AdvancedBionics.com

CE
0123
2013

Advanced Bionics AG
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa, Switzerland
+41.58.928.78.00

029-M306-85 Rev A

©2013 Advanced Bionics AG and affiliates. All rights reserved.

Naída CI

By Advanced Bionics

AB myPilot user guide

English, French, Spanish, German, Dutch, Portuguese

PHONAK | Partners for Better Hearing

user guide for the AB myPilot

Labeling

Labeling symbols and their meanings:

CE 0123	European Community Mark of Conformity. Authorized to affix the CE Mark in 2013
REF	Model number
2000-00	Date of manufacture
SN	Serial number
	Manufacturer
	Type of Protection: B
-20C +55C	Store at temperatures between -20°C (-4°F) and +55°C (131°F)
	Fragile
	Do not get wet
	See Instructions for Use
70 kPa 106 kPa	Suitable for atmospheric range between 70 kPa and 106 kPa, which is equivalent to 3000 m above sea level to 380 m below sea level
0% 95%	Suitable for exposure to relative humidity between 0-95%
	Dispose of in accordance with applicable national and local regulations
IP40	The AB myPilot carries a rating of IP40. This rating indicates that the AB myPilot is protected against the following conditions: protection against particles greater than 1 mm, not intended for use in water

Warnings and Cautions

WARNINGS

- Do not use the AB myPilot remote control when it is plugged into power sources such as wall outlets.
- Do not use or store the AB myPilot in shirt pockets if the recipient has a pacemaker, due to a risk of interference. Contact a health care professional for more information.

CAUTIONS

- The AB myPilot comes with power supplies specifically designed for the AB myPilot. Do not use other power supplies not supplied by Advanced Bionics or a Phonak distributor. For replacement power supplies, contact Advanced Bionics.
- Do not use the AB myPilot when instructed not to use electronic devices on airplanes.
- The AB myPilot should not come within 1/2" (1 cm) of the Naída CI while stimulating the implant. Doing so could cause the Naída CI to lose communication with the AB myPilot. If this happens, power cycle the Naída CI by briefly removing and then reattaching the battery.
- If the AB myPilot stops being transmitting commands to the Naída CI, it might be necessary to re-pair the AB myPilot with the Naída CI. Follow the steps in the *Pairing the AB myPilot* section of this user guide.
- If volume commands from the AB myPilot to the Naída CI seem erratic, position the AB myPilot within 12" (30 cm) of the Naída CI. If the problem persists, re-pair the AB myPilot and the Naida CI.
- The digitally-coded, inductive transmission technology used in the AB myPilot prevents interference from most other devices. When operating the AB myPilot near a computer terminal or other strong electromagnetic fields, it may be necessary to be at least 24" (60 cm) away to ensure proper operation. If the Naída CI does not respond to the AB myPilot because of an unusual field disturbance, move away from the disturbing field.
- Do not use the AB myPilot in locations where it is forbidden to use electronic devices.
- X-ray radiation (e.g. CT scans, MRI scans) may adversely affect the correct functioning of the AB myPilot. We recommend that you turn the AB myPilot off before undergoing X-ray procedures and leave it outside the room.
- The Naída CI and the AB myPilot are given a unique communication network code during the fitting to prevent interference from or with Naída CIs worn by other recipients.
- High-powered electronic equipment, larger electronic installations and metallic structures may significantly reduce the operating range.
- Use only original Advanced Bionics accessories.
- Do not make any changes or modifications to the AB myPilot.
- Opening AB myPilot might damage it. If problems occur which cannot be resolved by following the remedy guidelines in the *Troubleshooting* section of this user guide, consult your hearing care professional.
- The AB myPilot may only be repaired by an authorized service center.
- The battery may only be replaced by an authorized service center.
- Do not remove the cover.

Table of Contents

Welcome **6**

Description **6-7**

Getting Started **7-8**

- Charging the Battery and General Battery Information 7
- Turning the AB myPilot On or Off 8

Keypad Lock **8-9**

- Auto Keypad Lock 8
- Manual Keypad Lock 8-9

Operating Range **9**

Using the AB myPilot **9-18**

- Pairing the AB myPilot 9-13
- Finding Paired Naída CIs 13
- Selecting Preferred Home Screen 14
- Home Screens 14-15
- Changing Volume 15-16
- Naída CI Left/Right/Bilateral Volume Change via Menu 17
- Reset Volume 17
- Changing Sensitivity 17-18

Status Information **18-21**

- Device Status 18
- Battery Check 18-19
- AB myPilot Version 19
- Program Ambiguity 20
- AB myPilot Battery Status 20
- ZoomControl Screen (Optional/for Bilateral Recipients Only) 20
- Direct Access of ZoomControl Screen 20
- Access via Menu 20-21

Menu Functions **21-24**

- Menu Overview 21
- ZoomControl (Optional/for Bilateral Recipients Only) 22
- Naída CI Listening Check 22-24
- Lock Keypad 24
- AB myPilot Version 24

Settings **25-30**

- Quick Access 25
- Home Screens 25
- Clock 25-27
- Date 27-28
- Display 28-29
- Backlight Timer 29
- Auto Keypad Lock 29-30
- Reset Button 30

Important Information **30-32**

- Maintenance and Care 30
- Safety Notice 30
- Interference with Medical Devices 30-31
- Troubleshooting 31-32

Recommended Operating and Storage Temperatures **32**

Naída CI External Equipment and Accessories **32**

Service and Warranty **32**

Declaration of Conformity **32-34**

PHONAK | Partners for Better Hearing

Welcome

Welcome to a world of remote control access for the Advanced Bionics Naída CI sound processor with the elegant and user-friendly AB myPilot remote control and status reader. The AB myPilot provides easy management of hearing programs with visual confirmation on a state-of-the-art color display.

The AB myPilot can be used to adjust both Naída CIs simultaneously for bilateral recipients, or control both Naída CIs individually, allowing the recipient to adjust each sound processor to any specific hearing situation.

Please read this user guide thoroughly to benefit from all the features of the new AB myPilot. For safe handling and usage, carefully read the *Warnings and Cautions* in the previous section. Ask a hearing care professional if you have any questions.

For further information, please visit the Advanced Bionics website, ***AdvancedBionics.com***.

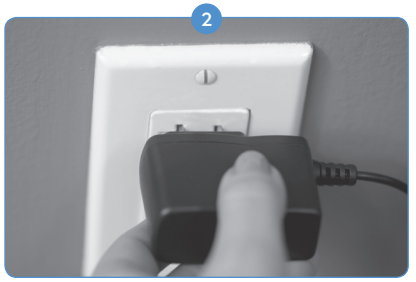
Description

- To access the sub-menu, briefly press the center button.
- To return to the **Home** screen, press the center button for two seconds. Returning to the **Home** screen will automatically select the last used program.

Getting Started

Charging the Battery and General Battery Information

The AB myPilot has an internal rechargeable battery. To charge it, connect the charging cable to the AB myPilot.



Plug the other end of the charging cable into a power outlet. **Do not use the AB myPilot while charging.**

For safety reasons, recharge the battery only with chargers supplied by Advanced Bionics.

During the charging process, the battery symbol on the Home screen will flash. Once the battery is fully charged, the battery symbol will stop flashing and remain visible.

Charging an empty battery typically takes about 90 minutes. It is safe to leave the charger connected overnight—the battery cannot be overcharged.

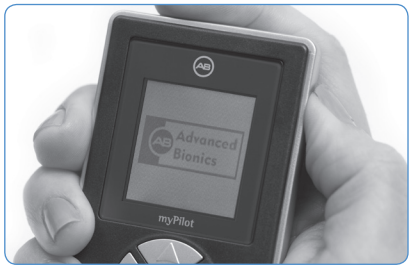
When charging the AB myPilot for the first time, leave it to charge for five hours, even if the battery symbol stops flashing.

A new battery's full performance is achieved only after two or three complete charge and discharge cycles.

The AB myPilot battery can be charged hundreds of times. If the operating time of the AB myPilot reduces substantially, please contact a hearing care professional or Advanced Bionics.

Turning the AB myPilot On or Off

Turning On



To turn the AB myPilot **On**, press and hold the **On/Off** button for two seconds until you see the display turn **On**.

Turning Off

To turn the AB myPilot **Off**, press and hold the **On/Off** button for two seconds until you see the display turn **Off**.

For optimal convenience, you can keep the AB myPilot turned on while wearing the Naída CI. The keypad lock is a useful feature that helps avoid accidental changes of the Naída CI settings. See the *Keypad Lock* section below for more information.

Turning off the AB myPilot when you switch off the Naída CI, will help to conserve its charge.

Keypad Lock

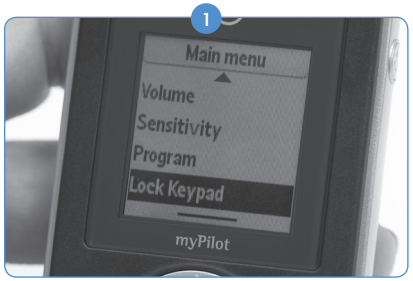
Auto Keypad Lock

The AB myPilot is equipped with a programmable, automatic keypad lock, which locks the keys if the AB myPilot has not being used for more than twenty seconds. To enable this feature, refer to the *Auto Keypad Lock* section on page 29.

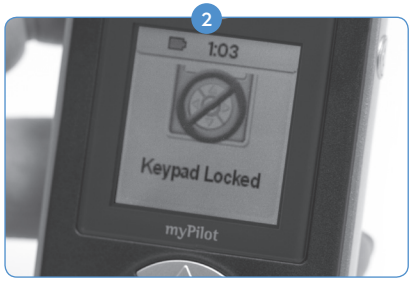
Manual Keypad Lock

You may also manually activate the keypad lock via the menu.

To Lock

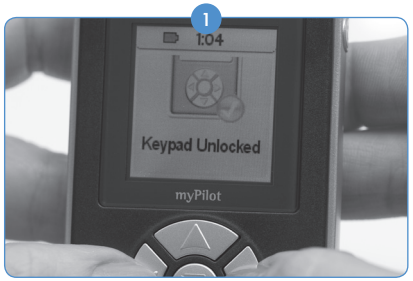


To lock the keypad, press the center button to enter the menu screen.



Scroll down using the down arrow and select **Lock Keypad**. The keypad will lock and the AB myPilot will enter sleep mode. In the **Direct Control mode** the manual lock is not available.

To Unlock



To unlock the AB myPilot, press the ◀ arrow followed by the ▶ arrow.

Operating Range

The AB myPilot functions as a remote control (e.g. for setting volume, sensitivity, and selecting different hearing programs, etc). Remote control operating range is about 23" (60 cm).

Additionally, it is capable of reading status information from the Naída CI (e.g. battery status, programs). Status readout operating range is about 12" (30 cm).

Note that placing the AB myPilot within a ½" (1cm) range of the Naída CI will cause the Naída CI to lose connection with the AB myPilot and/or ComPilot and enter error mode. The Naída CI will show a solid red LED and will not stimulate the implant while in this mode. At this time, the AB myPilot will not be able to communicate with the Naída CI. The Naída CI will have to be power cycled (restarted by removing and then reattaching the PowerCel) in order for the AB myPilot to resume communication with the Naída CI.

Also, if a powered AB myPilot is placed too close to a C1 implant (for example, if a recipient has an older implant on their other ear), the AB myPilot will cause the C1 implant to temporarily lose lock—although it will quickly relock without manual intervention from the recipient. The Naída CI will automatically relock once the AB myPilot is moved away.

Using the AB myPilot

Pairing the AB myPilot

In order for the AB myPilot to control the Naída CI(s), they must be paired. The AB myPilot may be unpaired and paired to multiple Naída CIs, which allows one AB myPilot to be used with all Naída CI recipients in a classroom. This is also a convenient feature for caregivers with several

implanted children. They would only need one AB myPilot to have remote control access for everyone.

The pairing process must be activated by the recipient and the Naída CI must be put in a pairing state. The system is intentionally designed this way to ensure that a Naída CI's settings cannot be changed by an unpaired AB myPilot. Naída CI setting changes are therefore deliberate and done by either the recipient or the recipient's caregiver.

The AB myPilot must be paired to the Naída CI during the first five minutes of the Naída CI starting up. This time period is referred to as the Pairing Window and it begins as soon as the PowerCel, Zn-Air Battery Pak, or Power Adapter is attached to the Naída CI.

After the five-minute Pairing Window closes, pairing is no longer possible. If you attempt to pair after the Pairing Window closes, no Naída CIs will be listed in the Pairing Window. If the Pairing Window is still open and the Naída CI is merely out of range, the **'Closer - Try Again'** message will appear on the screen. If no Naída CIs are listed and there is no **'Closer - Try Again'** message, the Pairing Window has likely closed. To reopen the window, remove and then reattach the Naída CI battery.

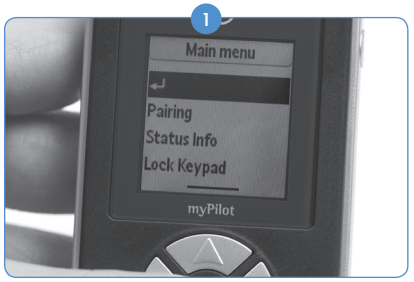
Sound input to the Naída CI is not affected during this period. If pairing is not desired, the recipient can proceed with normal use of the Naída CI.

Scan for Devices

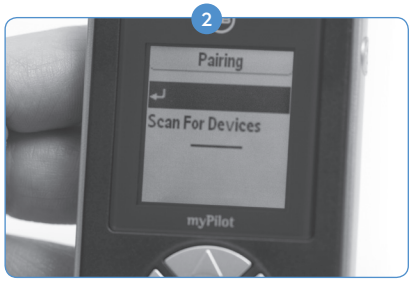
If you first received the AB myPilot at a hearing professional's office, they may have paired the AB myPilot to the Naída CI during your visit. If you received the AB myPilot directly from Advanced Bionics, it will need to be paired to the Naída CI.

Pairing must be completed before the AB myPilot will interact with the Naída CI.

To begin the pairing process, have the Naída CI you want to pair within 12" (30 cm) of the AB myPilot. Attach the PowerCel, Zn-Air Battery Pak, or power adapter to the Naída CI, commencing the Pairing Window (five minute time out). If the AB myPilot has never been paired, upon turning it on, the AB myPilot screen will read: **'The AB myPilot needs to be paired with your hearing instruments.'**

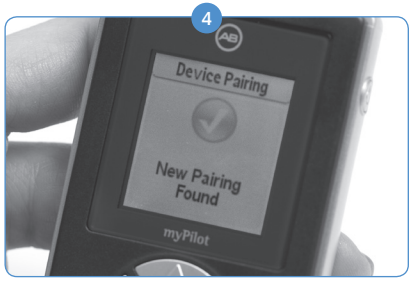


Press the center button to display the main menu.



From the main menu, scroll down to select **Pairing**. The only option shown on the pairing menu will be **Scan for Devices**.

Select **Scan for Devices**. The AB myPilot will then find all the Naída CIs within range. The AB myPilot will tell you **New Pairing Found** and the next screen will display the Naída CI(s) found, which side they are (left or right), and the recipient's initials.



A check in a green circle indicates that the Naída CI is paired with the AB myPilot.

If a recipient is bilateral, both Naída CIs can be paired at once.

NOTE: The message **'New Pairing Found'** will only be shown if the Naída CI is not in the list: **'Pair Device.'** If the Naída CI has been previously paired, although it is not currently paired, it will not be highlighted as a new pairing found.

If there are multiple Naída CIs in the vicinity of the scanning AB myPilot, up to 10 Naída CIs can be listed in the results of the scan. AB myPilot will automatically pair up to two Naída CIs, and they must be of the same pairing ID, meaning that they must belong to the same person and are therefore a left and a right Naída CI. If a recipient has a back-up Naída CI for one ear, both Naída CIs cannot be paired to the AB myPilot at the same time. For example, two Naída CIs for the recipient's right ear cannot both be paired to the same AB myPilot at the same time.

No automatic pairing will be performed if the AB myPilot finds more than two Naída CIs belonging to different pairing IDs.

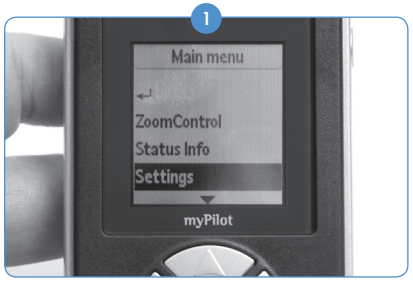
Pair Devices

The second item in the Pairing Menu, entitled **Pair Devices**, will show the Naída CIs that have been paired to the AB myPilot. The checks in green circles indicate the Naída CI(s) are currently paired to the AB myPilot. These Naída CIs can be unpaired by selecting the initials of the paired processor 's recipient and pressing the home button, causing the checkmark to disappear. The unchecked Naída CIs are no longer paired to the AB myPilot.

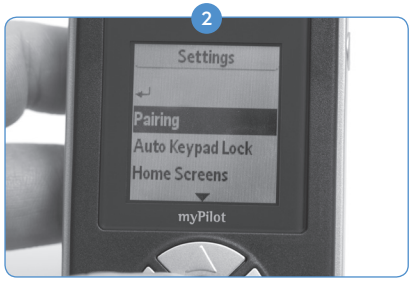
The pairing menu can list up to 20 Naída CIs. The most recently paired Naída CIs will be found at the top of the list.

To Unpair

To unpair the AB myPilot and all Naída CI(s), the recipient must do the following:



Select the center button. From the main menu, select **Setting**

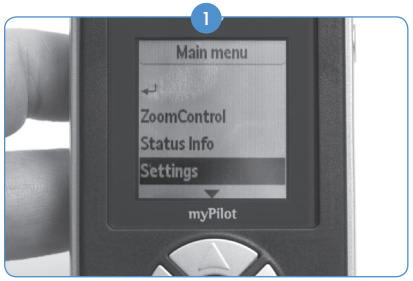


From the **Settings** menu, select **Pairing**.

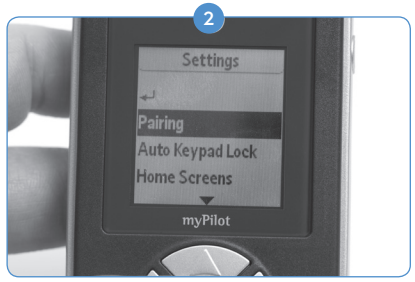
From the **Pairing** menu, select **Clear Pairing**.

The AB myPilot will ask you to confirm. Once you do, the screen **Pairing IDs Reset** will be displayed.

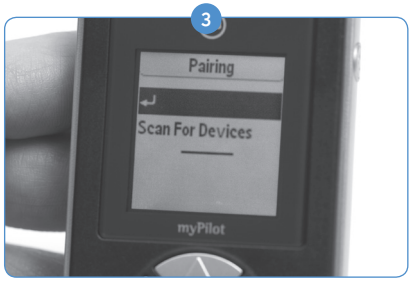
Naída CIs can also be unpaired one at a time.



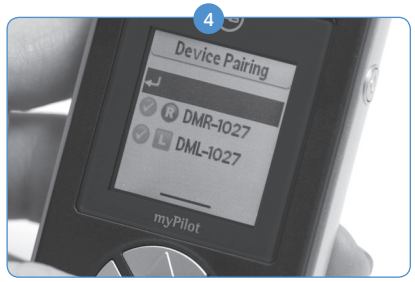
Press the center button; from the main menu, select **Settings.**



From the **Settings** menu, select **Pairing**.



From the **Pairing** menu, select either **Scan for Devices** or **Pair Devices**. From either of these menus, you will see the check in the green circle by the paired Naída CIs.



To unpair, scroll to the Naída CI with the check you wish to unpair and press the center button, causing the checkmark to disappear. The unchecked Naída CIs are no longer paired to the AB myPilot.

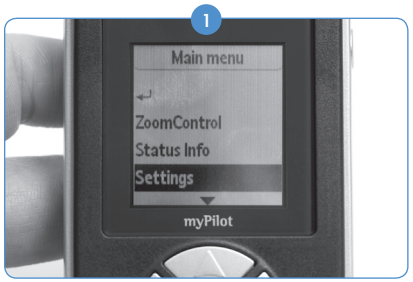
Finding Paired Naída CIs

The recipient is able to identify which Naída CIs are paired to the AB myPilot. To access this function:

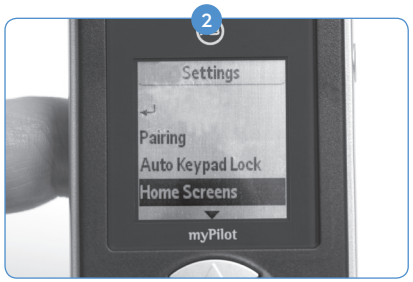
Press the center button, select **Settings**, select **Pairing**, and then scroll down to **Find Paired Device**.

A paired Naída CI will blink its LED. A paired left Naída CI will blink green four times. A paired right Naída CI will blink red five times.

Selecting Preferred Home Screen



To select different **Home** screens, enter the menu by pressing the center button, then scroll down to select **Settings**.



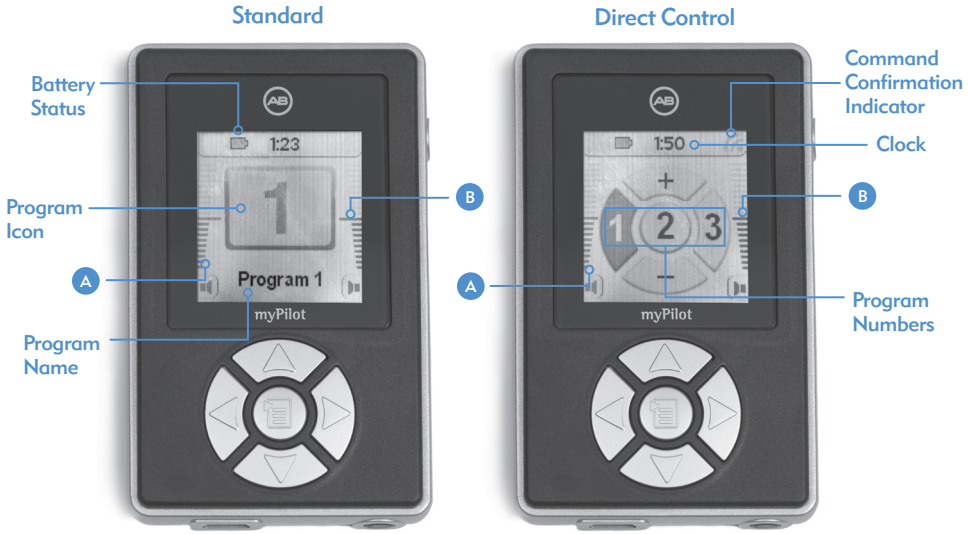
From the **Settings** menu, scroll down and select **Home** screens.

- The *standard mode* gives you the full overview, including program, sensitivity, and volume information.
- In the *direct control mode,* each button directly selects the indicated program number. This mode is for program and volume control only, with no menu or **ZoomControl** screen access. To learn how to exit the direct control mode, see page 15.

From any screen or menu level, press the center button for four seconds to return to the default settings of the Naída CI and the **Home** screen.

In any screen, the recipient can return to the **Home** screen by briefly pressing the power button.

Home Screens



A Volume Setting of Left Naída CI

B Volume Setting of Right Naída CI

The screens of the AB myPilot may look different, depending on the preferences set by the hearing care professional.

Standard Mode

The standard mode gives the full overview, including program, sensitivity, and volume information.

- Press the left or right arrow (◀ / ▶) to scroll back and forth through the hearing programs.
- Press the up or down arrow (▲ ▼) to enter the volume screen. To change the volume, see page 15 for details.
- Short press the center button to access the sub-menus.
- Press the center button for two seconds to change to the **ZoomControl** screen. See page 22 for details.

If bilateral, when paired to both Naída CIs, all program changes made by the AB myPilot are applied to both Naída CIs simultaneously, unless otherwise specified by the recipient.

The order of the program sequence is set by the hearing care professional during the fitting process. For further information on hearing programs, please ask the hearing care professional.

Direct Control Mode

In the direct control mode, each key selects the indicated program number.

Programs	◀ Left	Center	Right ▶
Short Press	1	2	3
2 Second Press	4	2	5

The program names are shown for 10 seconds after a new program is selected.

- Press the up or down arrow (▲ / ▼) to change the volume.
- Press the left and right buttons (◀ + ▶) simultaneously for two seconds to exit the direct control mode and enter the standard mode.

The available hearing programs are set by the hearing care professional.

In the direct control mode, the screens for volume control, sensitivity control, sub-menus, and ZoomControl are not available. Quick Access, however, is available.

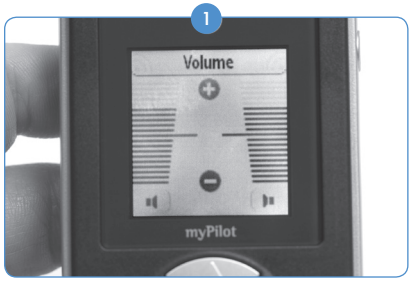
Changing Volume

The Volume screen shows the volume settings, including the most comfortable level, which was defined by the hearing care professional during the fitting process.

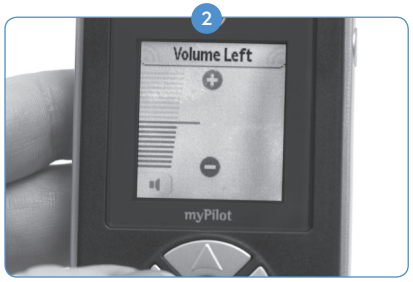
Most Comfortable Level

The most comfortable level is depicted by the longer midline on the volume scale. The recipient is able to increase the volume 10 clicks above this line or decrease the volume 10 clicks below.

Changing Volume (Direct Access)



To change the **Volume** settings of the left (or right) Naída CI individually, go to the **Volume** screen by pressing either ▲ or ▼ while in the **Home** screen. (The **Volume** screen is *not available* in the direct control mode).



Once in the **Volume** screen, press ◀ to choose the left side or ▶ to choose the right side, and use ▲ to increase, or ▼ to decrease volume. To return to changing both left and right together, simply press the opposite arrow once.

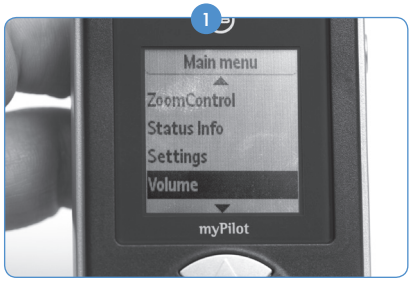
To change the volume settings of both Naída CIs simultaneously from the Home screen:

Press either ▲ or ▼. The **Volume** can then be changed for both instruments simultaneously by pressing ▲ to increase the volume and ▼ to decrease the volume.

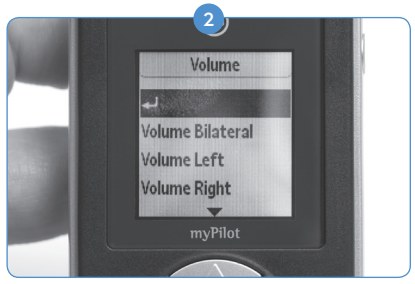
To return to the main menu, press the center button, briefly press the power button, or just wait a few seconds and the AB myPilot will return to the **Home** screen automatically.

Naída CI Left/Right/Bilateral Volume Change via Menu

Using the Menu screen to change the volume of the left, right, or both Naída CIs simultaneously:



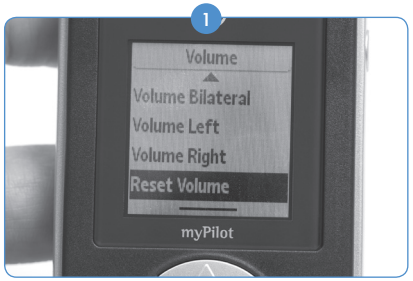
Press the center button, scroll down to select **Volume.**



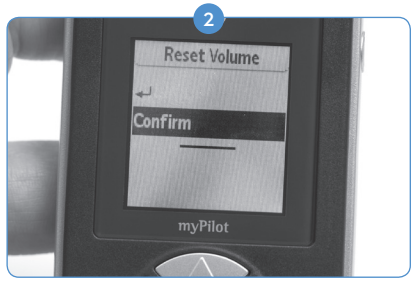
Press either **Volume Left**, **Volume Right**, or **Volume Bilateral**. Change the volume using the ▲ or ▼ key, and press and hold the center button to return to the **Home** screen.

Reset Volume

This function resets the volume of both Naída CIs to the default level as defined by the hearing care professional during the fitting process.



Press the center button, select **Volume** and scroll down to **Reset Volume.**



Press **Confirm**.

Changing Sensitivity

The Sensitivity screen shows the sensitivity settings, including the baseline level, which was defined by the hearing care professional during the fitting process.

The baseline level is depicted by the longer midline on the sensitivity scale. The recipient is able to increase the sensitivity 10 clicks above this line or decrease the sensitivity 10 clicks below.

Sensitivity Change via Menu

To use the **Menu** screen to change the sensitivity of the left, right, or both Naída CIs simultaneously:

Press the center button, scroll down to select **Sensitivity** and then select either **Sensitivity Left**, **Sensitivity Right**, or **Sensitivity Bilateral**.

Change the sensitivity using the ▲ or ▼ key and press and hold the center button to return to the **Home** screen.

Status Information

From the Main Menu, the recipient can select **Status Info**, which lists three options to select from that give the recipient valuable information about the Naída CI and AB myPilot status. The three options are: **Device Status**, **Battery Check** and **AB myPilot Version**.

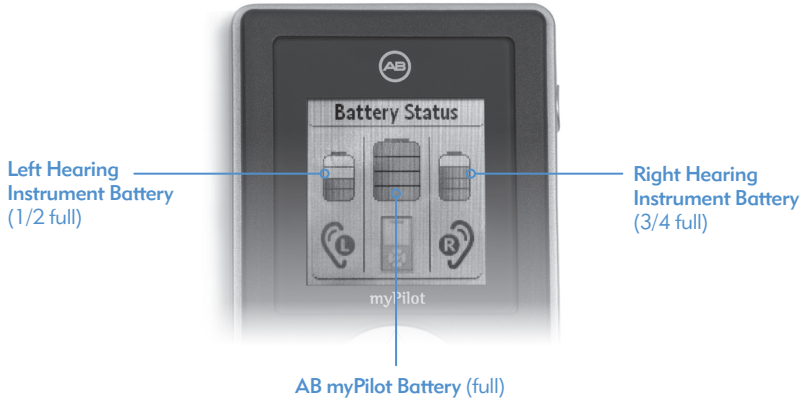
Device Status

Selecting **Device Status** allows the recipient access to information regarding: **Program, Battery Status**, **Volume Level**, **Sensitivity Level**, and **Serial Number** of the Naída CI(s), which ear the Naída CI is formatted for (Left/Right/Bilateral), if the headpiece is currently locked to the internal implant, and the current lock count. This function is available in the standard mode.

The AB myPilot will automatically readout the Device Status from the closest paired Naída CI. If a recipient is bilateral, they will need to move one Naída CI further away from the AB myPilot in order to get a readout of the other Naída CI.

Battery Check

Selecting Battery Check allows the recipient to read the status of both the AB myPilot and the Naída CI(s) battery levels.


Battery Status
Left Hearing Instrument Battery (1/2 full)
Right Hearing Instrument Battery (3/4 full)
AB myPilot Battery (full)

In order to read out and display battery status information, the AB myPilot must be within about 12" (30 cm) of the Naída CI. Hold the AB myPilot as shown in the picture below.

In the event that the readout process fails, for example because the Naída CIs are out of range, the AB myPilot will display a question mark, followed by the message '**Closer - Try Again**', instead of the Naída CI battery status in the **Battery Status** screen. Subsequently, the **Home** screen will show the previous volume and program settings.

When the AB myPilot displays the message '**Closer - Try Again**', the recipient should retry the readout process with the AB myPilot closer to the Naída CI or refer to Troubleshooting section for more details.

AB myPilot Version

Selecting AB myPilot Version will show the software version the AB myPilot is currently operating under. This will be helpful for the hearing care professional.

Program Ambiguity

There may be situations where a bilateral recipient has a different program on each Naída CI. For example, if the recipient changes the hearing program on one Naída CI manually using the on-processor controls without changing the program on the other Naída CI, once re-synced, the screen will show two program icons instead of one large one. The two icons show the different left and right programs.

By pressing either the left or right (◀ / ▶) arrow button, the recipient can select a hearing program to be applied to both Naída CIs if they want to set them to the same program. It is also fine for the recipient to have each Naída CI on different programs (example: P2 on Left side and P3 on Right side) if they prefer or are advised to do so by their hearing care professional.

AB myPilot Battery Status

The status of the AB myPilot battery is shown with a battery symbol in the Home screen. Battery consumption and operating time depend on the level of use. With normal use, the AB myPilot will run for several days before needing to be recharged. Once the battery is near depletion, the low battery symbol will appear in the top left corner of the **Home** screen.

After the low battery symbol appears, the AB myPilot will still run for about an hour; however, the recipient should recharge the battery as soon as possible.

ZoomControl Screen (Optional/for Bilateral Recipients Only)

If you are a bilateral Naída CI recipient and the Naída CIs are equipped with ZoomControl, this special feature allows you to choose the direction in which to focus the hearing system (left or right). The **ZoomControl** screen is only accessible from the standard mode.

Direct Access of the ZoomControl Screen

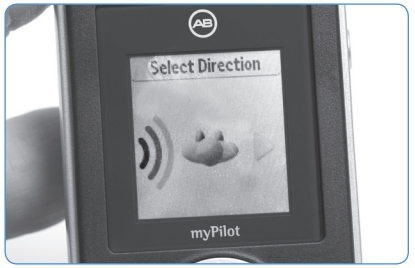
A special function of the center button is to direct access to the **ZoomControl** screen. If you press and hold the center button for about two seconds, you will enter the screen, bypassing other menu options described later. The screen displays the default direction. Use the left and right (◀ / ▶) arrow keys to change the direction in which you want to focus.

Access via Menu

To access the **ZoomControl** screen, press the center button, select **ZoomControl**, and choose the desired direction using the left and right (◀ / ▶) arrow keys.

Right to Left and Left to Right Streaming Indicator:

Right to Left



Left to Right

This symbol indicates that sound is being streamed from one Naída CI to the other. For example, for telephone use hold the phone to the indicated Naída CI.

Menu Functions

Menu Overview

- ↵ (Return Arrow Option)
- ZoomControl (Optional/for Bilateral Recipients Only)
- Status Info
- Settings
- Volume
- Sensitivity
- Program
- Lock Keypad

Pressing ↵ will navigate one level back in the menu structure.

Please note that you can directly return to the **Home** screen from any sub-menu point by briefly pressing the ON/OFF button.

ZoomControl (Optional/for Bilateral Recipients Only)

To Access the ZoomControl Screen:

Select **ZoomControl,** and choose the desired listening direction using the ◀ and ▶ arrow keys.

Alternatively, press and hold the center button for two seconds while in the **Home** screen to access the **ZoomControl** screen directly.

The **ZoomControl** screen is not available in the direct control mode**.** Please ask the hearing care professional for more information.

Naída CI Listening Check

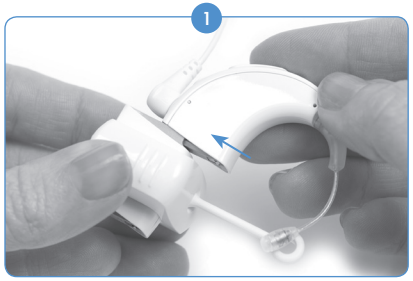
Listening to the Microphone(s) and Auxillary Inputs

A convenient test mode is built into all Naída CIs to enable individuals with unaided hearing to listen to sound sources. With the AB myPilot, all sound sources can be listened to independently. Without the AB myPilot, sound sources are listened to on a program-by-program configuration.

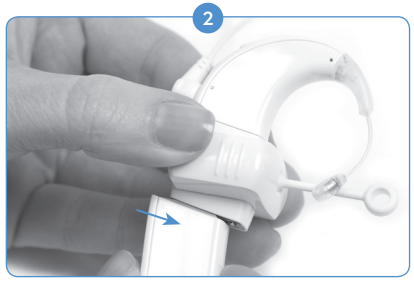
The following sound sources can be listened to:

- Microphones (Front and Rear, Headpiece, T-Mic 2)
- FM receivers
- T-Coil
- Wireless streamed sources from the ComPilot

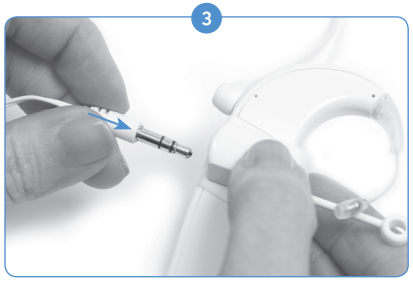
To conduct a listening check of the auditory input sources of the Naída CI, the recipient must first connect the Naída CI Listening Check to the Naída CI.



Remove the battery from the Naída CI, if not already removed. Connect the top of the Naída CI Listening Check to the Naída CI



Connect the bottom of the Naída CI Listening Check to the battery (any of the Naída CI power sources will work).



Connect headphones to the 3.5 mm auxiliary plug on the side of the Naída CI Listening Check.

When the Naída CI Listening Check is attached, the Naída CI immediately enters listening check mode, and the AB myPilot automatically goes to the **Listening Check** menu. From the menu, you can select the desired input source you would like to listen to.

If you select **T-Coil**, make sure you are synced to either a loop or Phonak myLink. Provide input to the FM transmitter to assess audio quality.

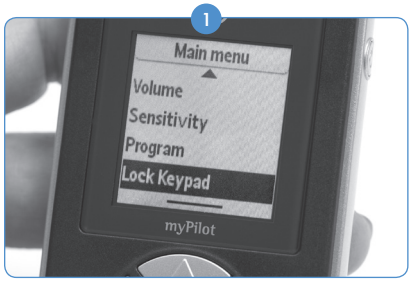
If you select **Wireless**, you will be listening to whatever audio source is being streamed through the ComPilot (i.e. Bluetooth device, FM, battery operated device, etc). To begin the process, turn on the ComPilot and begin streaming from the desired source. If listening to FM input, connect the wireless FM receiver to the Euro socket located on the ComPilot, and synchronize it with the FM transmitter. Provide input to the FM transmitter to assess audio quality.

Once the listening check is completed, you can exit the **Listening Check** screen, and disconnect the Naída CI Listening Check from both the Naída CI and the battery. Reconnect the battery to the Naída CI and select the desired settings for use.

Lock Keypad

To avoid accidentally pressing buttons and changing settings (e.g. when the AB myPilot is in a pocket), the keypad can be manually locked.

To Lock the Keypad:

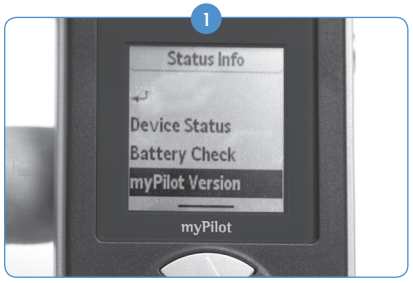


Press the center button and select **Lock Keypad**.

To unlock the keypad, press the ◀ key followed by the ▶ arrow key.

AB myPilot Version

To See the Version of the AB myPilot:



Press the center button and select **Status Info**; select **AB myPilot Version**.

Prior to pairing, the AB myPilot version can also be found at the bottom of the **Main Menu**.

Settings

Quick Access

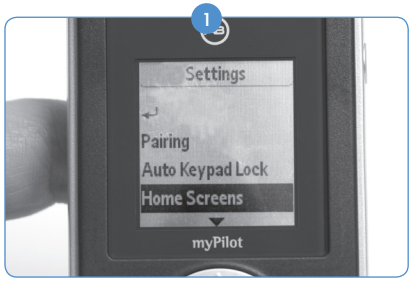
Recall a previously stored program and volume setting with a short press of the ON/OFF button in the **Home** screen.

By default, a short press of the ON/OFF button will read out the status of the Naída CIs. Follow the steps below to change the ON/OFF button to **Quick Access** and to store the current program and volume setting.

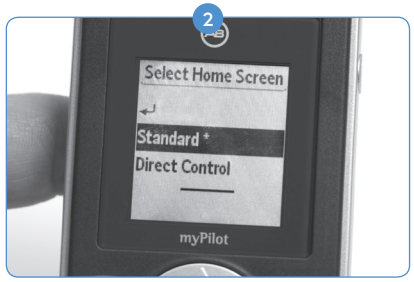
1. Press the center button to go to the **Main Menu**.
2. Select **Settings**, then **Quick Access.** Choose the following menu option:
   - **Store Settings:** Select this point and press to store the current program and volume setting.
   - **Recall Setting:** Select this point and press to recall the stored program and volume setting.
   - **ON/OFF Button:** Enter this sub-menu to define the behavior of the ON/OFF button. Select one of the following options:
     a. **Status Readout:** a short press on the ON/OFF button from the **Home** screen will start a status readout of the Naída CIs (this is the default).
     b. **Quick Access:** a short press on the ON/OFF button will directly select the stored program and volume setting.

Home Screens

To Go to the Home Screen Menu:



Press the center button. Select **Settings**, then **Home Screens**.



Select from the following menu options: **Standard** (full details on program and volume) or **Direct Control** (key press will directly select hearing program).

Clock

The AB myPilot has an internal clock which shows the time in the **Home** screen and when entering the sleep mode.

Set Time

Press the center button. Select **Settings** and then **Clock**.

Select **Set Time**.

Enter the time, using the ▲ and ▼ keys to change the hours/minutes and the ◀ and ▶ keys to switch from hours to minutes. Press the center button to save.

Show/Hide Clock

You may choose whether or not to show the clock in the title bar area of the Home screen.

*To **Show** the Clock in the **Home** Screen:*

1. Press the center button.
2. Select **Settings, Clock.**
3. Select **Show/Hide Clock** and **Show.**

*To **Remove** the Clock from the **Home** Screen:*

1. Press the center button.
2. Select **Settings, Clock.**
3. Select **Show/Hide Clock** and **Hide.**

Time Format

You may choose between two different time formats in which the clock will appear.

*To Choose the **12-hour** Format:*

1. Press the center button.
2. Select **Settings, Clock.**
3. **Time Format** and **12-Hour.**

*To Choose the **24-hour** Format:*

1. Press the center button.
2. Select **Settings, Clock.**
3. **Time Format** and **24-Hour.**

Date

The AB myPilot has an internal date which is shown when it enters the sleep mode.

Set Date

Press the center button. Select **Settings**, then **Date**.

Select **Set Date**. Enter the date, using the ▲ and ▼ keys to change the day/month/year and the ◀ and ▶ keys to switch from days to months to years. Press the center button to save.

Date Format

You may choose between two different date formats.

*To Choose the **DD.MM.YYYY** Format:*

1. Press the center button.
2. Select **Settings, Date.**

3. Select **Date Format** and **DD.MM.YYYY**

*To choose the **MM/DD/YYYY** format:*

1. Press the center button.
2. Select **Settings**, **Date.**
3. Select **Date Format** and **MM/DD/YYYY.**

Display

Contrast

Press the center button. Select **Settings** and then **Display**.

Select **Contrast**.

In the contrast screen, use the ▼ key to decrease and the ▲ key to increase the contrast level, and press the center button to save the settings.

Brightness

Press the center button. Select **Settings**, then **Display**.

Select **Brightness**.

In the brightness screen, use the ▲ key to increase and the ▼ key to decrease the brightness level, and press the center button to save the settings.

Backlight Timer

By default, the backlight is lit for twenty-five seconds.

To Change the Backlight Time:

1. Press the center button.
2. Select **Settings**, **Display** and **Backlight Timer.**
3. Choose the desired time (**3, 5, 10, 15, 20, or 25 seconds**).

When navigating in menu screens, the backlight time is automatically extended. The AB myPilot will briefly display a sleep mode screen before switching off the backlight.

Auto Keypad Lock

The AB myPilot can be configured to automatically lock the keys when switching off the backlight.

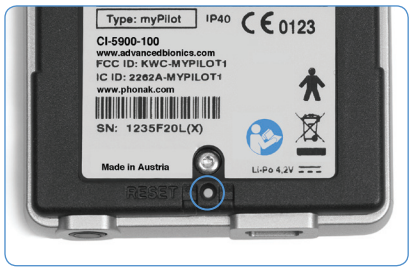
To Activate the Auto Keypad Lock:

1. Press the center button.
2. Select **Settings**, **Auto Keypad Lock** and **ON**.

To Deactivate the Auto Keypad Lock:

1. Press the center button.
2. Select **Settings**, **Auto Keypad Lock** and **OFF**.

Reset Button



If, for some reason, the AB myPilot becomes unresponsive, press the reset button on the back as shown in the picture on the left. *No data will be lost.*

Important information

Maintenance and Care

- Servicing or modification of the AB myPilot by any entity other than Advanced Bionics is not permitted and will void the manufacturer's warranty.
- Clean the AB myPilot using a damp cloth. Never use household cleaning products (washing powder, soap, etc.) or alcohol to clean the AB myPilot.
- When the AB myPilot is not in use, turn it OFF and store it safely.
- Protect the AB myPilot from excessive moisture (bathing, swimming) and heat (radiator, car dashboard).
- Protect the AB myPilot from excessive shock and vibration.

Safety Notice

Keep the AB myPilot out of reach of children under three years old.

Interference with Medical Devices

The AB myPilot uses low-power, digitally coded transmissions to communicate to the Naída CI.

Although unlikely, interference with medical devices such as pacemakers is possible.

Interference should not occur with normal use, keeping the AB myPilot 4" (10 cm) or more away from the body. Therefore, it is recommended that pacemaker recipients do not keep the AB myPilot in a shirt pocket.

Troubleshooting

Situation	Most Probable Cause	Remedy
AB myPilot turns **OFF** automatically	Battery is depleted	Charge AB myPilot
AB myPilot becomes unresponsive	AB myPilot may have encountered a software problem	Reset AB myPilot
Screen is white or dark	Brightness and/or contrast settings might be sub-optimal	Adjust the brightness and/or contrast settings
Status information displayed on AB myPilot does not correspond with current settings in the Naída CI	Manipulations on the Naída CI may not have been recognized by AB myPilot	Read out the status information as described on page 18
Question mark symbol is displayed after performing the readout process	AB myPilot may be out of range of Naída CI	Move AB myPilot closer to Naída CI
AB myPilot commands apply only to one Naída CI as opposed to both	Naída CIs may be turned **OFF**	Naída CIs must be turned **ON** to correspond with AB myPilot. Turn them **ON** by attaching PowerCel to processor
	Naída CI PowerCel may be depleted	Charge PowerCel or replace Zn-Air batteries
	AB myPilot may be out of range of Naída CI	Move AB myPilot closer to unresponsive Naída CI
AB myPilot commands are not received by the Naída CI(s)	AB myPilot is too close or too far away from Naída CI(s)	Hold AB myPilot >1/2" - 12" (1cm to 30 cm) from Naída CI and try again

No Response Screen

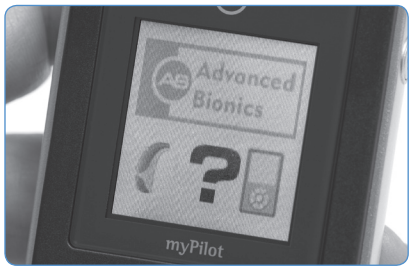


Figure A

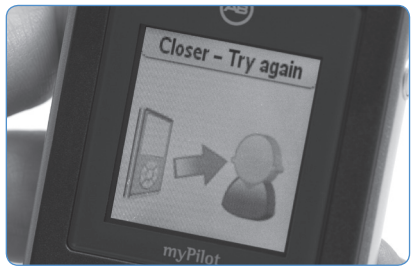


Figure B

If the AB myPilot scans to find Naída CIs in the surrounding area or tries to do a device status readout or a battery status readout but is unsuccessful in doing these tasks, the **No Response Screen** (Figure A) and **'Closer - Try Again'** (Figure B) will be shown. The recipient is advised to move the AB myPilot and Naída CI closer together and try the task again.

Recommended Operating and Storage Temperature Ranges

Condition	Minimum	Maximum
Operating Temperature	0°C (32°F)	45°C (115°F)
Storage Temperature	-20°C (-4°F)	55°C (131°F)

Naída CI External Equipment and Accessories

Model Number	Description
CI-5245-XXX	Naída CI Sound Processor*

**Applied part per IEC 60601-1*

NOTE: The Xs denote model number variant related to product color and/or length.

Service and Warranty

Advanced Bionics offers you a comprehensive warranty which becomes effective on the date of implantation. Please ask your hearing care professional about the details and duration. This warranty covers any repairs due to defects in material and/or workmanship. The warranty does not cover damage from improper handling or care, exposure to chemicals, immersion in water or undue stress. Damage caused by third parties or non-authorized service centers renders the Advanced Bionics warranty null and void. This warranty does not include any services performed by a hearing care professional in their office.

Declaration of Conformity

Hereby Advanced Bionics AG declares that this product meets the requirements of the AIMDD 90/385/EEC (Active Implantable Medical Device Directive), R&TTE Directive 1999/5/EC (Radio and Telecommunications Terminal Equipment), EMC Directive 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility), and LVD 2006/95 EC (Low Voltage Directive). The full text of the Declaration of Conformity can be obtained from the manufacturer or the local AB AG representative whose address can be taken from the list on *http://www.AdvancedBionics.com/contact*.

Advanced Bionics AG
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa, Switzerland
+41.58.928.78.00

This instrument is certified under:
FCC ID: KWC-MYPILOT1
IC: 2262A-MYPILOT1

Notice 1

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notice 2

Changes or modifications made to this device not expressly approved by Phonak AG may void the FCC authorization to operate this device.

Notice 3

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and ICES-003 of Industry Canada.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the device and receiver.
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

PHONAK | Partenaires pour une meilleure audition.

mode d'emploi de AB myPilot

Étiquetage

Symboles d'étiquetage et leur signification :

CE 0123	Marquage de conformité de la Communauté Européenne. Autorisé à apposer le marquage CE en 2013
REF	Numéro de modèle
2000-00	Date de fabrication
NS	Numéro de série
	Fabricant
	Type de protection : B
-20C +55C	À entreposer à une température comprise entre -20°C et +55°C
	Fragile
	Évitez toute exposition à l'eau
	Consultez les instructions d'utilisation
106 kPa 70 kPa	Peut être utilisé à une pression atmosphérique comprise entre 70 kPa et 106 kPa, soit entre 3000 m au-dessus du niveau de la mer et 380 m au-dessous du niveau de la mer.
0 95 %	Peut être utilisé à une humidité relative comprise entre 0 et 95 %
	Mettre au rebus selon les règlements nationaux et locaux en vigueur
IP40	L'indice IP du AB myPilot est IP40. Il indique que le AB myPilot est protégé contre : protection contre les particules supérieures à 1 mm, non destiné à être utilisé dans l'eau

Avertissements et mises en garde

AVERTISSEMENTS

- N'utilisez pas la télécommande du AB myPilot lorsqu'il est branché à des sources d'alimentation telles que des prises murales.
- N'utilisez ni ne conservez AB myPilot dans les poches de chemises, si l'utilisateur porte un stimulateur cardiaque, car cela pourrait provoquer des interférences. Contactez un professionnel de la santé pour obtenir de plus amples informations.

MISES EN GARDE

- Le AB myPilot est fourni avec des alimentations électriques spécialement conçues pour le AB myPilot. N'utilisez pas d'autres alimentations non fournies par Advanced Bionics ou un distributeur Phonak. Contactez Advanced Bionics pour des alimentations de rechange.
- N'utilisez pas le AB myPilot lorsque vous ne devez pas utiliser d'appareils électriques dans un avion.
- Le AB myPilot ne doit pas approcher du Naída CI à moins de 1 cm, lorsque l'implant est stimulé. Ceci pourrait provoquer une perte de communication du Naída CI avec le AB myPilot. Si cela se produit, éteignez puis rallumez le Naída CI en retirant brièvement puis en replaçant la batterie.
- Si le AB myPilot arrête de transmettre des commandes au Naída CI, il peut être nécessaire de rapparier le AB myPilot avec le Naída CI. Suivez les étapes de la section Appariage du AB myPilot du présent mode d'emploi.
- Si les commandes de volume du AB myPilot reçues par le Naída CI semblent irrégulières, placez le AB myPilot dans une plage de 30 cm du Naída CI. Si le problème persiste, rapparier le AB myPilot et le Naída CI.
- La technologie de transmission inductive à codage numérique utilisée dans le AB myPilot empêche les interférences de la plupart des autres appareils. Il peut être nécessaire d'éloigner le AB myPilot d'au moins 60 cm d'un équipement informatique ou autres sources de champs électromagnétiques puissants, pour assurer son fonctionnement correct. Si le Naída CI ne répond pas aux signaux du AB myPilot en raison d'un champ électromagnétique perturbant inhabituel, éloignez-vous du champ perturbant.
- N'utilisez pas le AB myPilot dans des lieux où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques.
- Les rayons X (par ex. imagerie médicale CT, IRM) peuvent sérieusement affecter le fonctionnement correct du AB myPilot. Nous vous recommandons d'éteindre le AB myPilot avant de passer une radio et de les laisser en dehors de la salle d'examen.
- Un code de réseau de communication unique est attribué au Naída CI et au AB myPilot lors de l'appareillage afin d'éviter les interférences de ou avec les Naída CI portés par d'autres utilisateurs.
- Les équipements électroniques puissants, les grandes installations électroniques et les structures métalliques peuvent réduire considérablement la plage de fonctionnement.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine Advanced Bionics.
- N'effectuez aucun changement ou modification du AB myPilot.
- Ouvrir le AB myPilot peut l'endommager. En cas de problèmes qui ne pourraient pas être résolus en suivant les consignes de réparation présentées dans le chapitre Dépannage de ce mode d'emploi, consultez votre audioprothésiste.
- Le AB myPilot ne doit être réparé que dans un centre de service agréé.
- La batterie ne peut être remplacée que par un centre de service agréé.
- Ne retirez pas le cache.

Table des matières

Bienvenue **6**

Description **6-7**

Démarrage **7-8**

Chargement de la batterie et informations générales relatives à la batterie 7

Allumer ou éteindre le AB myPilot 8

Verrou de clavier **8-9**

Auto-verrouillage 8

Verrou de clavier manuel 8-9

Portée de fonctionnement **9**

Utilisation du AB myPilot **9-18**

Appariage du AB myPilot 9-13

Trouver les Naída CI appariés 13

Sélection de l'écran d'accueil favori 14

Écrans d'accueil 14-15

Réglage du volume 15-16

Changement de volume gauche/droit/bilatéral du Naída CI via le menu 17

Réinitialiser le volume 17

Réglage de la sensibilité 17-18

Informations d'état **18-21**

État de l'appareil 18

Contrôle de la batterie 18-19

Version myPilot 19

Ambiguïté du programme 20

État de la batterie du AB myPilot 20

Écran ZoomControl (en option/pour utilisateurs bilatéraux uniquement) 20

Accès direct à l'écran ZoomControl 20

Accès par le menu 20-21

Fonctions de menu **21-24**

Présentation du menu 21

ZoomControl (en option/pour utilisateurs bilatéraux uniquement) 22

Testeur d'écoute pour Naída CI 22-24

Verrouillage 24

Version de AB myPilot 24

Réglages **25-30**

Accès rapide 25

Écrans d'accueil 25

Heure 25-27

Date 27-28

Affichage 28-29

Rétroéclairage 29

Auto-verrouillage 29-30

Bouton Réinitialisation 30

Informations importantes **30-32**

Entretien et maintenance 30

Avis de sécurité 30

Interférences avec des appareils médicaux 30-31

Diagnostic des défaillances 31-32

Températures de fonctionnement et de stockage recommandées **32**

Éléments externes et accessoires Naída CI **32**

Service et garantie **32**

Déclaration de conformité **32-34**

PHONAK | Partners for Better Hearing

Bienvenue

Bienvenue dans un monde d'accès par télécommande au processeur de son Naída CI Advanced Bionics avec le lecteur d'état et la télécommande élégants et conviviaux de AB myPilot. Le AB myPilot offre une gestion facile des programmes auditifs avec confirmation visuelle sur un affichage couleur de haute technologie.

Le AB myPilot peut être utilisé pour régler simultanément les deux Naída CI des utilisateurs bilatéraux ou contrôler les deux individuellement, ce qui permet à l'utilisateur de régler chaque processeur de son en fonction de chaque situation auditive spécifique.

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi afin de profiter de toutes les fonctionnalités du nouveau AB myPilot. Pour une manipulation et une utilisation sûres, lisez attentivement les Avertissements et mises en garde dans la section précédente. Consultez un audioprothésiste si vous avez des questions.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web d'Advanced Bionics, ***AdvancedBionics.com***.

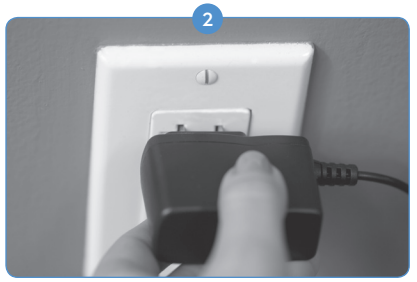
Description

- Pour accéder au sous-menu, appuyez brièvement sur le bouton central.
- Pour retourner à l'écran **Accueil**, appuyez sur le bouton central pendant deux secondes. Le retour à l'écran **Accueil** sélectionne automatiquement le dernier programme utilisé.

Démarrage

Chargement de la batterie et informations générales relatives à la batterie

Le AB myPilot dispose d'une batterie interne rechargeable. Pour la charger, connectez le câble de chargeur au AB myPilot.



Branchez l'autre extrémité du câble de chargeur dans une prise d'alimentation. **N'utilisez pas le AB myPilot pendant le chargement.**

Pour des raisons de sécurité, rechargez la batterie uniquement avec des chargeurs fournis par Advanced Bionics.

Un symbole « pile » clignote sur l'écran d'accueil pendant le processus de charge. Une fois la batterie entièrement chargée, le symbole « pile » arrête de clignoter et reste visible.

Le chargement d'une batterie vide prend généralement 90 minutes environ. Le chargeur peut rester connecté toute la nuit en toute sécurité—la batterie ne peut pas être surchargée.

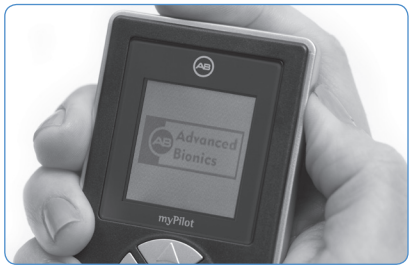
Lorsque vous chargez le AB myPilot pour la première fois, chargez-le pendant cinq heures, même si le symbole « pile » arrête de clignoter.

Les performances optimales d'une nouvelle batterie ne seront atteintes qu'après deux ou trois cycles complets de charge et de décharge.

La batterie du AB myPilot peut être chargée des centaines de fois. Si le temps de fonctionnement du AB myPilot diminue considérablement, veuillez contacter un audioprothésiste ou Advanced Bionics.

Allumer ou éteindre le AB myPilot

Allumer



Pour mettre le AB myPilot en **Marche**, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pendant deux secondes jusqu'à ce que l'affichage se mette en **Marche**.

Éteindre

Pour mettre le AB myPilot à l'**Arrêt**, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pendant deux secondes jusqu'à ce que l'affichage se mette à l'**Arrêt**.

Pour une commodité optimale, vous pouvez maintenir le AB myPilot allumé tout en portant le Naída CI. Le verrou de clavier est une fonction utile permettant d'éviter des changement accidentels des paramètres du Naída CI. Consultez la section Verrou de clavier ci-dessous pour de plus amples informations.

Le fait d'éteindre le AB myPilot lorsque vous éteignez le Naída CI aide à conserver sa charge.

Verrou de clavier

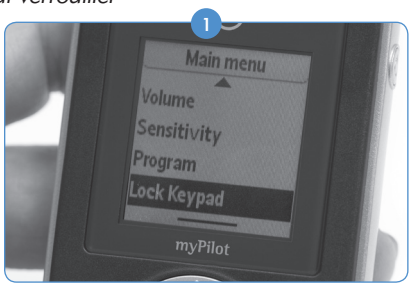
Auto-verrouillage

Le AB myPilot est équipé d'un verrou de clavier automatique programmable, qui verrouille les touches si le AB myPilot n'a pas été utilisé pendant plus de vingt secondes. Pour activer cette fonction, consultez la section Auto-verrouillage à la page 29.

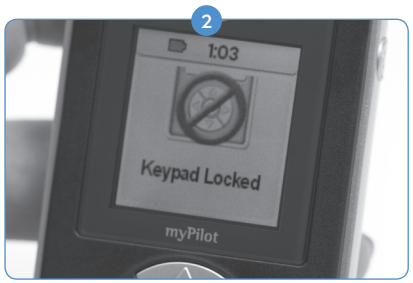
Verrou de clavier manuel

Vous pouvez aussi activer manuellement le verrou du clavier via le menu.

Pour verrouiller

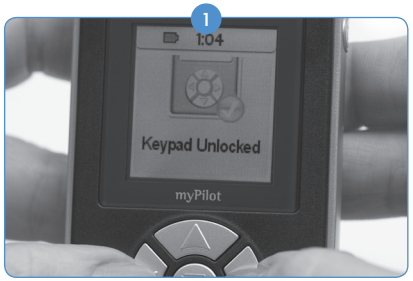


Pour verrouiller le clavier, appuyez sur le bouton central pour accéder à l'écran du menu principal.



Faites défiler vers le bas à l'aide de la flèche vers le bas et sélectionnez **Verrouillage**. Le clavier est verrouillé et le AB myPilot entre en mode Veille. En **mode contrôle direct**, le verrouillage manuel n'est pas disponible.

Pour déverrouiller



Pour déverrouiller le AB myPilot, appuyez sur la flèche ◀ suivie de la flèche ▶.

Portée de fonctionnement

Le AB myPilot fonctionne comme une télécommande (par ex. pour régler le volume, la sensibilité et sélectionner différents programmes auditifs, etc). La portée de fonctionnement de la télécommande est d'environ 60 cm.

De plus, elle peut lire les informations d'état du Naída CI (par ex. état de la batterie, programmes). La portée de fonctionnement du lecteur d'état est d'environ 30 cm.

Notez que le fait de placer le AB myPilot dans une plage de 1 cm du Naída CI entraînera une perte de connexion du Naída CI avec le AB myPilot et/ou ComPilot et entrera en mode d'erreur. Le Naída CI aura une LED allumée en rouge en continu et ne stimulera pas l'implant dans ce mode. À ce moment, le AB myPilot ne peut pas communiquer avec le Naída CI. Le Naída CI doit être redémarré (en retirant et en remettant la PowerCel) pour que le AB myPilot reprenne la communication avec le Naída CI.

De même, si un AB myPilot alimenté est placé trop près d'un implant C1 (par exemple, si un utilisateur a un implant plus ancien dans l'autre oreille), le AB myPilot provoquera une perte de lien temporaire de l'implant C1—bien que le lien se renouvellera rapidement sans intervention manuelle de l'utilisateur. Le Naída CI reprend le lien automatiquement quand le AB myPilot est éloigné.

Utilisation du AB myPilot

Appariage du AB myPilot

Pour que le AB myPilot contrôle les Naída CI, ils doivent être appariés. Le AB myPilot peut être déconnecté et apparié à plusieurs Naída CI, ce qui permet d'utiliser un AB myPilot avec tous les utilisateurs de Naída CI dans une salle de classe. C'est aussi une fonction pratique pour un

soignant ayant plusieurs enfants implantés. Il n'aurait besoin que d'un seul AB myPilot afin de pouvoir accéder à tout le monde avec la télécommande.

Le processus d'appariage doit être activé par l'utilisateur et le Naída CI doit être mis en état d'appariage. Le système est volontairement conçu de cette manière afin de s'assurer que les paramètres du Naída CI ne puissent pas être modifiés par un AB myPilot non apparié. Les changements de paramètres du Naída CI sont donc volontaires et effectués par l'utilisateur ou le soignant de l'utilisateur.

Le AB myPilot doit être connecté au Naída CI dans un délai de cinq minutes après le démarrage du Naída CI. Cette période se nomme la fenêtre d'appariage et commence à la connexion de la PowerCel, du compartiment de piles Zn-Air ou de l'adaptateur d'alimentation au Naída CI.

Après la fin de la fenêtre d'appariage de cinq minutes, l'appariage n'est plus possible. Si vous essayez d'apparier après la fermeture de la fenêtre d'appariage, aucun Naída CI ne figurera dans la fenêtre d'appariage. Si la fenêtre d'appariage est toujours ouverte et que le Naída CI est simplement hors de portée, le message « **Essayer plus près** » s'affiche à l'écran. Si aucun Naída CI n'est répertorié et en l'absence de message « **Essayer plus près** », il est probable que la fenêtre d'appariage soit fermée. Pour rouvrir la fenêtre, retirez puis replacez la batterie du Naída CI.

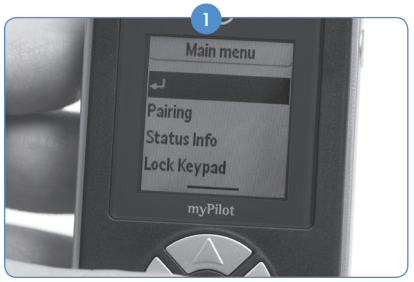
L'entrée sonore du Naída CI n'est pas affectée pendant cette période. Si l'appariage n'est pas souhaité, l'utilisateur peut poursuivre l'utilisation normale du Naída CI.

Rechercher des appareils

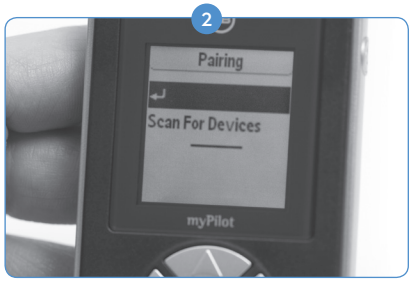
Si vous avez obtenu le AB myPilot dans le cabinet d'un audioprothésiste, il est possible qu'il ait apparié le AB myPilot au Naída CI lors de votre visite. Si vous avez obtenu le AB myPilot directement auprès d'Advanced Bionics, il devra être apparié au Naída CI.

L'appariage doit être effectué avant l'interaction du AB myPilot avec le Naída CI.

Pour débuter le processus d'appariage, placez le Naída CI que vous voulez apparier dans une plage de 30 cm du AB myPilot. Connectez la PowerCel, le compartiment de piles Zn-Air ou l'adaptateur d'alimentation au Naída CI, ce qui lance la fenêtre d'appariage (délai de 5 minutes). Si le AB myPilot n'a jamais été apparié, à l'allumage l'écran du AB myPilot affichera : « **AB myPilot doit être apparié avec vos aides auditives.** »

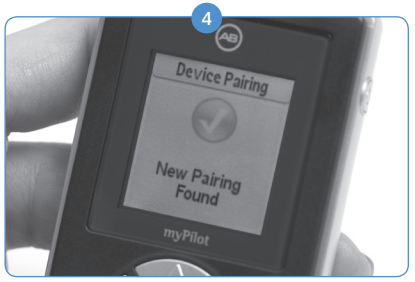


Appuyez sur le bouton central pour afficher le menu principal.



Dans le menu principal, faites défiler vers le bas pour sélectionner **Appariage**. La seule option affichée dans le menu d'appariage est **Rech. Appareils**.

Sélectionnez **Rech. Appareils**. Le AB myPilot trouve tous les Naída CI à sa portée. Le AB myPilot indique **Nouvel appariage détecté** et l'écran suivant affiche les Naída CI trouvés, de quel côté ils sont (gauche ou droite) et les initiales de l'utilisateur.



Une coche dans un cercle vert indique que le Naída CI est apparié avec le AB myPilot.

Si un utilisateur est bilatéral, les deux Naída CI peuvent être appariés à la fois.

REMARQUE : le message « **Nouvel appariage détecté** » s'affiche uniquement si le Naída CI n'est pas sur la liste : « **Apparier appareil** ». Si le Naída CI a déjà été apparié, bien qu'il ne soit pas apparié actuellement, il ne sera pas mis en surbrillance comme nouvel appariage trouvé.

Si plusieurs Naída CI se trouvent à proximité du AB myPilot lors de la détection, jusqu'à 10 Naída CI peuvent être répertoriés dans les résultats de la détection. Le AB myPilot apparie automatiquement jusqu'à deux Naída CI qui doivent avoir le même identifiant d'appariage, c'est-à-dire qu'ils doivent appartenir à la même personne et sont donc un Naída CI gauche et droit. Si un utilisateur dispose d'un Naída CI de secours pour une oreille, les deux Naída CI ne peuvent pas être appariés au myPilot en même temps. Par exemple, deux Naída CI pour l'oreille droite de l'utilisateur ne peuvent pas être appariés au même AB myPilot en même temps.

Aucun appariage automatique n'est effectué si AB myPilot détecte plusieurs Naída CI appartenant à différents identifiants d'appariage.

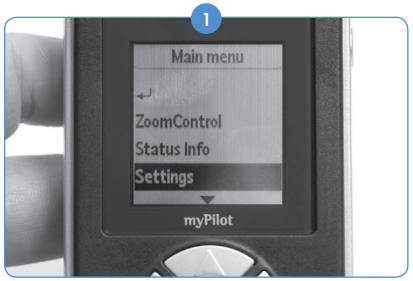
Apparier des appareils

Le deuxième élément du menu Appariage, intitulé **Apparier appareils**, affiche les Naída CI ayant été appariés au AB myPilot. Les coches dans les cercles verts indiquent que les Naída CI sont actuellement appariés au AB myPilot. Ces Naída CI peuvent être déconnectés en sélectionnant les initiales de l'utilisateur du processeur apparié et en appuyant sur le bouton Accueil, ce qui supprime la coche. Les Naída CI décochés ne sont plus appariés au AB myPilot.

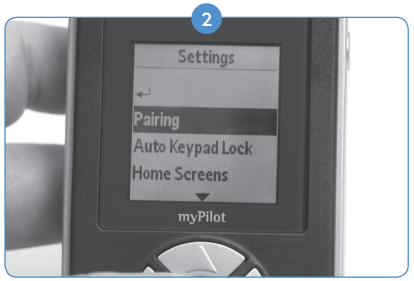
Le menu Appariage peut répertorier jusqu'à 20 Naída CI. Le dernier Naída CI apparié se trouve au sommet de la liste.

Pour désapparier

Pour désapparier le AB myPilot et tous les Naída CI, l'utilisateur doit procéder comme suit :



Sélectionnez le bouton central. Dans le menu principal, sélectionnez **Réglages**.

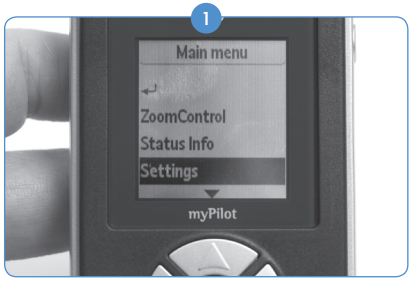


Dans le menu **Réglages**, sélectionnez **Appariage**.

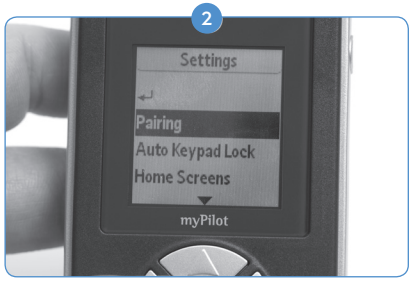
Dans le menu **Appariage**, sélectionnez **Supp. appariage**.

Le AB myPilot vous demande de confirmer. Ensuite, l'écran **Réinitialisation de l'ID d'appariage** s'affiche.

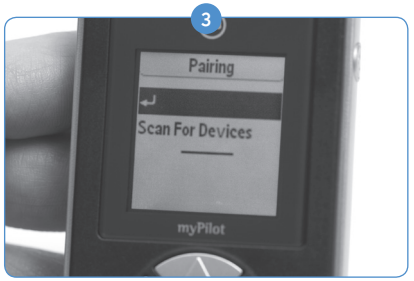
Les Naída CI peuvent aussi être désappariés un par un.



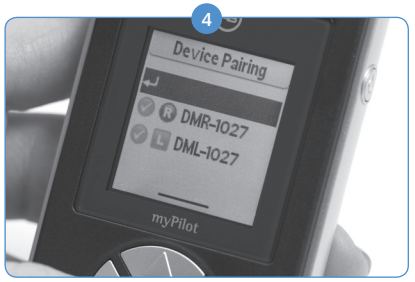
Appuyez sur le bouton central ; dans le menu principal, sélectionnez **Réglages.**



Dans le menu **Réglages**, sélectionnez **Appariage**.



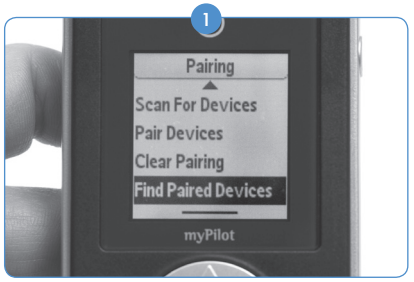
Dans le menu **Appariage**, sélectionnez **Rech. Appareils** ou **Apparier appareils**. Dans l'un de ces menus, vous verrez la coche dans le cercle vert à côté des Naída CI appariés.



Pour le désappariage, faites défiler jusqu' au Naída CI coché que vous voulez déconnecter et appuyez sur le bouton central, ce qui supprime la coche. Les Naída CI décochés ne sont plus appariés au AB myPilot.

Trouver les Naída CI appariés

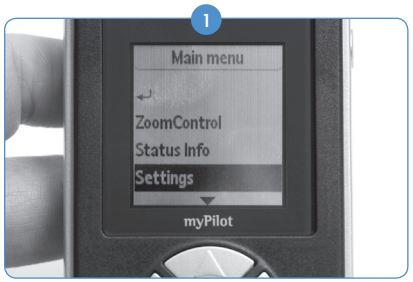
L'utilisateur peut identifier les Naída CI appariés au AB myPilot. Pour accéder à cette fonction :



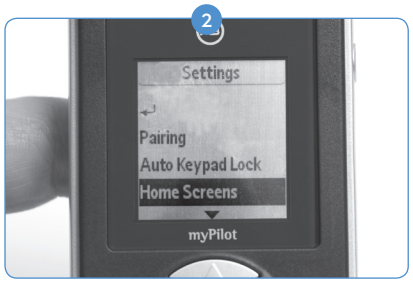
Appuyez sur le bouton central, sélectionnez **Réglages**, **Appariage**, puis accédez à **Trouv. app. appariés**.

La LED d'un Naída CI apparié clignote. Un Naída CI gauche clignote quatre fois en vert. Un Naída CI droit clignote cinq fois en rouge.

Sélection de l'écran d'accueil favori



Pour sélectionner différents écrans **Accueil**, accédez au menu en appuyant sur le bouton central puis faites défiler vers le bas pour sélectionner **Réglages**.



Dans le menu **Réglages**, faites défiler vers le bas et sélectionnez Ecran d'accueil

- Le *mode standard* vous donne un aperçu complet, y compris le programme, la sensibilité et le volume.
- En *mode contrôle direct,* chaque bouton sélectionne directement le numéro de programme indiqué. Ce mode sert uniquement à contrôler le programme et le volume, sans accéder au menu ou à l'écran **ZoomControl**. Pour savoir comment quitter le mode de contrôle direct, voir page 15.

Dans tout écran ou niveau de menu, appuyez sur le bouton central pendant quatre secondes pour retourner aux paramètres par défaut du Naída CI et à l'écran **Accueil**.

À partir de tout écran, l'utilisateur peut retourner à l'écran **Accueil** en appuyant brièvement sur le bouton d'allumage.

Ecrans d'accueil

A Réglage du volume du Naída CI gauche

B Réglage du volume du Naída CI droit

Les écrans de AB myPilot peuvent être différents en fonction des préférences définies par l'audiologiste.

Mode standard

Le mode standard donne un aperçu complet, y compris le programme, la sensibilité et le volume.

- Appuyez sur la flèche de gauche ou droite (◀ / ▶) pour parcourir les programmes auditifs.
- Appuyez sur la flèche du haut ou du bas (◀ / ▶) pour accéder à l'écran du volume. Pour modifier le volume, voir page 15 pour les détails.
- Appuyez brièvement sur le bouton central pour accéder aux sous-menus.
- Appuyez sur le bouton central pendant deux secondes pour passer à l'écran **ZoomControl**. Voir page 22 pour plus de détails.

Pour les utilisateurs bilatéraux, en cas d'appariage aux deux Naída CI, tous les changements de programme effectués par le AB myPilot sont appliqués aux deux Naída CI simultanément, sauf indication contraire de l'utilisateur.

L'ordre de la séquence de programmes est défini par l'audiologiste lors du processus de réglage. Pour de plus amples informations sur les programmes auditifs, veuillez consulter votre audiologiste.

Mode contrôle direct

En mode contrôle direct, chaque bouton sélectionne le numéro de programme indiqué.

Programmes	◀ Gauche	Centre	Droite ▶
Brève pression	1	2	3
2 Deuxième pression	4	2	5

Les noms des programmes s'affichent pendant 10 secondes après la sélection d'un nouveau programme.

- Appuyez sur la flèche du haut ou du bas (▲ / ▼) pour modifier le volume.
- Appuyez sur les boutons de gauche et droite (◀ + ▶) simultanément pendant deux secondes pour quitter le mode contrôle direct et passer au mode standard.

Les programmes auditifs disponibles sont réglés par l'audiologiste.

En mode contrôle direct, les écrans de contrôle du volume, réglage de la sensibilité, sous-menus et ZoomControl ne sont pas disponibles. Cependant, l'Accès rapide est disponible.

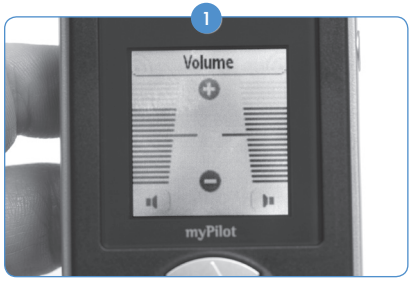
Réglage du volume

L'écran Volume affiche les paramètres du volume, y compris le niveau le plus confortable, défini par l'audiologiste lors du processus de réglage.

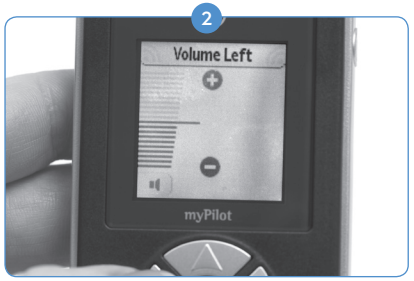
Niveau le plus confortable

Le niveau le plus confortable est représenté par la trait le plus long sur la plage de réglage du volume. L'utilisateur peut augmenter le volume de 10 clics au-dessus de cette ligne ou diminuer le volume de 10 clics en dessous.

Réglage du volume (accès direct)



Pour modifier les paramètres de **Volume** Naída CI gauche (ou droit) individuellement, accédez à l'écran **Volume** en appuyant sur ▲ ou ▼ dans l'écran **Accueil**. (L'écran **Volume** n'est *pas disponible* en mode contrôle direct).



Dans l'écran **Volume**, appuyez sur ◀ pour choisir le côté gauche ou ▶ pour choisir le côté droit et utilisez ▲ pour augmenter, ou ▼ pour baisser le volume. Pour retourner au changement simultané de la gauche et la droite, appuyez simplement une fois sur la flèche opposée.

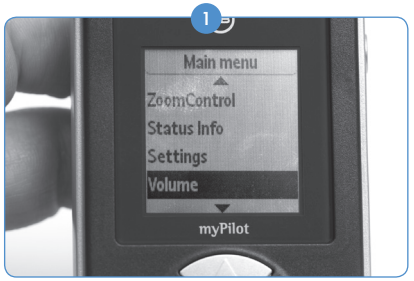
Pour modifier simultanément le volume des Naída CI à partir de l'écran Accueil :

Appuyez sur ▲ ou ▼. Le **Volume** peut alors être modifié simultanément pour les deux instruments en appuyant sur ▲ pour augmenter le volume et ▼ pour baisser le volume.

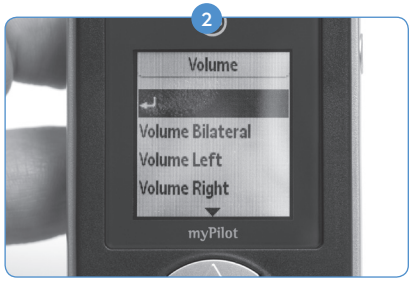
Pour retourner au menu principal, appuyez sur le bouton central, appuyez brièvement sur le bouton d'allumage ou attendez quelques secondes et AB myPilot retourne automatiquement à l'écran **Accueil**.

Changement de volume gauche/droit/bilatéral du Naída CI via le menu

Utilisation de l'écran Menu principal pour modifier le volume des Naída CI gauche, droit ou les deux à la fois :



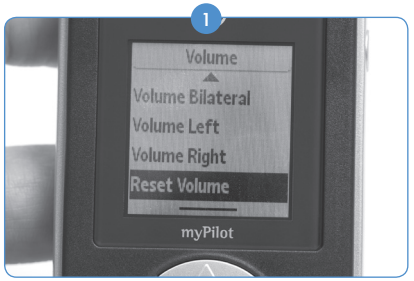
Appuyez sur le bouton central, faites défiler vers le bas pour sélectionner le **Volume**.



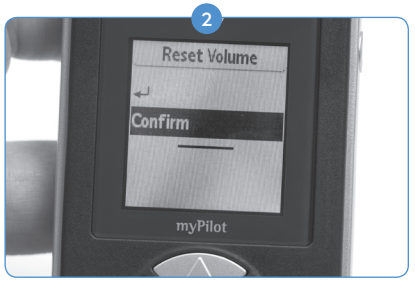
Appuyez sur **Volume gauche**, **Volume droit** ou **Volume bilatéral**. Modifiez le volume avec la touche ▲ ou ▼, enfoncez et maintenez le bouton central pour retourner à l'écran **Accueil**.

Réinitialiser le volume

Cette fonction réinitialise le volume des Naída CI au niveau par défaut défini par l'audiologiste lors du processus de réglage.



Appuyez sur le bouton central, sélectionnez **Volume** et faites défiler vers le bas jusqu'à **Réinitialiser vol.**



Appuyez sur **Confirmer**.

Réglage de la sensibilité

L'écran Sensibilité affiche les paramètres de sensibilité, y compris le niveau de base, défini par l'audiologiste lors du processus de réglage.

Le niveau de base est représenté par la médiane plus longue sur la plage de réglage de la sensibilité. L'utilisateur peut augmenter la sensibilité de 10 clics au-dessus de cette ligne ou diminuer la sensibilité de 10 clics en dessous.

Changement de sensibilité via le menu

Pour utiliser l'écran **Menu principal** pour modifier la sensibilité des Naída CI gauche, droit ou les deux à la fois :

Appuyez sur le bouton central, faites défiler vers le bas pour sélectionner **Sensibilité** puis sélectionnez **Sensibilité gauche**, **Sensibilité droite** ou **Sensibilité bilatérale**.

Modifiez la sensibilité avec la touche ▲ ou ▼, enfoncez et maintenez le bouton central pour retourner à l'écran **Accueil**.

Informations d'état

Dans le menu principal, l'utilisateur peut sélectionner **Info d'état**, qui répertorie trois options au choix donnant des informations utiles à propos de l'état du Naída CI et du AB myPilot. Les trois options sont : **État de l'appareil**, **Contrôle batterie** et **Version myPilot**.

État de l'appareil

La sélection d' **État de l'appareil** permet à l'utilisateur d'accéder aux informations concernant : **Programme, Niveau Batterie, Niveau de volume, Niveau de sensibilité** et **Numéro de série** du Naída CI, l'oreille pour laquelle le Naída CI est formaté (gauche/droite/bilatéral), si l'antenne est bien lié à la partie interne et le compte de lien actuel. Cette fonction est disponible en mode standard.

Le AB myPilot fournira automatiquement une lecture de l'état de l'appareil à partir du ou des Naída CI appariés les plus proches. Si un utilisateur est implanté bilatéralement, il devra éloigner un Naída CI du AB myPilot afin d'obtenir une lecture de l'autre Naída CI.

Contrôle de la batterie

La sélection Contrôle batterie permet à l'utilisateur de lire l'état des niveaux des batteries du AB myPilot et des Naída CI.

Battery Status
myPilot
batterie de l'aide auditive gauche (1/2 pleine)
batterie de l'aide auditive droite (3/4 pleine)
batterie du AB myPilot (pleine)

Afin de lire et d'afficher les informations d'état de la pile, le AB myPilot doit être à une distance maximale de 30 cm du Naída CI. Tenez le AB myPilot comme indiqué sur l'image ci-dessous.

Si le processus de lecture échoue, par exemple parce que les Naída CI sont hors plage, le AB myPilot affiche un point d'interrogation, suivi du message « **Essayer plus près** », à la place du niveau de la batterie du Naída CI dans l'écran **Niveau Batterie**. Ensuite, l'écran **Accueil** affiche les paramètres de volume et de programme précédents.

Quand le AB myPilot affiche le message « **Essayer plus près** », l'utilisateur doit réessayer le processus de lecture avec le AB myPilot plus près du Naída CI ou consulter la section Dépannage pour plus de détails.

Version myPilot

La sélection Version myPilot affiche la version logicielle sous laquelle myPilot fonctionne actuellement. Ceci sera utile pour l'audiologiste.

Ambiguïté de programme

Dans certaines situations, il est possible qu'un utilisateur bilatéral ait un programme différent sur chaque Naída CI. Par exemple, si l'utilisateur modifie le programme auditif sur un Naída CI manuellement à l'aide des commandes du processeur sans modifier le programme sur l'autre Naída CI, après la resynchronisation, l'écran affiche deux icônes de programme au lieu d'une grande. Les deux icônes indiquent les programmes gauche et droit différents.

En appuyant sur le bouton fléché droit ou gauche (◀ / ▶), l'utilisateur peut sélectionner un programme auditif à appliquer aux deux Naída CI s'il veut les régler sur le même programme. L'utilisateur peut aussi régler chaque Naída CI sur des programmes différents (par exemple : P2 du côté gauche et P3 du côté droit) s'il préfère ou si son audioprothésiste le lui conseille.

Niveau de la batterie du AB myPilot

Le niveau de la batterie du AB myPilot est indiqué par un symbole « pile » sur l'écran Accueil. La consommation de la batterie et le temps de fonctionnement dépendent de la fréquence d'utilisation. Avec une utilisation normale, le AB myPilot fonctionne plusieurs jours avant de devoir être rechargé. Quand la batterie est presque vide, le symbole de pile faible s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran **Accueil**.

Quand le symbole de batterie faible s'affiche, le AB myPilot continue de fonctionner pendant une heure ; cependant, l'utilisateur doit recharger la batterie dès que possible.

Écran ZoomControl (en option/pour utilisateurs bilatéraux uniquement)

Si vous êtes un utilisateur bilatéral et que les Naída CI sont équipés de ZoomControl, cette fonction spéciale vous permet de choisir la direction dans laquelle cibler le système auditif (gauche ou droite). L'écran **ZoomControl** est uniquement accessible en mode standard.

Accès direct à l'écran ZoomControl

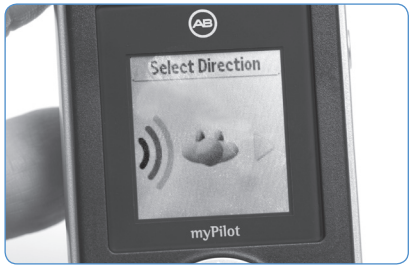
Une fonction spéciale du bouton central est l'accès direct à l'écran **ZoomControl**. Si vous appuyez sur le bouton central pendant environ deux secondes, vous accédez à l'écran en contournant les autres options de menu décrites ultérieurement. L'écran affiche la direction par défaut. Utilisez les touches fléchées droite et gauche (◀/▶) pour modifier la direction dans laquelle vous voulez cibler.

Accès par le menu

Pour accéder à l'écran **ZoomControl**, appuyez sur le bouton central, sélectionnez **ZoomControl** et choisissez la direction voulue à l'aide des touches fléchées gauche et droite (◀/▶).

Indicateur de diffusion de gauche à droite et de droite à gauche :

Droite à gauche



Gauche à droite

Ce symbole indique que le son est diffusé d'un Naída CI à l'autre. Par exemple, pour utiliser un téléphone, tenez le téléphone à côté du Naída CI indiqué.

Fonctions de menu

Présentation du menu

- ↵ (option de flèche retour)
- ZoomControl (en option/pour utilisateurs bilatéraux uniquement)
- Info d'état
- Réglages
- Volume
- Sensibilité
- Programme
- Verrouillage

Le fait d'appuyer sur ↵ retourne d'un niveau en arrière dans la structure du menu.

Notez que vous pouvez retourner directement à l'écran **Accueil** à partir de tout point de sous-menu en appuyant brièvement sur le bouton MARCHE/ARRÊT.

ZoomControl (en option/pour utilisateurs bilatéraux uniquement)

Pour accéder à l'écran ZoomControl :

Sélectionnez **ZoomControl**, et choisissez la direction d'écoute souhaitée à l'aide des touches fléchées ◀ et ▶.

Sinon, enfoncez et maintenez le bouton central pendant deux secondes dans l'écran **Accueil** pour accéder directement à l'écran **ZoomControl**.

L'écran **ZoomControl** n'est pas disponible en mode contrôle direct**.** Pour de plus ample informations, veuillez vous adresser à votre audiologiste.

Testeur d'écoute pour Naída CI

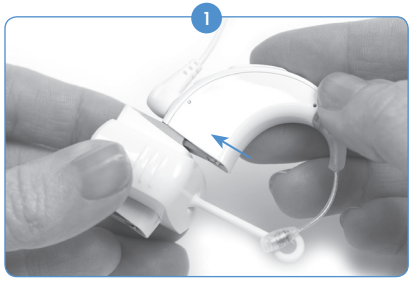
Contrôle du/des microphone(s) et des entrées auxiliaires

Un mode de test pratique est intégré à tous les Naída CI afin de permettre aux personnes normoentendantes d'écouter les sources sonores. Avec le AB myPilot, toutes les sources sonores peuvent être entendues individuellement. Sans le AB myPilot, les sources sonores sont entendues grâce à un programme, en fonction de la configuration de celui-ci.

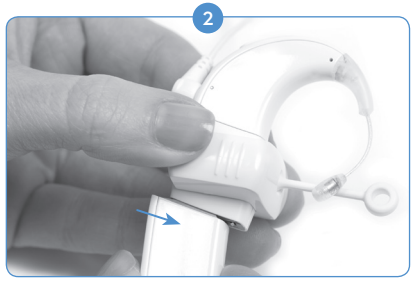
Les sources sonores suivantes peuvent être entendues :

- Microphones (avant et arrière, antenne, T-Mic 2)
- Récepteurs FM
- Bobine inductive
- Sources diffusées sans fil à partir du ComPilot

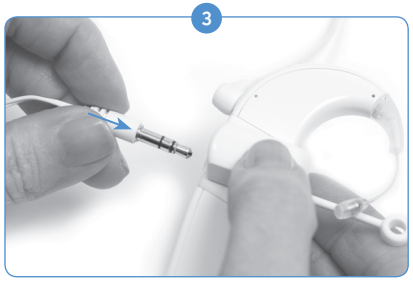
Pour effectuer un test d'écoute des sources d'entrée auditives du Naída CI, l'utilisateur doit d'abord connecter le testeur d'écoute Naída CI au Naída CI.



Retirez la pile du Naída CI, si ce n'est pas déjà fait. Connectez la partie supérieure du testeur d'écoute Naída CI au Naída CI.



Connectez la partie inférieure du testeur d'écoute Naída CI à la pile (toute source d'alimentation Naída CI fonctionne).



Branchez les écouteurs fournis à la prise auxiliaire 3,5 mm située sur le côté du module de Testeur d'écoute du Naída CI.

Quand le testeur d'écoute Naída CI est connecté, le Naída CI entre immédiatement en mode testeur d'écoute et le AB myPilot passe automatiquement au menu **Test audio**. Dans le menu, vous pouvez sélectionner la source d'entrée souhaitée que vous voulez écouter.

Si vous sélectionnez **Bobine inductive**, assurez-vous d'être synchronisé à une boucle ou à myLink de Phonak. Produisez une entrée sonore au niveau de l'émetteur afin d'évaluer la qualité audio.

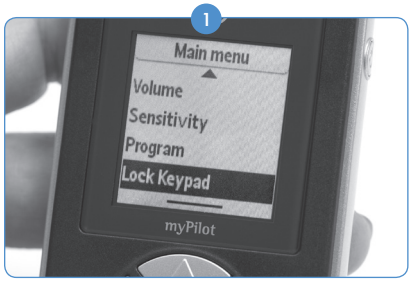
Si vous sélectionnez **Sans fil**, vous écouterez une source audio diffusée par le ComPilot (ex. : appareil Bluetooth, FM, appareil à piles, etc.). Pour lancer le processus, allumez le ComPilot et débutez la diffusion à partir de la source désirée. Si vous écoutez une entrée FM, connectez le système FM sans fil à l'entrée Euro situé sur le ComPilot et synchronisez-le avec l'émetteur FM. Produisez une entrée sonore au niveau de l'émetteur FM afin d'évaluer la qualité audio.

Quand le test d'écoute est terminé, vous pouvez quitter l'écran **Test audio** et déconnecter le testeur d'écoute Naída CI du Naída CI et de la batterie. Reconnectez la batterie au Naída CI et sélectionnez les paramètres d'utilisation désirés.

Verrouillage

Pour éviter d'appuyer sur les boutons et de modifier les paramètres par accident (par ex. quand le AB myPilot est dans une poche), il est possible de verrouiller manuellement le clavier.

Pour verrouiller le clavier :

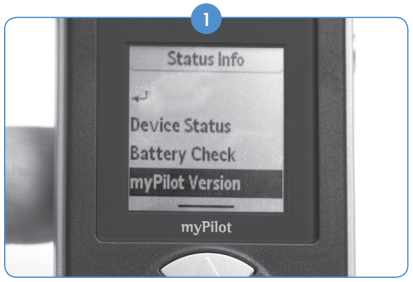


Appuyez sur le bouton central et sélectionnez **Verrouillage**.

Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur la touche ◀ suivie de la touche fléchée ▶.

Version myPilot

Pour voir la version du AB myPilot :



Appuyez sur le bouton central et sélectionnez **Info d'état** ; sélectionnez **Version myPilot**.

Avant l'appariage, la version du AB myPilot peut également se trouver au bas du **menu principal**.

Réglages

Accès rapide

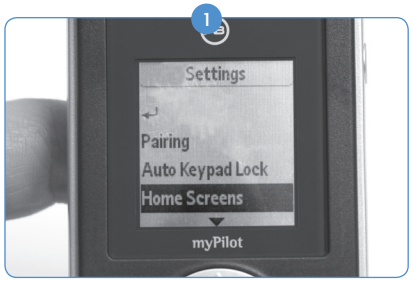
Rappelez un programme et un réglage de volume précédemment enregistré en appuyant brièvement sur le bouton MARCHE/ARRÊT dans l'écran **Accueil**.

Par défaut, une brève pression sur le bouton MARCHE/ARRÊT lit l'état des Naída CI. Suivez les étapes ci-dessous pour passer le bouton MARCHE/ARRÊT en **Accès rapide** et enregistrer le programme et le réglage du volume actuels.

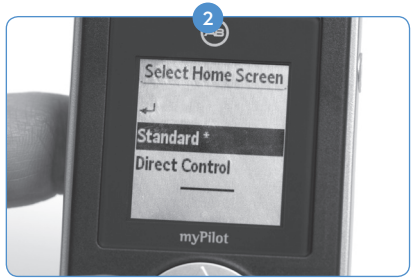
1. Appuyez sur le bouton central pour accéder au **menu principal**.
2. Sélectionnez **Réglages**, puis **Accès rapide.** Choisissez l'option de menu suivante :
   - **Mémoriser prog./vol. :** sélectionnez ce point et appuyez pour enregistrer le programme et le réglage du volume actuel.
   - **Rappel du réglage :** sélectionnez ce point et appuyez pour rappeler le programme et le réglage du volume enregistrés.
   - **Bouton MARCHE/ARRÊT :** accédez à ce sous-menu pour définir le comportement du bouton MARCHE/ARRÊT. Sélectionnez l'une des options suivantes :
     a. **Lecture d'état :** une brève pression sur le bouton MARCHE/ARRÊT dans l'écran **Accueil** démarre une lecture de l'état des Naída CI (par défaut).
     b. **Accès rapide :** une brève pression sur le bouton MARCHE/ARRÊT sélectionne directement le programme et le réglage du volume enregistrés.

Ecrans d'accueil

Pour accéder au menu d'écran d'accueil :



Appuyez sur le bouton central. Sélectionnez **Réglages**, puis **Ecran d'accueil**.



Sélectionnez parmi les options de menu suivantes : **Standard** (détails complets sur le programme et le volume) ou **Contrôle direct** (la pression de la touche sélectionne directement le programme auditif).

Heure

Le AB myPilot possède une horloge interne affichant l'heure dans l'écran **Accueil** et lors du passage en mode Veille.

Réglage heure

Appuyez sur le bouton central.
Sélectionnez **Réglages** puis **Heure**.

Sélectionnez **Réglage heure**.

Entrez l'heure avec les touches ▲ et ▼ pour modifier les heures/minutes et les touches ◀ et ▶ pour passer des heures aux minutes. Appuyez sur le bouton central pour enregistrer.

Afficher/Cacher

Vous pouvez choisir d'afficher ou non l'heure dans la zone de la barre de titre de l'écran Accueil.

*Pour **afficher** l'heure dans l'écran **Accueil** :*

1. Appuyez sur le bouton central.
2. Sélectionnez **Réglages**, **Heure.**
3. Sélectionnez **Afficher/Cacher** et **Afficher.**

*Pour **supprimer** l'heure de l'écran **Accueil** :*

1. Appuyez sur le bouton central.
2. Sélectionnez **Régalges**, **Heure.**
3. Sélectionnez **Afficher/Cacher** et **Cacher.**

Format heure

Vous pouvez choisir entre deux formats d'heure différents pour l'affichage de l'heure.

*Pour choisir le format **12 heures** :*

1. Appuyez sur le bouton central.
2. Sélectionnez **Réglages**, **Heure.**
3. **Format heure** et **12 heures.**

*Pour choisir le format **24 heures** :*

1. Appuyez sur le bouton central.
2. Sélectionnez **Paramètres**, **Heure.**
3. **Format heure** et **24 heures.**

Date

Le AB myPilot contient une date interne qui s'affiche quand il entre en mode Veille.

Réglage date

Appuyez sur le bouton central.
Sélectionnez **Réglages**, puis **Date**.

Sélectionnez **Réglage date**. Entrez la date, en utilisant les touches ▲ et ▼ pour modifier le jour/mois/année et les touches ◀ et ▶ pour passer des jours aux mois puis aux années. Appuyez sur le bouton central pour enregistrer.

Format date

Vous pouvez choisir entre deux formats de date différents.

*Pour choisir le format **JJ.MM.AAAA** :*

1. Appuyez sur le bouton central.
2. Sélectionnez **Réglages**, **Date.**

3 Sélectionnez **Format date** et **JJ.MM.AAAA**

*Pour choisir le format **MM/JJ/AAAA** :*

1 Appuyez sur le bouton central.

2 Sélectionnez **Paramètres**, **Date.**

3 Sélectionnez **Format date** et **MM/JJ/AAAA.**

Affichage

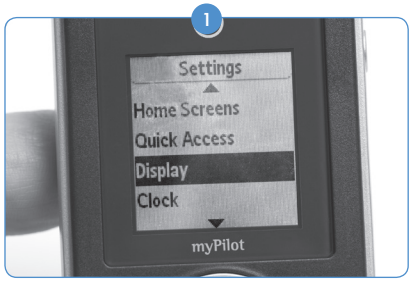
Contraste

Appuyez sur le bouton central. Sélectionnez **Réglages** puis **Affichage**.

Sélectionnez **Contraste**.

Dans l'écran Contraste, utilisez la touche ▼ pour diminuer et la touche ▲ pour augmenter le niveau de contraste, et appuyez sur le bouton central pour enregistrer les paramètres.

Luminosité



Appuyez sur le bouton central. Sélectionnez **Réglages**, puis **Affichage**.

Sélectionnez **Luminosité**.

Dans l'écran Luminosité, utilisez la touche ▲ pour augmenter et la touche ▼ pour diminuer le niveau de luminosité, et appuyez sur le bouton central pour enregistrer les paramètres.

Rétroéclairage

Par défaut, le rétroéclairage est allumé pendant vingt-cinq secondes.

Pour modifier le temps de rétroéclairage :

1 Appuyez sur le bouton central.

2 Sélectionnez **Réglages**, **Affichage** et **Rétroéclairage.**

3 Choisissez le temps souhaité (**3, 5, 10, 15, 20 ou 25 secondes**).

Lors de la navigation dans les écrans de menu, le temps de rétroéclairage est automatiquement prolongé. Le AB myPilot affiche brièvement un écran de mode Veille avant d'éteindre le rétroéclairage.

Auto-verrouillage

Le AB myPilot peut être configuré pour verrouiller automatiquement les touches lors de l'extinction du rétroéclairage.

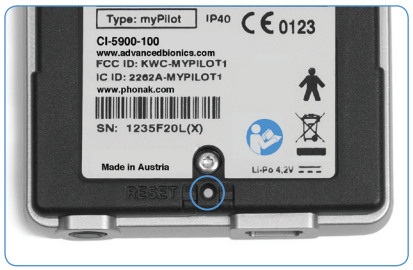
Pour activer l'auto-verrouillage :

1. Appuyez sur le bouton central.
2. Sélectionnez **Réglages**, **Auto-verrouillage** et **MARCHE.**

Pour désactiver l'auto-verrouillage :

1. Appuyez sur le bouton central.
2. Sélectionnez **Réglages**, **Auto-verrouillage** et **ARRÊT.**

Bouton Réinitialisation



Si pour une raison quelconque, le myPilot ne réagit plus, appuyez sur le bouton de réinitialisation à l'arrière comme indiqué sur l'image à gauche. *Aucune donnée ne sera perdue.*

Informations importantes

Entretien et maintenance

- La maintenance ou la modification de AB myPilot par toute autre entité qu'Advanced Bionics n'est pas autorisée et annulera la garantie du fabricant.
- Nettoyez AB myPilot avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour nettoyer le AB myPilot.
- Quand le AB myPilot n'est pas utilisé, éteignez-le et conservez-le en lieu sûr.
- Protégez le AB myPilot de l'humidité (bain, natation) et de la chaleur (radiateur, tableau de bord de voiture) excessives.
- Protégez le AB myPilot des chocs et vibrations excessifs.

Avis de sécurité

Laissez le AB myPilot hors de portée des enfants de moins de trois ans.

Interférences avec des appareils médicaux

Le AB myPilot utilise des transmissions numériques de puissance faible pour communiquer avec le Naída CI. Bien qu'improbables, des interférences avec des appareils médicaux tels que des stimulateurs cardiaques ne sont pas à écarter.

Aucune interférence ne devrait se produire en utilisation normale, en maintenant le AB myPilot à 10 cm ou plus du corps. Il est donc recommandé aux utilisateurs de stimulateur cardiaque de ne pas conserver le AB myPilot dans une poche de chemise.

Dépannage

Situation	Cause la plus probable	Remède
Le AB myPilot s'**ARRÊTE** automatiquement	La batterie est vide	Chargez le AB myPilot
Le AB myPilot ne répond plus	Le AB myPilot a peut-être rencontré un problème logiciel	Réinitialisez le AB myPilot
L'écran est blanc ou noir	Les paramètres de luminosité et/ou de contraste ne sont peut-être pas optimaux	Réglez les paramètres de luminosité et/ou de contraste
Les informations d'état affichées sur le AB myPilot ne correspondent pas aux réglages actuels du Naída CI	Des manipulations du Naída CI n'ont peut-être pas été reconnues par le AB myPilot	Lisez les informations d'état décrites à la page 18
Un point d'interrogation s'affiche après le processus de lecture	Le AB myPilot peut être hors de portée du Naída CI	Rapprochez le myPilot du Naída CI
Les commandes du AB myPilot s'appliquent à un seul Naída CI et non aux deux	Les Naída CI peuvent être à l'**ARRÊT**	Les Naída CI doivent être en **MARCHE** pour correspondre au AB myPilot. Mettez-les en **MARCHE** en connectant la PowerCel au processeur
	La PowerCel Naída CI peut être épuisée	Chargez la PowerCel ou remplacez les piles Zn-Air
	Le AB myPilot peut être hors de portée du Naída CI	Rapprochez le myPilot du Naída CI qui ne réagit pas
Les commandes du AB myPilot ne sont pas reçues par les Naída CI	Le AB myPilot est trop près ou trop éloigné des Naída CI	Placez le AB myPilot > 1 cm à 30 cm du Naída CI et réessayez

Écran Pas de réponse

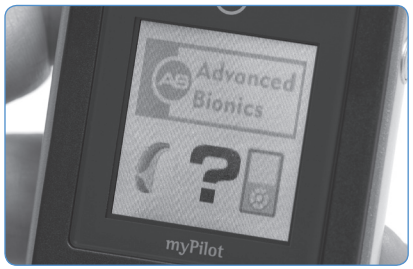


Figure A

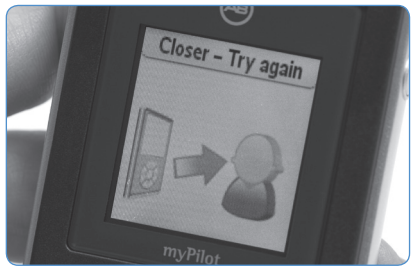


Figure B

Si le AB myPilot recherche les Naída CI dans les environs ou tente une lecture d'état de l'appareil ou d'état de la batterie mais n'y parvient pas, l'**Écran Pas de réponse** (figure A) et « **Essayer plus près** » (figure B) s'affichent. Il est conseillé à l'utilisateur de rapprocher le AB myPilot et le Naída CI et de réessayer.

Plages de température de fonctionnement et de stockage recommandées

Condition	Minimum	Maximum
Température de fonctionnement	0°C	45°C
Température de stockage	-20°C	55°C

Éléments externes et accessoires Naída CI

Numéro de modèle	Description
CI-5245-XXX	Processeur de son Naída CI*

**Pièce applicable d'après la norme CEI 60601-1*

REMARQUE : les lettres X correspondent à des chiffres du numéro de modèle pouvant varier selon la couleur et/ou la longueur du produit.

Service et garantie

Advanced Bionics vous propose une garantie complète qui prend effet à la date de l'implantation. Veuillez consulter votre audiologiste concernant les détails et la durée. Cette garantie couvre toute réparation due aux défauts matériels et/ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une manipulation ou un entretien inadaptés, l'exposition à des produits chimiques, l'immersion dans l'eau ou une sollicitation excessive. La garantie Advanced Bionics est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par l'audiologiste dans son centre.

Déclaration de conformité

Par la présente, Advanced Bionics AG déclare que ce produit satisfait aux exigences essentielles de la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux ainsi qu'à la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible chez le fabricant ou chez le représentant local AB AG dont l'adresse figure sur http://www.AdvancedBionics.com/contact.

Advanced Bionics AG
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa, Suisse
+41.58.928.78.00

Cet appareil est certifié conforme à :
FCC ID : KWC-MYPILOT1
IC : 2262A-MYPILOT1

Notification 1

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 de l'industrie du Canada. L'utilisation est soumise aux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et
2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

Notification 2

Tout changement ou modification fait(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Phonak AG peut annuler l'autorisation pour l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.

Notification 3

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 de l'industrie du Canada.

Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant pas de garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter un installateur radio/TV qualifié.

PHONAK | Compañeros para una mejor audición

Guía de usuario de AB myPilot

Etiquetado

Símbolos de las etiquetas y sus significados:

CE 0123	Marca de conformidad de la Comunidad Europea. Autorizado para incluir la marca CE en 2013
REF	Número de modelo
2000-00	Fecha de fabricación
SN	Número de serie
	Fabricante
	Tipo de protección: B
-20C +55C	Almacenar a temperaturas entre -20 °C (-4 °F) y +55 °C (131 °F)
	Frágil
	No mojar
	Consultar instrucciones de uso
106 kPa 70 kPa	Adecuado para una presión atmosférica entre 70 kPa y 106 kPa, equivalente a 3.000 m sobre el nivel del mar hasta 380 m bajo el nivel del mar
95 %	Adecuado para la exposición a una humedad relativa entre 0 y 95%
	Eliminación de acuerdo con las normativas nacionales y locales pertinentes
IP40	El AB myPilot incluye una clasificación igual a IP40. Esta clasificación indica que el AB myPilot está protegido contra las siguientes condiciones: protección contra partículas mayores de 1 mm, no está diseñado para ser utilizado en agua.

Advertencias y precauciones

ADVERTENCIAS

- No utilice el mando a distancia del AB myPilot si está enchufado a fuentes de alimentación como tomas de corriente.
- No utilice ni almacene el AB myPilot en los bolsillos de camisas si el usuario lleva marcapasos, debido al riesgo de que se produzcan interferencias. Póngase en contacto con un profesional de atención médica para obtener más información.

ADVERTENCIAS

- El AB myPilot incluye cables de alimentación específicamente diseñados para el AB myPilot. Utilice únicamente fuentes de alimentación suministradas por un distribuidor de Advanced Bionics o Phonak. Para reemplazarlas, póngase en contacto con Advanced Bionics.
- No utilice el AB myPilot en aviones, si se estipula no utilizar dispositivos electrónicos.

- El AB myPilot debe encontrarse a más de 1 cm (1/2") del Naída CI mientras se estimula el implante. De lo contrario, el Naída CI y el AB myPilot podrían perder la comunicación. Si esto ocurriese, retire la pila durante unos segundos y, a continuación, vuelva a colocarla para reiniciar el Naída CI.
- Si el AB myPilot dejase de transmitir comandos al Naída CI, podría ser necesario volver a emparejar el AB myPilot con el Naída CI. Siga los pasos de la sección *Emparejar el AB myPilot* de esta guía de usuario.
- Si los comandos de volumen enviados desde el AB myPilot al Naída CI parecen erráticos, coloque el AB myPilot a menos de 30 cm (12") del Naída CI. Si el problema persistiese, vuelva a emparejar el AB myPilot y el Naída CI.
- La tecnología de transmisión inductiva y codificada digitalmente empleada en el AB myPilot evita las interferencias de la mayoría de dispositivos. Si se maneja el AB myPilot junto a un terminal informático u otros campos magnéticos potentes, es posible que deba situarse a una distancia mínima de 60 cm (24") para asegurar el funcionamiento correcto. Si el Naída CI no responde al AB myPilot debido a una interferencia de campo inusual, aléjese del campo que genera la perturbación.
- No utilice el AB myPilot en lugares en los que esté prohibido emplear dispositivos electrónicos.
- La irradiación de rayos X (por ejemplo, exploraciones con TAC o RM) podría afectar negativamente al correcto funcionamiento del AB myPilot. Recomendamos que apague el AB myPilot antes de efectuar procedimientos radiográficos y lo deje fuera de la sala.
- Al Naída CI y al AB myPilot se les asigna un código de red de comunicación único durante la programación para evitar las interferencias creada desde el Naída CI o procedentes de los que llevan otros usuarios.
- Los equipos electrónicos de alta potencia, las instalaciones electrónicas más grandes o las estructuras metálicas podrían reducir significativamente el radio de alcance.
- Utilice únicamente accesorios originales de Advanced Bionics.
- No realice cambios ni modificaciones de ningún tipo en el AB myPilot.
- Si abre el AB myPilot, puede dañarlo. Si se producen problemas que no se pueden solucionar siguiendo las indicaciones de la sección de *Solución de problemas* de esta guía de usuario, consulte a su audioprotesista.
- El AB myPilot solo puede repararse en un centro de reparación autorizado.
- La pila solo puede reemplazarse en un centro de reparación autorizado.
- No quite la tapa.

Índice

Bienvenido/a **6**

Descripción **6-7**

Introducción **7-8**

Carga e información general de la pila 7

Encendido y apagado del AB myPilot 8

Bloqueo del teclado **8-9**

Autobloqueo del teclado 8

Bloqueo manual del teclado 8-9

Radio de alcance **9**

Uso del AB myPilot **9-18**

Emparejamiento del AB myPilot 9-13

Búsqueda de Naída CI emparejados 13

Selección de pantalla principal preferida 14

Pantalla principal 14-15

Cambio del volumen 15-16

Cambio del volumen izquierdo/derecho/bilateral del Naída CI a través del menú 17

Reinicio del volumen 17

Cambio de la sensibilidad 17-18

Información de estado **18-21**

Estado del dispositivo 18

Comprobación de la pila 18-19

Versión del AB myPilot 19

Ambigüedad del programa 20

Estado de la batería del AB myPilot 20

Pantalla ZoomControl (opcional/solo para usuarios bilaterales) 20

Acceso directo de la pantalla ZoomControl 20

Acceso a través del menú 20-21

Funciones del menú **21-24**

Información general sobre el menú 21

ZoomControl (opcional/solo para usuarios bilaterales) 22

Comprobación de audición del Naída CI 22-24

Bloqueo del teclado 24

Versión myPilot 24

Ajustes **25-30**

Acceso rápido 25

Pantalla principal 25

Reloj 25-27

Fecha 27-28

Pantalla 28-29

Tiempo de iluminación 29

Autobloqueo del teclado 29-30

Botón Restablecer 30

Información importante **30-32**

Cuidado y mantenimiento 30

Aviso de seguridad 30

Interferencias con dispositivos médicos 30-31

Solución de problemas 31-32

Temperaturas recomendadas para el almacenaje y el funcionamiento del sistema **32**

Equipo externo y accesorios del Naída CI **32**

Reparación y garantía **32**

Declaración de conformidad **32-34**

PHONAK | Partners for Better Hearing

Bienvenido/a

Le damos la bienvenida a un mundo de acceso a distancia en el procesador de sonido Naída CI de Advanced Bionics, que utiliza el mando a distancia y lector de estado elegante y fácil de usar AB myPilot. El AB myPilot ofrece un sencilla gestión de los programas auditivos mediante confirmación visual en una pantalla en color a la última.

El AB myPilot puede utilizarse para ajustar ambos Naída CI simultáneamente en usuarios bilaterales, o para controlar ambos Naída CI individualmente, y permitir así que el usuario ajuste cada procesador de sonido a situaciones auditivas específicas.

Lea esta guía de usuario a conciencia para aprovechar todas las funciones del nuevo AB myPilot. Lea atentamente la sección anterior *Advertencias y precauciones* para manejar y usar con seguridad el dispositivo. Si tiene alguna pregunta, consulte a un audioprotesista.

Para obtener más información, visite el sitio web de Advanced Bionics: ***AdvancedBionics.com***.

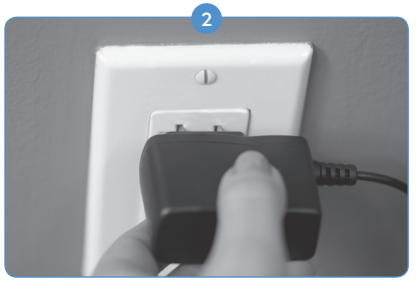
Descripción

- Pulse brevemente el botón central para acceder al menú secundario.
- Para volver a la **Pantalla principal**. Al volver a la **Pantalla principal** se seleccionará automáticamente el último programa utilizado.

Introducción

Carga e información general de la pila

El AB myPilot dispone de una pila recargable interna. Para cargarla, conecte el cable de carga al AB myPilot.



Conecte el otro extremo del cable de carga a una toma de corriente. **No utilice el AB myPilot mientras se esté cargando.**

Por razones de seguridad, recargue la pila únicamente con cargadores suministrados por Advanced Bionics.

Durante el proceso de carga, el símbolo de la pila parpadeará en la pantalla de inicio. Una vez que la pila se cargue completamente, el símbolo de la pila dejará de parpadear y seguirá siendo visible.

La carga completa de una pila dura aproximadamente unos 90 minutos. No hay peligro en dejar el cargador conectado durante la noche: la pila no se sobrecargará.

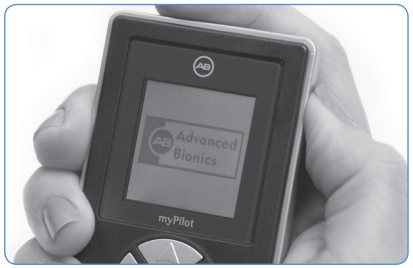
Cuando cargue el AB myPilot por primera vez, hágalo durante cinco horas, aunque el símbolo de la pila deje de parpadear.

El rendimiento pleno de una pila nueva solo se consigue después de dos o tres ciclos de carga y descarga completos.

La pila del AB myPilot se puede cargar cientos de veces. En caso de que el tiempo de funcionamiento del AB myPilot se reduzca sensiblemente, póngase en contacto con un audioprotesista o con Advanced Bionics.

Encendido o apagado del AB myPilot

Encendido



Para **encender** el AB myPilot, mantenga pulsado durante dos segundos el botón **Encender/Apagar** hasta que vea que se **enciende** la pantalla.

Apagado

Para **apagar** el AB myPilot, mantenga pulsado durante dos segundos el botón **Encender/Apagar** hasta que vea que se **apaga** la pantalla.

Si le resulta más cómodo, puede mantener encendido el AB myPilot mientras lleva puesto el Naída CI. El bloqueo de teclado es una función útil que ayuda a evitar cambios accidentales en los ajustes del Naída CI. Consulte la sección *Bloqueo del teclado*, que aparece a continuación, para obtener más información.

Si apaga el AB myPilot cuando desconecte el Naída CI, la carga de éste se conservará más tiempo.

Bloqueo del teclado

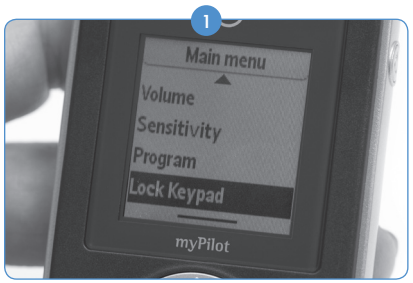
Autobloqueo del teclado

El AB myPilot está equipado con un autobloqueo de teclado programable, que bloquea las teclas si el AB myPilot no se usa durante más de 20 segundos. Consulte la sección *Autobloqueo del teclado* en la página 29 para activar esta función.

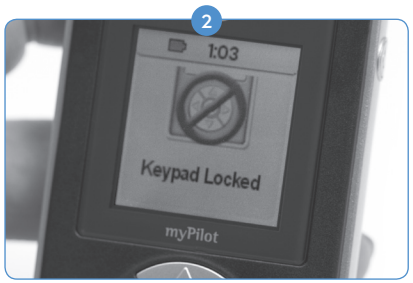
Bloqueo manual del teclado

También puede activar el bloqueo del teclado manualmente a través del menú.

Para bloquearlo

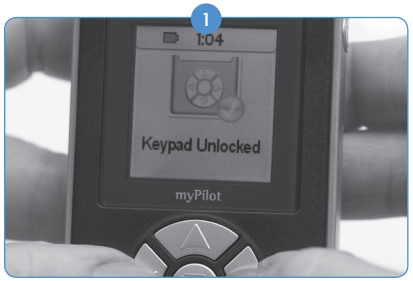


Para bloquear el teclado, pulse el botón central para acceder a la pantalla del menú.



Desplácese hacia abajo con la flecha abajo y seleccione **Bloquear teclado**. El teclado se bloqueará y el AB myPilot entrará en el modo de espera. En el **modo de formato sencillo** no está disponible el bloqueo manual.

Para desbloquearlo



Para desbloquear el AB myPilot, pulse la flecha ◀ y, a continuación, la flecha ▶.

Radio de alcance

El AB myPilot funciona como un mando a distancia (por ejemplo, para ajustar el volumen, la sensibilidad o para seleccionar diferentes programas auditivos, etc.). El radio de alcance del mando a distancia es de unos 60 cm (23").

Además, puede leer la información sobre el estado del Naída CI (por ejemplo, estado de la batería, programas). El radio de alcance de la lectura es de unos 30 cm (12").

Tenga en cuenta que colocar el AB myPilot a menos de 1 cm (½") de distancia del Naída CI hará que éste pierda la conexión con el AB myPilot y/o con el ComPilot, y pase a modo de error. El Naída CI mostrará un LED rojo fijo y no estimulará el implante mientras se encuentre en este modo. En ese momento, el AB myPilot no podrá comunicarse con el Naída CI. Para que pueda volver a establecerse la comunicación entre el AB myPilot y el Naída CI, este último tendrá que reiniciarse (tendrá que sacar y volver a colocar la pila PowerCel).

Además, si se coloca un AB myPilot activado demasiado cerca de un implante C1 (por ejemplo, si un usuario tiene un implante más antiguo en el otro oído), el AB myPilot provocará que el implante C1 se desbloquee temporalmente (aunque se volverá a bloquear rápidamente sin intervención manual del usuario). El Naída CI se volverá a bloquear automáticamente una vez se aleje el AB myPilot.

Uso del AB myPilot

Emparejamiento del AB myPilot

Con el fin de que el AB myPilot controle los Naída CI, se deben emparejar ambos dispositivos. El AB myPilot puede estar desemparejado y emparejado con múltiples Naída CI, lo que permite que un único AB myPilot pueda utilizarse con todos los usuarios Naída CI de un mismo aula.

Esta es una función útil para cuidadores a cargo de varios niños con implantes. Solamente necesitarían un AB myPilot para poder acceder con el mando a distancia a todos ellos.

El usuario debe activar el proceso de emparejamiento y el Naída CI se debe situar en el estado de emparejamiento. El sistema está diseñado de forma intencionada de este modo para garantizar que los ajustes de un Naída CI no los pueda cambiar un AB myPilot desemparejado. Por tanto, los cambios en los ajustes de Naída CI son deliberados y los realizan o bien el usuario o bien el cuidador del usuario.

El AB myPilot se debe emparejar con el Naída CI durante los cinco minutos posteriores al encendido de este último. A este periodo de tiempo se le conoce como la ventana de emparejamiento y empieza tan pronto como la PowerCel, el paquete de pilas Zn-Air o el adaptador de alimentación se conectan al Naída CI.

Después de cinco minutos, la ventana de emparejamiento se cierra y ya no es posible el emparejamiento. Si intenta el emparejamiento después de que se cierre la ventana de emparejamiento, no aparecerá ningún Naída CI en la ventana de emparejamiento. Si la ventana de emparejamiento todavía está abierta pero el Naída CI está a demasiada distancia, aparecerá en la pantalla el mensaje **"Intentar mas cerca"** . Si no se ha enumerado ningún Naída CI ni tampoco aparece el mensaje **"Intentar mas cerca"**, probablemente la ventana de emparejamiento se haya cerrado ya. Para volver a abrir la ventana, saque la pila del Naída CI y, acto seguido, vuelva a colocarla.

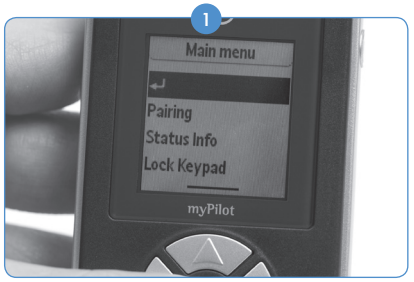
La entrada de sonido al Naída CI durante este periodo no se ve afectada. En caso de no querer efectuar el emparejamiento, el usuario puede seguir utilizando el Naída CI de la forma habitual.

Buscar dispositivos

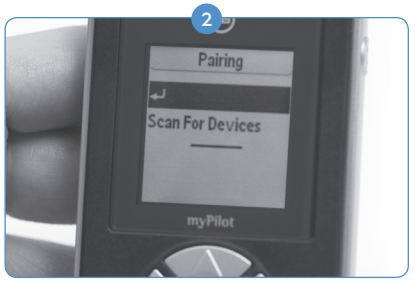
Si recibe el AB myPilot en la oficina de un audioprotesista, éste le emparejará el AB myPilot al Naída CI durante la visita. Si lo recibe directamente de Advanced Bionics, tendrá que emparejarlo al Naída CI.

El emparejamiento se tiene que completar antes de que el AB myPilot interactúe con el Naída CI.

Para empezar el proceso de emparejamiento, tendrá que situar el Naída CI que quiera emparejar con el AB myPilot a menos de 30 cm (12") de éste. Conecte la PowerCel, el paquete de pilas Zn-Air o el adaptador de alimentación al Naída CI, lo que dará comienzo a la ventana de emparejamiento (cinco minutos de duración). Si el AB myPilot no se ha emparejado nunca, una vez encendido, se leerá en la pantalla del AB myPilot: **"myPilot ha de ser emparejado con sus audífonos".**

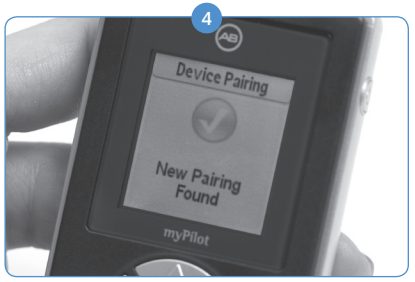


Pulse el botón central para mostrar el menú principal.



Desde el menú principal, desplácese hacia abajo para seleccionar **Emparejamiento**. La única opción que se mostrará en el menú emparejamiento será **Buscar dispositivos**.

Seleccione **Buscar dispositivos**. El AB myPilot buscará a continuación todos los Naída CI que se encuentren en su radio de alcance. El AB myPilot le dirá el **Nuevo emparejamiento encontrado** y la pantalla siguiente mostrará los Naída CI encontrados, en qué lado se encuentran (izquierdo o derecho) y las iniciales del usuario.



Una marca de verificación en un círculo verde indica que el Naída CI se ha emparejado con el AB myPilot.

Si un usuario es bilateral, se deben emparejar a la vez los dos Naída CI.

NOTA: solamente se mostrará el mensaje **"Nuevo emparejamiento encontrado"**, si el Naída CI no está en la lista: **"Emparejar dispositivos".** Si anteriormente ya se ha emparejado el Naída CI, aunque ahora no lo esté, no aparecerá como un nuevo emparejamiento encontrado.

Si existen varios Naída CI en una zona cercana durante la búsqueda del AB myPilot, pueden aparecer hasta 10 Naída CI en los resultados de la exploración. El AB myPilot se emparejará automáticamente con hasta dos Naída CI, que deben tener el mismo ID de emparejamiento, es decir, que deben pertenecer a la misma persona y, por lo tanto, ser un Naída CI izquierdo y uno derecho. Si un usuario tiene un Naída CI de apoyo para un oído, no se pueden emparejar ambos Naída CI al AB myPilot a la vez. Por ejemplo, no se pueden emparejar dos Naída CI para el oído derecho del usuario con el mismo AB myPilot a la vez.

No se realizará ningún emparejamiento automático si el AB myPilot encuentra más de dos Naída CI que pertenezcan a diferentes ID de emparejamiento.

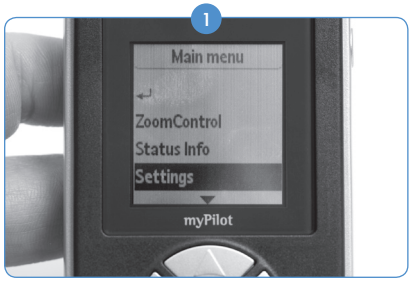
Emparejar dispositivos

El segundo elemento del menú de emparejamiento, llamado **Emparejar dispositivos**, mostrará los Naída CI que se han emparejado con el AB myPilot. Las marcas de verificación en círculos verdes indican que los Naída CI están emparejados en ese momento con el AB myPilot. Estos Naída CI pueden desemparejarse si se seleccionan las iniciales del usuario del procesador emparejado y se pulsa el botón de inicio, lo que hace que desaparezca la marca de verificación. Los Naída CI sin marca no están emparejados con el AB myPilot.

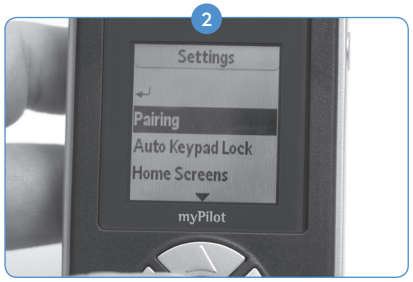
En el menú de emparejamiento pueden aparecer hasta 20 Naída CI. En la parte superior de la lista aparecen los últimos Naída CI emparejados.

Para desemparejar

Para desemparejar el AB myPilot y todos los Naída CI, el usuario debe hacer lo siguiente:

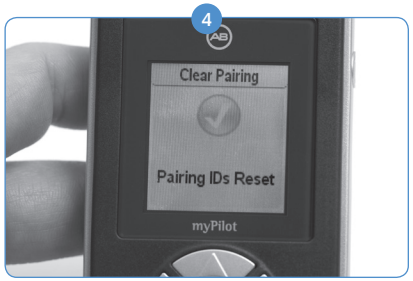


Seleccione el botón central. Desde el menú principal, seleccione **Ajustes**



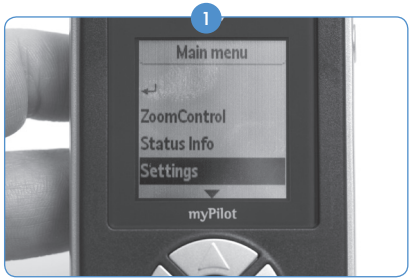
Desde el menú **Ajustes**, seleccione **Emparejamiento**.

Desde el menú **Emparejamiento**, seleccione **Borrar emparejamiento**.

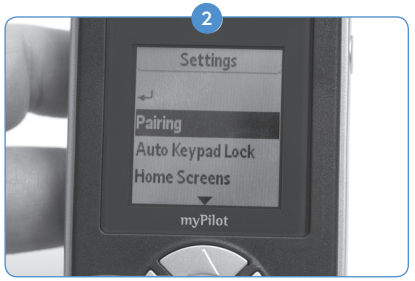


El AB myPilot le pedirá la confirmación. Una vez que lo haya hecho, se mostrará la pantalla **ID de emparejamiento reestablecido**.

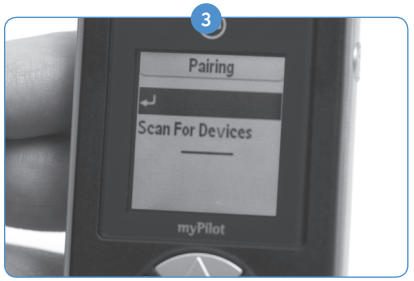
Los Naída CI también pueden desemparejarse de uno en uno.



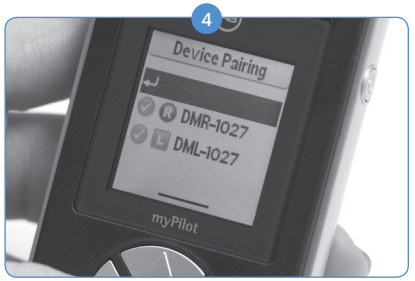
Pulse el botón central; a continuación, desde el menú principal, seleccione **Ajustes.**



Desde el menú **Ajustes**, seleccione **Emparejamiento**.



Desde el menú **Emparejamiento**, seleccione **Buscar dispositivos** o **Emparejar dispositivos**. Desde cualquiera de estos menús, verá la marca de verificación en el círculo verde para los Naída CI emparejados.



Para desemparejarlos, desplácese hasta el Naída CI con la marca de verificación que desee desemparejar y pulse el botón central, lo que hará que desaparezca dicha marca. Los Naída CI sin marca no están emparejados con el AB myPilot.

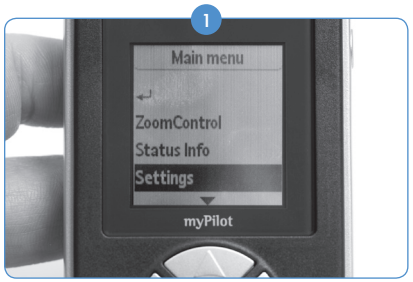
Búsqueda de Naída CI emparejados

El usuario puede identificar los Naída CI que están emparejados con el AB myPilot. Para acceder a esta función:

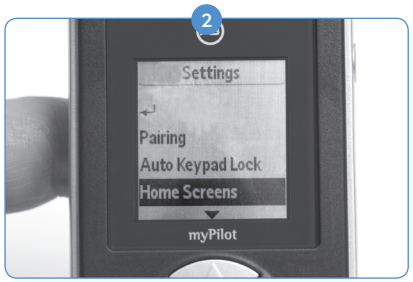
Pulse el botón central, seleccione **Ajustes**, después **Emparejamiento** y, a continuación, desplácese hacia abajo hasta **Buscar emparejados**.

Si un Naída CI está emparejado, parpadeará un LED. El LED verde de un Naída CI izquierdo emparejado parpadeará cuatro veces. El LED rojo de un Naída CI derecho emparejado parpadeará cinco veces.

Selección de pantalla principal preferida



Para seleccionar diferentes pantallas de **Inicio** (Pantalla principal), acceda al menú pulsando el botón central y, a continuación, desplácese hacia abajo para seleccionar **Ajustes**.



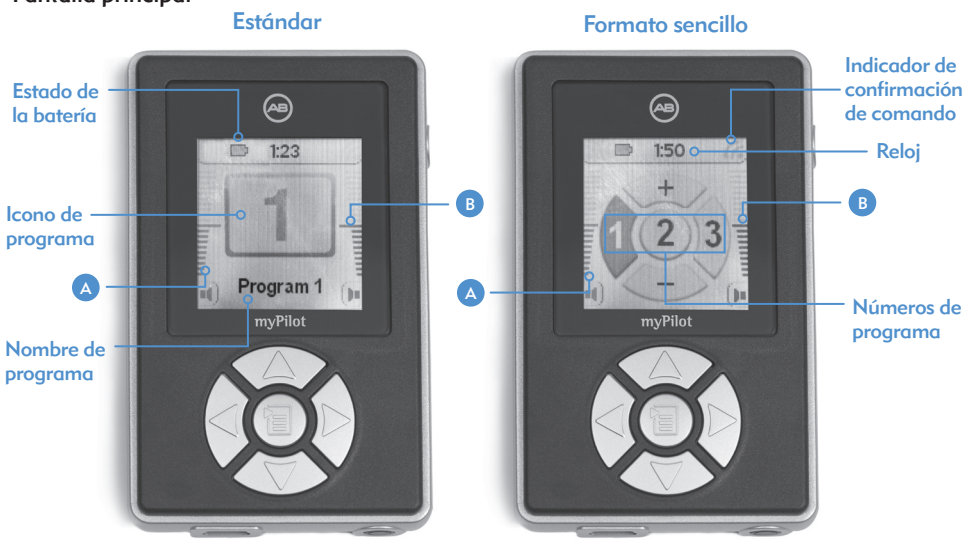
Desde el menú **Ajustes**, desplácese hacia abajo y seleccione **Pantalla principal**.

- El *modo estándar* le proporciona una visión general completa, incluida la información del programa, la sensibilidad y el volumen.
- En el *modo de formato sencillo*, cada botón selecciona directamente el número de programa indicado. Este modo solo sirve para controlar el programa y el volumen, sin acceso al menú o a la pantalla **ZoomControl**. Para aprender más sobre cómo salir del modo de formato sencillo, consulte la página 15.

Si quiere restablecer los ajustes por defecto del Naída CI y la **pantalla principal**, desde cualquier pantalla o nivel de menú, pulse el botón central durante cuatro segundos.

En cualquier pantalla, el usuario puede volver a la **pantalla principal** pulsando brevemente el botón de encendido.

Pantalla principal



A Ajuste de volumen de Naída CI izquierdo

B Ajuste de volumen de Naída CI derecho

Las pantallas del AB myPilot pueden tener un aspecto diferente, en función de las preferencias que establezca el audioprotesista.

Modo estándar

El modo estándar proporciona una visión general completa, incluida la información del programa, la sensibilidad y el volumen.

- Pulse la flecha izquierda o derecha (◀/▶) para desplazarse hacia atrás y hacia delante por los programas auditivos.
- Pulse la flecha arriba o abajo (▲/▼) para entrar en la pantalla del volumen. Para cambiar el volumen, consulte la información de la página 15.
- Pulse brevemente el botón central para acceder a los menús secundarios.
- Pulse el botón central durante dos segundos para ir a la pantalla **ZoomControl**. Consulte la información de la página 22.

En caso de ser bilateral, si está emparejado a ambos Naída CI, todos los cambios de programa hechos con el AB myPilot se aplicarán a ambos Naída CI simultáneamente, a menos que el usuario especifique lo contrario.

El orden de la secuencia del programa lo establece el audioprotesista durante el proceso de programación. Para obtener más información sobre programas auditivos, consulte al audioprotesista.

Modo de formato sencillo

En el modo de formato sencillo, cada tecla selecciona el número de programa indicado.

Programas	◀ Izquierdo	Centro	Derecho ▶
Pulsación breve	1	2	3
Pulsación de dos segundos	4	2	5

Después de que se haya seleccionado un programa, se muestran los nombres del programa durante 10 segundos.

- Pulse la flecha arriba o abajo (▲/▼) para cambiar el volumen.
- Pulse los botones izquierdo y derecho (◀ + ▶) simultáneamente durante dos segundos para salir del modo de formato sencillo y pasar al modo estándar.

El audioprotesista establece los programas auditivos disponibles.

En el modo de formato sencillo, las pantallas para controlar el volumen, la sensibilidad, los menús secundarios y ZoomControl no están disponibles. Sin embargo, el acceso rápido sí que está disponible.

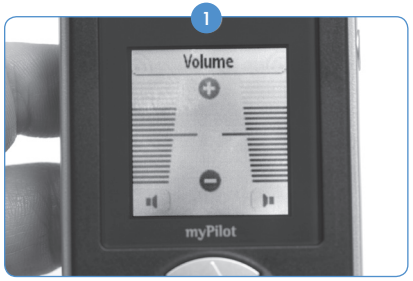
Cambio del volumen

La pantalla de volumen muestra los ajustes del volumen, incluido el nivel más cómodo, definido por el audioprotesista durante el proceso de programación.

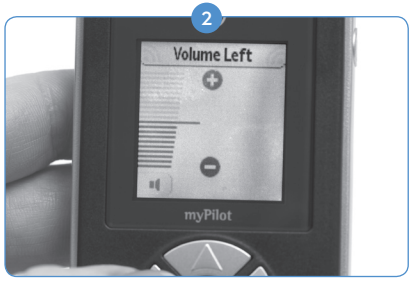
Nivel más cómodo

El nivel más cómodo está representado por la línea media más larga en la escala del volumen. El usuario puede aumentar el volumen 10 unidades por encima de esta línea o disminuirlo en 10 unidades por debajo.

Cambio del volumen (Acceso directo)



Para cambiar los ajustes de **Volumen** del Naída CI izquierdo (o derecho) independientemente, vaya a la pantalla de **Volumen** pulsando ▲ o ▼ desde la **Pantalla principal**. (La pantalla de **Volumen** *no está disponible* en el modo de formato sencillo).



Una vez en la pantalla **Volumen**, pulse ◀ para elegir el lado izquierdo o ▶ para elegir el derecho, y utilice ▲ para subir el volumen o ▼ para bajarlo. Para volver a la opción de cambiar ambos a la vez, simplemente pulse la flecha opuesta una vez.

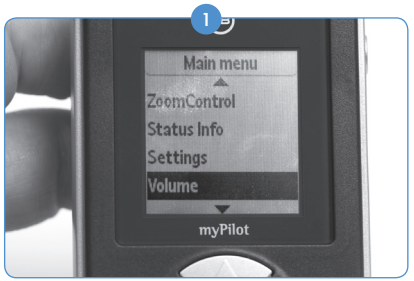
Para cambiar los ajustes del volumen de ambos Naída CI simultáneamente desde la pantalla principal:

Pulse ▲ o ▼. El **Volumen** se puede cambiar en ambos instrumentos simultáneamente pulsando ▲ para subir el volumen y ▼ para bajarlo.

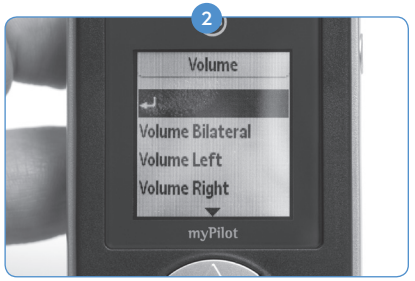
Para volver al menú principal, pulse el botón central, a continuación, pulse brevemente el botón de encendido, o simplemente espere un par de segundos y el AB myPilot volverá a la **Pantalla principal** automáticamente.

Cambio del volumen izquierdo/derecho/bilateral del Naída CI a través del menú

Uso de la pantalla del menú para cambiar el volumen del Naída CI izquierdo, derecho o de ambos simultáneamente:



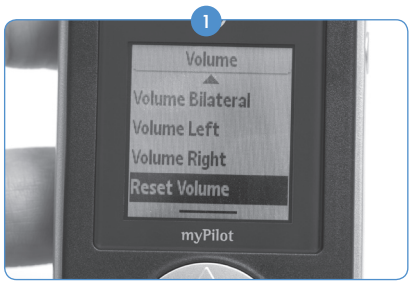
Pulse el botón central, desplácese hacia abajo para seleccionar **Volumen.**



Pulse **Volumen Izqdo.**, **Volumen Dcho.** o **Volumen bilateral**. Cambie el volumen mediante la tecla ▲ o ▼, a continuación mantenga pulsado el botón central para volver a la **Pantalla principal**.

Reinicio del volumen

Esta función reinicia el volumen de ambos Naída CI al nivel por defecto que había fijado el audioprotesista durante el proceso de programación.



Pulse el botón central, seleccione **Volumen** y, a continuación, desplácese hacia abajo hasta **Reiniciar Volumen.**

Pulse **Confirmar**.

Cambio de la sensibilidad

La pantalla de la sensibilidad muestra los ajustes de la sensibilidad, incluido el nivel inicial, definido por el audioprotesista durante el proceso de programación.

El nivel inicial está representado por la línea media más larga en la escala de la sensibilidad. El usuario puede aumentar la sensibilidad 10 unidades por encima de esta línea o disminuirla en 10 unidades por debajo.

Cambio de la sensibilidad a través del menú

Para utilizar la pantalla del **Menú** con el propósito de cambiar la sensibilidad del Naída CI izquierdo, derecho o de ambos simultáneamente:

Pulse el botón central, desplácese hacia abajo para seleccionar **Sensibilidad** y, a continuación, seleccione **Sensibilidad izquierda**, **Sensibilidad derecha** o bien **Sensibilidad bilateral**.

Cambie la sensibilidad mediante la tecla ▲ o ▼, a continuación mantenga pulsado el botón central para volver a la **Pantalla principal**.

Información de estado

Desde el menú principal, el usuario puede seleccionar **Info Estado**, que enumera tres opciones posibles que proporcionan información valiosa al usuario acerca del estado del Naída CI y del AB myPilot. Las tres opciones son: **Estado dispositivo**, **Revisión batería** y **Versión myPilot**.

Estado dispositivo

Al seleccionar **Estado dispositivo** el usuario puede acceder a información relativa a: **Programa, Estado de la batería**, **Nivel del volumen**, **Nivel de sensibilidad** y **Números serie** de los Naída CI, para qué oído se ha configurado el Naída CI (izquierdo/derecho/bilateral), si la antena receptora está actualmente bloqueada en el implante interno y el recuento de bloqueo actual. Esta función está disponible en el modo estándar.

El AB myPilot automáticamente leerá el estado del dispositivo desde el Naída CI emparejado más cercano. Si un usuario es bilateral, tendrá que alejar uno de los Naída CI del AB myPilot para obtener una lectura del otro Naída CI.

Revisión batería

Al seleccionar Revisión batería, el usuario puede leer el estado de los niveles de pila tanto del AB myPilot como de los Naída CI.

Para que se pueda leer y mostrar la información del estado de la batería, el AB myPilot debe estar a menos de 30 cm (12") del Naída CI. Sujete el AB myPilot como se muestra en esta imagen.

En caso de que falle el proceso de lectura, por ejemplo, si los Naída CI se encuentren a demasiada distancia, el AB myPilot mostrará una señal de interrogación, seguida del mensaje "**Intentar más cerca**", en lugar del estado de la batería del Naída CI en la pantalla de **Estado de la batería**. Posteriormente, la **Pantalla principal** mostrará los ajustes previos de volumen y programa.

Cuando el AB myPilot muestra el mensaje "**Intentar más cerca**", el usuario debe volver a intentar el proceso de lectura situando el AB myPilot más cerca del Naída CI o, en su defecto, consulte la sección «Solución de problemas» para obtener más información.

Versión myPilot

Al seleccionar «Versión myPilot», se mostrará la versión de software con la que funciona en ese momento el AB myPilot. Esta función será muy útil para el audioprotesista.

Ambigüedad del programa

Pueden darse situaciones en las que un usuario bilateral tenga un programa diferente en cada uno de los Naída CI. Por ejemplo, si el usuario cambia el programa auditivo en un Naída CI manualmente con los controles del procesador sin cambiar el programa en el otro Naída CI, una vez resincronizado, la pantalla mostrará dos iconos de programa en lugar de uno grande. Los dos iconos muestran los diferentes programas de los dispositivos del oído izquierdo y derecho.

Cuando se pulsa el botón de la flecha izquierda o bien el de la derecha (◀/▶), el usuario puede seleccionar un programa auditivo para aplicarlo a ambos Naída CI si quieren configurarlos en el mismo programa. Si el audioprotesista prefiere o aconseja al usuario que cada Naída CI funcione con programas diferentes (por ejemplo, P2 en el oído izquierdo y P3 en el derecho) no supone ningún problema.

Estado de la batería del AB myPilot

El estado la batería del AB myPilot se muestra con un símbolo de pila en la pantalla principal. El consumo y la duración de la batería depende del modo de uso. Con un uso normal, el AB myPilot funcionará durante varios días antes de que sea necesario recargarlo. Cuando la pila esté a punto de agotarse, aparecerá el símbolo de pila baja en la esquina superior izquierda de la **Pantalla principal**.

Después de que aparezca el símbolo de pila baja, el AB myPilot todavía funcionará aproximadamente una hora; sin embargo, el usuario debería recargar la pila tan pronto como sea posible.

Pantalla ZoomControl (opcional/solo para usuarios bilaterales)

Si es un usuario bilateral con Naída CI y estos están equipados con ZoomControl, esta función especial le permitirá elegir la dirección en la que quiere centrar el sistema auditivo (izquierda o derecha). La pantalla **ZoomControl** solo es accesible desde el modo estándar.

Acceso directo de la pantalla ZoomControl

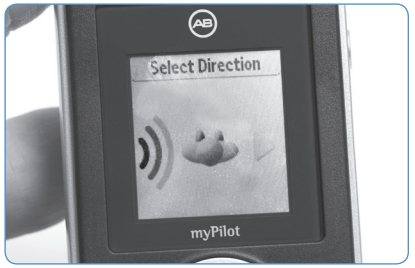
El botón central tiene una función especial: acceder directamente a la pantalla **ZoomControl**. Si mantiene pulsado durante unos dos segundos el botón central, accederá a la pantalla, evitando otras opciones del menú descritas posteriormente. La pantalla muestra la dirección por defecto. Utilice las teclas de flecha izquierda y derecha (◀/▶) para cambiar la dirección en que la que desea centrarse.

Acceso a través del menú

Para acceder a la pantalla **ZoomControl**, pulse el botón central, seleccione **ZoomControl** y, a continuación, elija la dirección deseada con las teclas de flechas izquierda y derecha (◀/▶).

Indicador de transmisión de derecha a izquierda y de izquierda a derecha:

Derecha a izquierda



Izquierda a derecha

Este símbolo indica que el sonido se está transmitiendo de un Naída CI al otro. Por ejemplo, para el uso del teléfono debe mantener el teléfono dirigido hacia el Naída CI indicado.

Funciones del menú

Información general sobre el menú

- ↵ (Opción de flecha intro)
- ZoomControl (opcional/solo para usuarios bilaterales)
- Info Estado
- Ajustes
- Volumen
- Sensibilidad
- Programa
- Teclado bloqueado

Al pulsar ↵ retrocederá un nivel en la estructura del menú.

Tenga en cuenta que puede volver directamente a la **Pantalla principal** desde cualquier lugar de menú secundario pulsando brevemente el botón Encend./Apagar.

ZoomControl (opcional/solo para usuarios bilaterales)

Para acceder a la pantalla ZoomControl:

Seleccione **ZoomControl** y elija la dirección de escucha deseada mediante las teclas de flechas ◀ o ▶.

Como alternativa, mantenga pulsado el botón central durante dos segundos mientras está en la **Pantalla principal** para acceder a la pantalla **ZoomControl** directamente.

La pantalla **ZoomControl** no está disponible en el modo de formato sencillo**.** Consulte al audioprotesista para obtener más información.

Comprobación de audición del Naída CI

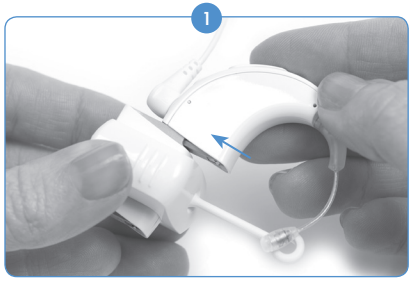
Escucha de las entradas auxiliares y del micrófono

Todos los Naída CI disponen de un práctico modo de prueba que permite escuchar las fuentes de sonido a las personas que no necesitan ayuda auditiva. Con el AB myPilot se pueden escuchar todas las fuentes de sonido de forma independiente. Sin el AB myPilot, las fuentes de sonido se escuchan en una configuración de programa en programa.

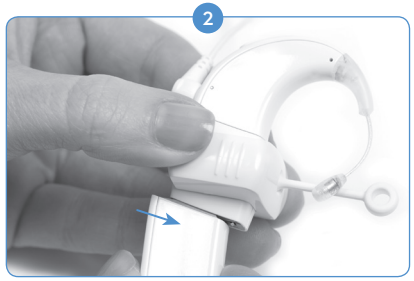
Se pueden escuchar las siguientes fuentes de sonido:

- Micrófonos (frontal y trasero, antena receptora, T-Mic 2)
- Auriculares FM
- Bobina inductiva
- Fuentes transmitidas de forma inalámbrica desde el ComPilot

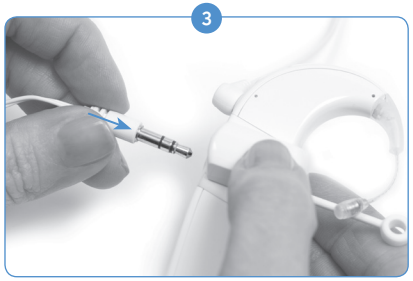
Para realizar una comprobación de la audición de fuentes de entrada auditivas del Naída CI, el usuario debe conectar en primer lugar el Comprobador audio de Naída CI al Naída CI.



Extraiga la pila del Naída CI (si no está extraída ya). Conecte la parte superior del Comprobador audio de Naída CI al Naída CI.



Conecte la parte inferior del Comprobador audio de Naída CI a la pila (funcionará cualquiera de las fuentes de alimentación del Naída CI).



Conecte auriculares al enchufe auxiliar de 3,5 mm en la parte lateral del Comprobador audio de Naída CI.

Cuando el Comprobador audio de Naída CI está conectado, el Naída CI entra inmediatamente al modo de comprobación de la audición y el AB myPilot va directamente al menú **Test de audición**. Desde el menú, puede seleccionar la fuente de entrada que le gustaría escuchar.

Si selecciona **Bobina inductiva**, asegúrese de que está sincronizado con un bucle o con myLink de Phonak. Proporcione una entrada al transmisor FM para evaluar la calidad sonora.

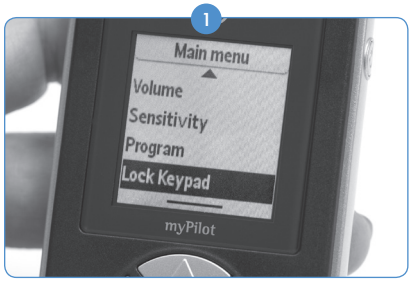
Si selecciona **Inalámbrico**, escuchará cualquier fuente de audio que se esté transmitiendo a través del ComPilot (por ejemplo, un dispositivo inalámbrico, una emisión de FM, un dispositivo con funcionamiento a pilas, etc.). Para comenzar el proceso, encienda el ComPilot y empiece la transmisión desde la fuente deseada. Si está escuchando una entrada de FM, conecte el auricular FM inalámbrico al enchufe Euro ubicado en el ComPilot y sincronícelo con el transmisor FM. Proporcione una entrada al transmisor FM para evaluar la calidad sonora.

Una vez finalizada la comprobación de la audición, puede salir de la pantalla **Test de audición** y, a continuación, desconecte el Listening Check del Naída CI y la pila. Vuelva a conectar la pila al Naída CI y seleccione los ajustes deseados para su uso.

Bloqueo del teclado

Para evitar que se pulsen botones de manera accidental y se cambien los ajustes (por ejemplo, cuando el AB myPilot está en un bolsillo), el teclado puede bloquearse manualmente.

Para bloquear el teclado:

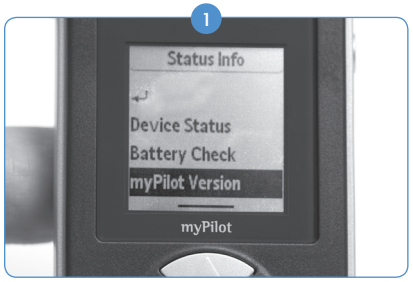


Pulse el botón central y seleccione **Bloquear teclado**.

Para desbloquear el teclado, pulse la flecha ◀ y, a continuación, la flecha ▶.

Versión myPilot

Para consultar la versión myPilot:



Pulse el botón central y seleccione **Info Estado**; a continuación, seleccione **Versión myPilot**.

Antes del emparejamiento, la versión del AB myPilot también puede encontrarse en la parte inferior del **Menú principal**.

Ajustes

Acceso rápido

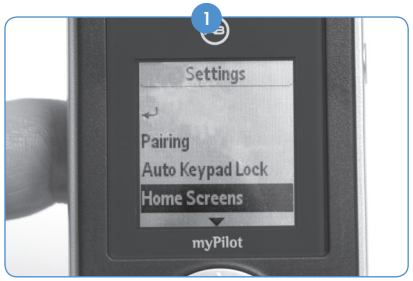
Recupere los ajustes de un programa o del volumen previamente almacenado con una pulsación breve del botón Encender/Apagar en la **Pantalla principal**.

Una pulsación breve del botón Encender/Apagar leerá el estado de los Naída CI por defecto. Siga los pasos que se indican a continuación para cambiar el botón Encender/Apagar a **Acceso rápido** y almacene los ajustes de volumen y programa actuales.

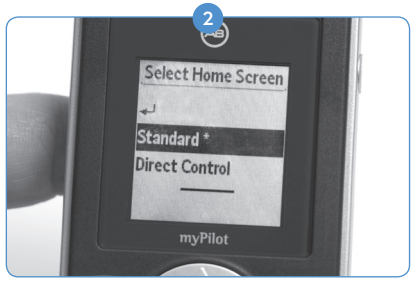
1. Pulse el botón central para ir al **Menú principal**.
2. Seleccione **Ajustes** y, a continuación, **Acceso rápido.** Elija la siguiente opción de menú:
   - **Guardar vol./progr.:** seleccione esta opción y púlsela para almacenar los ajustes de volumen y programa actuales.
   - **Recuerdo de ajustes:** seleccione esta opción y púlsela para recuperar los ajustes de volumen y programa guardados.
   - **Botón Encend./Apagar:** acceda a este menú secundario para definir el comportamiento del botón Encender/Apagar. Seleccione una de las siguientes opciones:
     a. **Lectura de estado:** una pulsación breve del botón de Encender/Apagar en la **Pantalla principal** comenzará la lectura de estado de los Naída CI (esta es la opción por defecto).
     b. **Acceso rápido:** una pulsación breve del botón Encender/Apagar seleccionará directamente los ajustes de volumen y programa guardados.

Pantalla principal

Para ir al menú de la pantalla principal:



Pulse el botón central. Seleccione **Ajustes** y, a continuación, **Pantalla principal**.



Seleccione una de las siguientes opciones de menú: **Estándar** (detalles completos sobre programa y volumen) o **Formato sencillo** (si pulsa la tecla se seleccionará directamente un programa auditivo).

Reloj

El AB myPilot dispone de un reloj interno que muestra la hora en la **Pantalla principal** y al estar en el modo de espera.

Fijar hora

Pulse el botón central. Seleccione **Ajustes** y, a continuación, **Reloj**.

Seleccione **Fijar hora**.

Introduzca la hora, con las teclas ▲ y ▼ puede cambiar las horas y los minutos y con las teclas ◀ y ▶ puede cambiar de horas a minutos. Pulse el botón central para guardar los cambios.

Ver/ocultar reloj

Puede elegir si mostrar o no el reloj en la zona de la barra del título de la pantalla de inicio.

*Para **mostrar** el reloj en la pantalla de **Inicio**:*

1. Pulse el botón central.
2. Seleccione **Ajustes** y **Reloj.**
3. Seleccione **Ver/ocultar reloj** y **Mostrar.**

*Para **eliminar** el reloj de la **Pantalla principal**:*

1. Pulse el botón central.
2. Seleccione **Ajustes** y **Reloj.**
3. Seleccione **Ver/ocultar reloj** y **Ocultar.**

Formato de hora

Puede elegir entre los dos formatos de hora diferentes del reloj.

*Pare elegir el formato **12 horas**:*

1. Pulse el botón central.
2. Seleccione **Ajustes** y **Reloj.**
3. **Formato hora** y **12 horas.**

*Pare elegir el formato **24 horas**:*

1. Pulse el botón central.
2. Seleccione **Ajustes** y **Reloj.**
3. **Formato hora** y **24 horas.**

Fecha

El AB myPilot incorpora una fecha interna que se muestra cuando entra en el modo de espera.

Fijar fecha

Pulse el botón central. Seleccione **Ajustes** y, a continuación, **Fecha**.

Seleccione **Fijar hora**. Introduzca la fecha, con las teclas ▲ y ▼ puede cambiar el día, el mes y el año, y con las teclas ◀ y ▶ puede alternar entre días, meses y años. Pulse el botón central para guardar los cambios.

Formato fecha

Puede elegir entre dos formatos de fecha diferentes.

*Pare elegir el formato **DD.MM.AAAA**:*

1. Pulse el botón central.
2. Seleccione **Ajustes** y **Fecha.**

3 Seleccione **Formato fecha** y **DD.MM.AAAA**

*Pare elegir el formato **MM/DD/AAAA**:*

1 Pulse el botón central.

2 Seleccione **Ajustes** y **Fecha.**

3 Seleccione **Formato fecha** y **MM/DD/AAAA.**

Pantalla

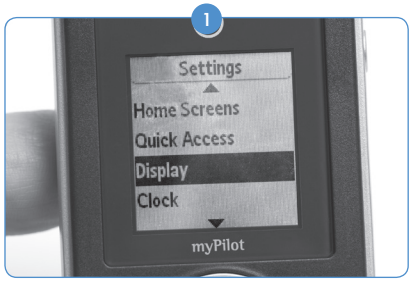
Contraste

Pulse el botón central. Seleccione **Ajustes** y, a continuación, **Pantalla**.

Seleccione **Contraste**.

En la pantalla de contraste, utilice la tecla ▼ para disminuir el nivel de contraste y la tecla ▲ para aumentarlo, a continuación, pulse el botón central para guardar los ajustes.

Brillo



Pulse el botón central. Seleccione **Ajustes** y, a continuación, **Pantalla**.

Seleccione **Brillo**.

En la pantalla de brillo, utilice la tecla ▲ para aumentar el nivel de brillo y la tecla ▼ para bajarlo, a continuación, pulse el botón central para guardar los ajustes.

Tiempo de iluminación

La iluminación se enciende durante veinticinco segundos por defecto.

Para cambiar el tiempo de iluminación:

1 Pulse el botón central.

2 Seleccione **Ajustes**, **Pantalla** y **Tiempo iluminación.**

3 Elija el tiempo deseado (**3, 5, 10, 15, 20 o 25 segundos**).

Mientras navega por las pantallas del menú, el tiempo de iluminación se extiende automáticamente. El AB myPilot mostrará brevemente una pantalla de modo en espera antes de apagar la iluminación.

Autobloqueo del teclado

El AB myPilot se puede configurar para bloquear automáticamente las teclas cuando se apague la iluminación.

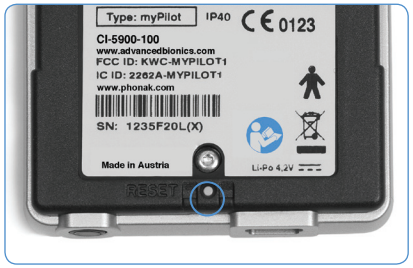
Para activar el autobloqueo del teclado:

1. Pulse el botón central.
2. Seleccione **Ajustes**, **Autobloq. teclado** y **ACTIVAR.**

Para desactivar el autobloqueo del teclado:

1. Pulse el botón central.
2. Seleccione **Ajustes**, **Autobloq. teclado** y **DESACTIVAR.**

Botón Restablecer



Si, por alguna razón, el AB myPilot deja de responder, pulse el botón Restablecer en la parte posterior como se muestra en la imagen de la izquierda. *No se perderá ningún dato.*

Información importante

Cuidado y mantenimiento

- No se permite la reparación o modificación del AB myPilot por parte de ninguna otra entidad que no sea Advanced Bionics, hecho que en caso de producirse anularía la garantía del fabricante.
- Limpie el AB myPilot con un paño húmedo. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico (jabón, detergente, etc.) o alcohol para limpiar el AB myPilot.
- Si el AB myPilot no se está usando, apáguelo y guárdelo en un lugar seguro.
- Proteja el AB myPilot del exceso de humedad (ducha, baño) y del calor (radiadores, salpicadero del coche).
- Proteja el AB myPilot del exceso de golpes y vibraciones.

Aviso de seguridad

Mantenga el AB myPilot fuera del alcance de los niños menores de tres años.

Interferencias con dispositivos médicos

El AB myPilot utiliza transmisiones codificadas digitalmente de baja potencia para comunicarse con el Naída CI. Aunque resulta poco probable, es posible que puedan producirse interferencias con dispositivos médicos como los marcapasos.

Sin embargo, aunque no deberían producirse interferencias con el uso normal, mantenga el AB myPilot a una distancia de 10 cm (4") o más del cuerpo. Por lo tanto, se recomienda que los usuarios de marcapasos no lleven el AB myPilot en un bolsillo del pecho.

Solución de problemas

Situación	Causa más probable	Solución
El AB myPilot se **apaga** automáticamente	La pila se ha agotado	Cargar el AB myPilot
El AB myPilot no responde	Es posible que el AB myPilot tenga un problema de software	Reiniciar el AB myPilot
La pantalla es blanca u oscura	Puede que los ajustes de brillo y/o contraste no sean óptimos	Regular los ajustes de brillo y/o contraste
La información de estado mostrada en el AB myPilot no se corresponde con los ajustes actuales del Naída CI	El AB myPilot no ha reconocido los cambios efectuados en el Naída CI	Leer la información de estado tal y como se describe en la página 18
El signo de interrogación se muestra después de realizar el proceso de lectura	Es posible que el AB myPilot esté fuera del alcance del Naída CI	Acercar el AB myPilot al Naída CI
Los comandos del AB myPilot solo funcionan en un Naída CI, en lugar de en ambos	Los Naída CI se pueden **apagar**	Los Naída CI se deben **encender** para comunicarse con el AB myPilot. **Encenderlos** colocando la PowerCel en el procesador
	Es posible que la PowerCel del Naída CI esté agotada	Cargar la PowerCel o reemplazar las pilas Zn-Air
	Es posible que el AB myPilot esté fuera del alcance del Naída CI	Acercar el AB myPilot al Naída CI que no responde
Los Naída CI no reciben los comandos del AB myPilot	El AB myPilot está demasiado cerca o demasiado lejos de los Naída CI	Sostener el AB myPilot a una distancia de entre 1 y 30 cm (1/2" y 12") del Naída CI e intentarlo otra vez

Pantalla sin respuesta

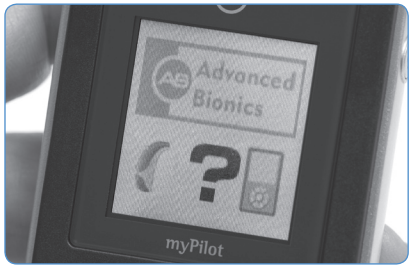


Figura A

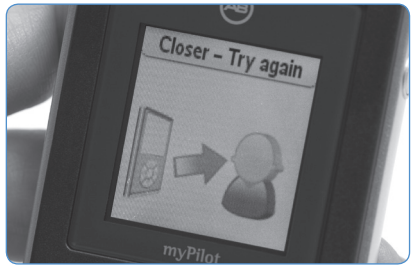


Figura B

Si el AB myPilot hace una búsqueda con el fin de encontrar dispositivos Naída CI en los alrededores o intenta hacer una lectura de estado del dispositivo o una lectura de estado de la batería, pero no consigue acabar estas tareas, se mostrarán la **Pantalla sin respuesta** (Figura A) y el mensaje "**Intentar más cerca**" (Figura B) . Se aconseja al usuario que sitúe más cerca el AB myPilot y el Naída CI y que intente la tarea otra vez.

Funcionamiento recomendado e intervalos de temperatura de almacenamiento

Condición	Mínima	Máxima
Temperatura de funcionamiento	0 °C (32 °F)	45 °C (115 °F)
Temperatura de almacenamiento	-20 °C (-4 °F)	55 °C (131 °F)

Equipo externo y accesorios del Naída CI

Número de modelo	Descripción
CI-5245-XXX	Procesador de sonido Naída CI*

**Componente aplicado de acuerdo con IEC 60601-1*

NOTA: Xs hace referencia a la variante del número de modelo relacionada con el color o la longitud del producto.

Reparación y garantía

Advanced Bionics le ofrece una garantía completa que se hace efectiva en la fecha del implante. Consulte a su audioprotesista acerca de los detalles y la duración. Esta garantía cubre la reparación en casos de defectos de material y/o fabricación. Están excluidos de la garantía los daños causados por un tratamiento o cuidado inadecuados, la exposición a productos químicos, la penetración de humedad o si se someten los aparatos a un esfuerzo excesivo. Los daños causados por terceros o centros de servicio no autorizados anulan la garantía de Advanced Bionics. Esta garantía no incluye los servicios que lleve a cabo el audioprotesista en su consulta.

Declaración de conformidad

Por la presente declaración, Advanced Bionics AG afirma que este producto cumple los requisitos de la directiva de dispositivos médicos 93/42/EEC, así como los de la directiva de equipos terminales de radio y telecomunicaciones 1999/5/EC. El fabricante o el representante local de AB AG, cuya dirección puede tomar de la lista que aparece en http://www.AdvancedBionics.com/contact, podrán facilitarle el texto íntegro de la Declaración de conformidad.

Advanced Bionics AG
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa, Suiza
+41.58.928.78.00

Este audífono está certificado según las siguientes normativas:
ID FCC: KWC-MYPILOT1
IC: 2262A-MYPILOT1

Aviso n.º 1

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento de este dispositivo está determinado por las dos condiciones siguientes:

1. El dispositivo no puede provocar interferencias dañinas.
2. El dispositivo debe admitir cualquier tipo de interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Aviso n.º 2

Los cambios o modificaciones que se hagan en este dispositivo y que no estén expresamente autorizados por Phonak AG pueden anular la autorización de utilización del dispositivo de la FCC.

Aviso n.º 3

Este dispositivo ha sido probado para garantizar que cumple los límites de los dispositivos digitales de Clase B, según lo dispuesto en el apartado 15 de las normas de la FCC e ICES-003 de Industry Canada.

Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico. Este dispositivo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse según las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada. En caso de que este dispositivo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que podrá averiguar al apagar y encender el dispositivo, se recomienda al usuario que corrija la interferencia tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el auricular.
- Conecte el dispositivo a la toma de un circuito distinto al que está conectado el auricular.
- Consulte con su clínica o con un técnico de radio y televisión cualificado para obtener ayuda.

PHONAK | Partner für Bestes Hören.

Gebrauchsanweisung für AB myPilot

Produktkennzeichnung

Etikettensymbole und ihre Bedeutung:

CE 0123	EU-Prüfzeichen. Anbringung des CE-Zeichens 2013 genehmigt
REF	Modellnummer
2000-00	Herstellungsdatum
SN	Seriennummer
	in Europa
	Schutzart: B
-20C +55C	Lagerung bei Temperaturen zwischen -20°C (-4°F) und +55°C (131°F)
	Zerbrechlich
	Vor Nässe schützen
	Siehe Gebrauchsanweisung
70 kPa 106 kPa	Geeignet für atmosphärischen Bereich zwischen 70 kPa und 106kPa (entspricht max. 3000m über dem Meeresspiegel und max. 380m unter dem Meeresspiegel).
% 0 95	Geeignet für relative Luftfeuchtigkeiten zwischen 0 und 95 %.
	Halten Sie sich beim Entsorgen an die vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften.
IP40	AB myPilot ist nach IP40 zertifiziert. Diese Zertifizierung zeigt an, dass AB myPilot vor den folgenden Bedingungen geschützt ist: Eindringen von Fremdkörpern, die größer als 1 mm sind; nicht für die Verwendung im Wasser geeignet.

Warn- und Sicherheitshinweise

WARNHINWEISE

- Sehen Sie von einer Verwendung ab, wenn AB myPilot an einer Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Anwender, die einen Herzschrittmacher tragen, dürfen AB myPilot niemals in der Brusttasche aufbewahren, da es dadurch zu Interferenzen kommen kann. Wenden Sie sich für weitere Informationen an einen Audiologen.

SICHERHEITSHINWEISE

- AB myPilot wird mit einem speziellen Netzteil geliefert. Verwenden Sie nur dieses oder Netzteile von Advanced Bionics oder Phonak. Für den Ersatz des Netzteils wenden Sie sich an Advanced Bionics.
- Schalten Sie AB myPilot nach der Anweisung zum Abschalten von elektronischen Geräten im Flugzeug ab.
- Während einer Stimulation des Implantats darf AB myPilot nicht zu nah am Naída CI gehalten werden (Mindestabstand 1cm), da anderenfalls die Kommunikation zwischen dem Naída CI und AB myPilot unterbrochen werden kann. Wenn dieser Fall eintritt, schalten Sie das Naída CI wieder ein, indem Sie das Batteriemodul vom Prozessormodul abtrennen und wieder anschließen.
- Wenn AB myPilot keine Befehle mehr an das Naída CI sendet, müssen Sie AB myPilot eventuell neu mit dem Naída CI koppeln. Folgen Sie dazu den Anweisungen im Kapitel *AB myPilot koppeln*.
- Wenn die Lautstärke am Naída CI nicht richtig über AB myPilot eingestellt werden kann, führen Sie AB myPilot näher an das Naída CI heran (ca. 30 cm Abstand). Wenn das Problem weiter besteht, koppeln Sie AB myPilot erneut mit dem Naída CI.
- Die digitalkodierte, induktive Übertragungstechnologie, die in AB myPilot verwendet wird, schützt in der Regel vor Interferenzen mit anderen Geräten. Dennoch sollte der Anwender bei der Verwendung von AB myPilot in der Nähe eines Computers oder sonstigen Geräts mit starkem elektromagnetischem Feld einen Abstand von mindestens 60cm zu diesem Gerät einhalten. Wenn die Verbindung zwischen dem Naída CI und AB myPilot aufgrund einer ungewöhnlichen Feldstörung unterbrochen wird, entfernen Sie sich aus dem Störfeld.
- Verwenden Sie AB myPilot nicht in Umgebungen, in denen die Nutzung elektronischer Geräte verboten ist.
- Röntgenstrahleneinwirkung (z.B. durch CT- oder MRT-Scans) kann die Funktionsfähigkeit von AB myPilot beeinträchtigen. Wir empfehlen, AB myPilot vor einer Röntgenstrahlenuntersuchung abzuschalten und außerhalb des Untersuchungsraums zu belassen.
- Bei der Anpassung wird Ihrem Naída CI und AB myPilot ein eigener Kommunikationscode zugewiesen, sodass keine Interferenzen zu den Naída CIs anderer Anwender entstehen können.
- Elektronische Hochleistungsgeräte, größere elektronische Installationen und Metallstrukturen können sich störend auf die Reichweite auswirken und diese wesentlich verringern.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör von Advanced Bionics.
- Führen Sie keine Modifikationen oder Änderungen an AB myPilot aus.
- Das Öffnen des AB myPilot-Gehäuses kann zu Schäden am Gerät führen. Wenn Sie ein Problem mit AB myPilot haben, das Sie nicht mithilfe der im Kapitel *Fehlerbehebung* beschriebenen Maßnahmen beheben können, wenden Sie sich an Ihren Audiologen.
- AB myPilot darf nur von autorisierten Servicestellen repariert werden.
- Der Akku darf nur von autorisierten Servicestellen ersetzt werden.
- Die Abdeckung darf nicht abgenommen werden.

Inhalt

Willkommen **6**

Beschreibung **6-7**

Erste Schritte **7-8**

Akku laden und Allgemeine Informationen zum Akku 7

AB myPilot Ein- und Ausschalten 8

Tastensperre **8-9**

Automatische Tastensperre 8

Manuelle Tastensperre 8-9

Reichweite **9**

AB myPilot verwenden **9-18**

AB myPilot koppeln 9-13

Gekoppelte Naída CIs finden 13

Bevorzugten Hauptbildschirm auswählen 14

Hauptbildschirme 14-15

Lautstärke ändern 15-16

Lautstärke am Naída CI links/rechts/bilateral ändern (via Menü) 17

Lautstärke zurücksetzen 17

Empfindlichkeit ändern 17-18

Statusinformationen **18-21**

Gerätestatus 18

Akku-Check 18-19

AB myPilot Version 19

Programmunklarheit 20

AB myPilot Akku-Status 20

ZoomControl-Bildschirm (optional/ nur für bilaterale Anwender) 20

Schnellzugriff auf den ZoomControl-Bildschirm 20

Zugang über Menü 20-21

Menüoptionen **21-24**

Menüoptionen - Übersicht 21

ZoomControl (optional/ nur für bilaterale Anwender) 22

Naída CI Listening Check 22-24

Tasten sperren 24

AB myPilot Version 24

Einstellungen **25-30**

Schnellzugriff 25

Hauptbildschirme 25

Uhr 25-27

Datum 27-28

Display 28-29

Hintergrundbeleuchtung 29

Automatische Tastensperre 29-30

Reset-Taste 30

Wichtige Informationen **30-32**

Pflege und Wartung 30

Sicherheitshinweise 30

Interferenzen mit medizinischen Geräten 30-31

Fehlerbehebung 31-32

Empfohlene Betriebs- und Lagerungstemperaturen **32**

Naída CI Externes Gerät und Zubehör **32**

Service und Garantie **32**

Konformitätserklärung **32-34**

PHONAK | Partners for Better Hearing

Willkommen

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb von AB myPilot. Dieses elegante und benutzerfreundliche Zubehör dient Ihnen als Fernsteuerung und Statusanzeiger für Ihren Advanced Bionics Naída CI Soundprozessor. AB myPilot ermöglicht eine bequeme Hörprogrammverwaltung - mit visuellen Informationen auf einem modernen Farbdisplay.

Bilaterale Anwender haben zudem mit AB myPilot die Möglichkeit, ihre Naída CIs simultan oder einzeln einzustellen - je nach dem, wie es am besten ist, um in der jeweiligen Hörsituation optimal zu hören.

Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um Ihren neuen AB myPilot richtig zu nutzen. Zur sicheren Handhabung und Verwendung beachten Sie bitte auch die oben aufgeführten *Warn- und Sicherheitshinweise*. Bei Fragen können Sie sich gern an Ihren Hörgeräteakustiker wenden.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite von Advanced Bionics: ***AdvancedBionics.com***.

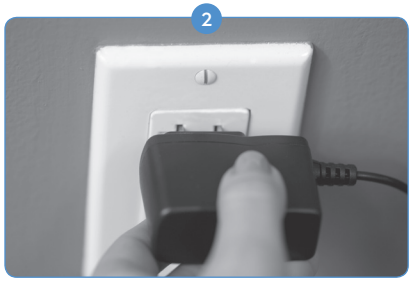
Gerätebeschreibung

- Um zum Untermenü zu gelangen, drücken Sie die mittlere Taste kurz.
- Um wieder zum **Hauptbildschirm** zurückzukehren, drücken Sie die mittlere Taste zwei Sekunden lang. Bei der Rückkehr zum **Hauptbildschirm** wird automatisch das zuletzt verwendete Programm ausgewählt.

Erste Schritte

Den Akku laden und Allgemeine Informationen zum Akku

AB myPilot verfügt über einen eingebauten Akku. Um diesen zu laden, schließen Sie das Ladekabel an AB myPilot an.



Schließen Sie den Netzstecker des Ladekabels an einer Steckdose an. **Während des Ladens des Akkus darf AB myPilot nicht verwendet werden.**

Laden Sie den Akku aus Sicherheitsgründen ausschließlich mit einem Ladegerät von Advanced Bionics.

Während des Ladevorgangs blinkt das Batteriesymbol auf dem Hauptbildschirm. Sobald der Akku voll geladen ist, blinkt das Batteriesymbol nicht mehr, bleibt aber sichtbar.

Das Aufladen eines leeren Akkus dauert in der Regel etwa 90 Minuten. Das Ladegerät kann über Nacht angeschlossen bleiben - der Akku kann nicht überladen werden.

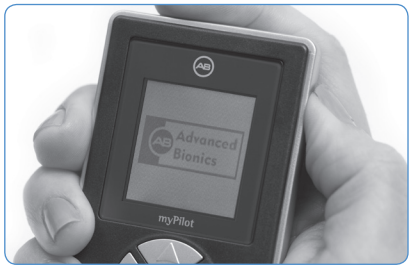
Laden Sie AB myPilot das erste Mal fünf Stunden lang, auch wenn das Batteriesymbol nicht mehr blinkt.

Die volle Leistungsfähigkeit eines neuen Akkus ist erst nach zwei bis drei kompletten Ladezyklen erreicht.

Der AB myPilot-Akku kann mehrere hundert Mal aufgeladen werden. Wenn die Einsatzzeit merklich kürzer ist als normal, kontaktieren Sie bitte Ihren Hörgeräteakustiker.

AB myPilot Ein- und Ausschalten

Einschalten



Um AB myPilot **einzuschalten**, drücken und halten Sie die **Ein/Aus-** Taste zwei Sekunden lang, bis sich das Display **einschaltet**.

Ausschalten

Um AB myPilot **auszuschalten**, drücken und halten Sie die **Ein/Aus-** Taste zwei Sekunden lang, bis sich das Display **ausschaltet**.

Für Ihren Bedienkomfort empfiehlt es sich, AB myPilot immer eingeschaltet zu lassen, wenn Sie Ihr Naída CI tragen. Um versehentliche Verstellungen der Naída CI Einstellungen zu vermeiden, kann die Tastensperre aktiviert werden. Nähere Informationen finden Sie im unten folgenden Kapitel *Tastensperre*.

Wenn Sie das Naída CI ausschalten, sollten Sie auch AB myPilot ausschalten, um Akku-Energie zu sparen.

Tastensperre

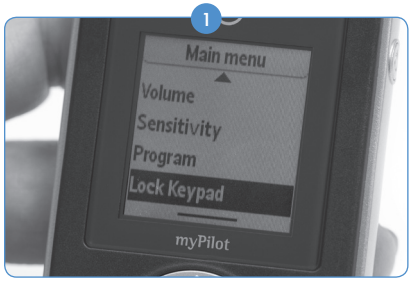
Automatische Tastensperre

AB myPilot bietet die Möglichkeit einer automatischen Tastensperre, mit der die Tasten automatisch gesperrt werden, wenn AB myPilot länger als 20 Sekunden nicht genutzt wird. Wie Sie diese Funktion aktivieren, erfahren Sie im Kapitel *Automatische Tastensperre* auf Seite 29.

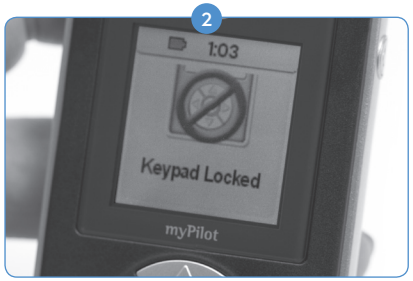
Manuelle Tastensperre

Sie können die Tastensperre auch manuell, über das Menü, aktivieren.

Sperren

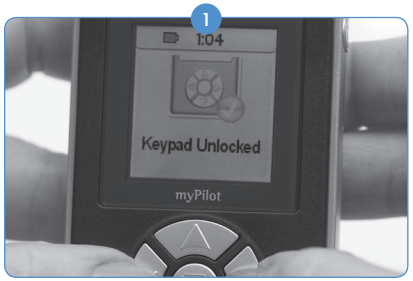


Um die Tasten zu sperren, drücken Sie die mittlere Taste, sodass sich das Menü öffnet.



Scrollen Sie mithilfe der Abwärts-Pfeiltaste nach unten und wählen Sie **Tasten sperren**. Die Tasten werden gesperrt und AB myPilot tritt in den Schlafmodus. Im **Modus Direktzugriff** ist die manuelle Tastensperre nicht verfügbar.

Entsperren



Um AB myPilot zu entsperren, drücken Sie erst die linke ◀ und dann die rechte ▶ Pfeiltaste.

Reichweite

Wenn AB myPilot als Fernsteuerung verwendet wird, z.B. um die Lautstärke oder Empfindlichkeit einzustellen, das Hörprogramm zu wechseln usw., beträgt die Reichweite ungefähr 60 cm.

AB myPilot kann darüber hinaus auch Statusinformationen aus dem Naída CI auslesen (z.B. Akkuladestatus, verwendetes Hörprogramm). Die Reichweite zur Statusanzeige beträgt ca. 30 cm.

Bitte beachten Sie, dass die Kommunikation zwischen dem Naída CI und AB myPilot unterbrochen wird, wenn Sie AB myPilot zu nah an das Naída CI führen (Abstand < 1cm). In einem solchen Fall leuchtet am Naída CI eine rote LED auf. Das Implantat wird in diesem Modus nicht stimuliert. In dieser Zeit kommuniziert AB myPilot nicht mit dem Naída CI. Das Naída CI muss erneut eingeschaltet werden (PowerCel vom Soundprozessor trennen und wieder anschließen), damit AB myPilot die Kommunikation zum Soundprozessor wieder aufnehmen kann.

Die Kommunikation zwischen AB myPilot und einem C1 Implantat (z.B. wenn der Anwender am anderen Ohr ein älteres Implantat trägt) kann ebenfalls unterbrochen werden, wenn AB myPilot zu nah am C1 gehalten wird. In einem solchen Fall wird das C1 vorübergehend gesperrt. Das C1 wird automatisch entsperrt, sobald Sie die AB myPilot wieder etwas weiter weg halten.

AB myPilot verwenden

AB myPilot koppeln

Um AB myPilot als Fernsteuerung für das Naída CI zu aktivieren, müssen die beiden Geräte zuerst gekoppelt werden. AB myPilot kann mit mehreren Naída CIs ge- und entkoppelt werden. Dadurch können etwa in einem Klassenraum alle Naída CI Träger über eine AB myPilot erreicht werden. Diese Möglichkeit ist auch für Eltern oder Erzieher von mehreren implantierten

Kindern sehr praktisch, da sie dadurch mit nur einer AB myPilot Fernsteuerung alle Naída CIs steuern können.

Die Kopplung muss vom Anwender eingeleitet werden. Das Naída CI muss dazu in den Kopplungsmodus gesetzt werden. Auf diese Weise wird sichergestellt, dass die Einstellungen eines Naída CI nicht durch eine ungekoppelte AB myPilot manipuliert werden können. Jede Änderung an den Naída CI Einstellungen kann so stets bewusst durch den Implantatträger oder dessen Erziehungsberechtigten erfolgen.

AB myPilot muss innerhalb von fünf Minuten nach dem Einschalten des Naída CI mit diesem gekoppelt werden. Dieses Zeitfenster wird auch "Kopplungsfenster" bezeichnet. Es öffnet sich direkt nach dem Anschluss des PowerCel-Akkus bzw. Zink-Luft Batterieeinsatzes oder Power-Adapters an das Naída CI.

Nach Ablauf des fünfminütigen Kopplungsfensters ist keine Kopplung mehr möglich. Erfolgt ein Kopplungsversuch bei bereits geschlossenem Kopplungsfenster, so werden keine Naída CIs im Kopplungsfenster angezeigt. Wenn das Kopplungsfenster noch offen ist und das Naída CI sich nur außerhalb der Reichweite befindet, erscheint die Meldung **'Abstand verringern'**. Wenn weder eine Liste mit Naída CIs noch die Meldung **'Abstand verringern'** erscheint, ist das Kopplungsfenster wahrscheinlich geschlossen. Um das Fenster erneut zu öffnen, trennen Sie das Naída CI Batteriemodul vom Prozessormodul ab und schließen es anschließend wieder an.

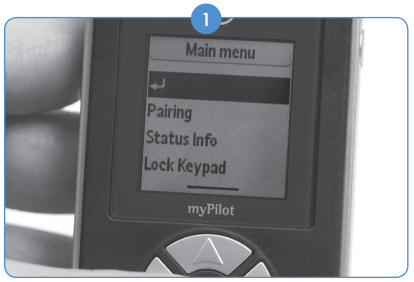
Die Tonwiedergabe am Naída CI ist in dieser Zeit nicht beeinträchtigt. Wenn keine Kopplung gewünscht ist, kann der Anwender das Naída CI normal weiterverwenden.

Geräte suchen

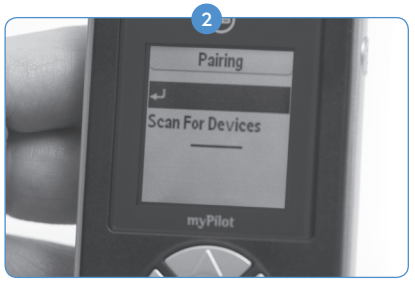
Wenn Sie AB myPilot von Ihrem Hörgeräteakustiker bekommen haben, kann es sein, dass dieser AB myPilot bereits mit dem Naída CI gekoppelt hat. Wenn Sie AB myPilot direkt von Advanced Bionics bekommen haben, müssen Sie AB myPilot mit dem Naída CI koppeln.

Die Kopplung muss abgeschlossen sein, ehe AB myPilot auf das Naída CI zugreifen kann.

Um den Kopplungsprozess zu starten, führen Sie erst AB myPilot zum Naída CI, das Sie koppeln möchten (Abstand ca. 30 cm). Schließen Sie den PowerCel-Akku oder Zink-Luft Batterieeinsatz oder den Power-Adapter am Naída CI an, um das Kopplungsfenster zu öffnen (insg. 5 Minuten). Wenn AB myPilot bisher noch nie gekoppelt wurde, erscheint beim Einschalten die folgende Meldung: **'AB myPilot muss mit Ihrer Hörhilfe gekoppelt werden'**

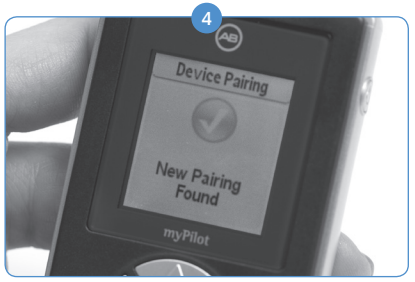


Drücken Sie die mittlere Taste um das Hauptmenü zu öffnen.



Wählen Sie im Hauptmenü den Menüpunkt **Kopplung** aus. Im Kopplungsmenü erscheint eine einzige Option: **Geräte suchen**.

Wählen Sie **Geräte suchen** aus. AB myPilot wird nun alle Naída CIs suchen, die sich innerhalb der Kopplungsreichweite befinden. AB myPilot zeigt **Neue Kopplung gefunden** an und im Anschluss die gefundenen Naída CIs, die jeweilige Seite, auf der sich das je gefundene CI befindet (links oder rechts) und die Initialen des Anwenders.



Durch ein Häkchen in einem grünen Kreis wird angezeigt, dass das Naída CI mit AB myPilot gekoppelt ist.

Bilaterale Anwender können beide Naída CIs gleichzeitig koppeln.

HINWEIS: Die Meldung **'Neue Kopplung gefunden'** erscheint nur, wenn das Naída CI nicht auf der folgenden Liste aufgeführt ist: **'Geräte koppeln'** Wenn das Naída CI früher schon einmal gekoppelt wurde, aber momentan nicht gekoppelt ist, wird es nicht als neu gefundene Kopplung markiert.

Insgesamt können bis zu 10 Naída CIs gefunden werden, wenn es im Suchbereich von AB myPilot mehrere Naída CIs gibt. AB myPilot koppelt automatisch zwei Naída CIs, die die gleiche Kopplungs-ID führen, sofern diese beiden Naída CIs von derselben Person getragen werden und es sich um ein linkes und ein rechtes Naída CI handelt. Wird zusätzlich zum momentan getragenen Naída CI eines Anwenders auch sein Ersatz-Naída CI gefunden, so können diese beiden CIs nicht gleichzeitig gekoppelt werden. Zum Beispiel können zwei Naída CIs für das rechte Ohr des Anwenders nicht gleichzeitig mit derselben AB myPilot gekoppelt werden.

Wenn AB myPilot mehr als zwei Naída CIs mit jeweils unterschiedlichen Kopplungs-IDs findet, findet keine automatische Kopplung statt.

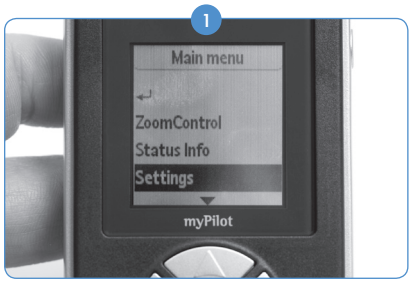
Geräte koppeln

Unter **Geräte koppeln** werden die Naída CIs angezeigt, die bereits mit AB myPilot gekoppelt wurden. Ist im grünen Kreis neben dem jeweiligen Naída CI ein Häkchen gesetzt, bedeutet das, dass dieses Naída CI momentan mit AB myPilot gekoppelt ist. Zur Entkopplung eines gekoppelten Naída CI wählen Sie die Anwenderinitialen des gekoppelten Prozessors und drücken die Home-Taste, um das Häkchen zu löschen. Naída CIs ohne Häkchen sind nicht mehr mit AB myPilot gekoppelt.

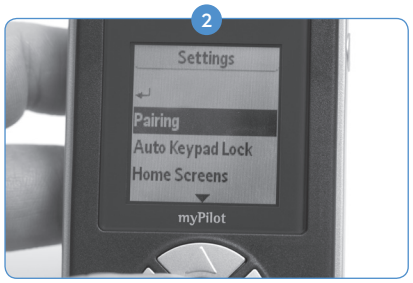
Im Kopplungsmenü werden bis zu 20 Naída CIs aufgelistet. In dieser Liste erscheinen die zuletzt gekoppelten Naída CIs zuerst.

Entkoppeln

Um AB myPilot und alle Naída CI(s) zu entkoppeln, gehen Sie wie folgt vor:



Drücken Sie die mittlere Taste. Wählen Sie im Hauptmenü den Punkt **Einstellungen**

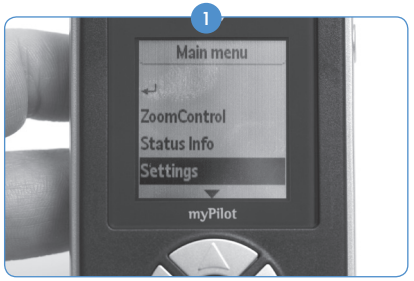


Wählen Sie im Menü **Einstellungen** den Punkt **Kopplung**.

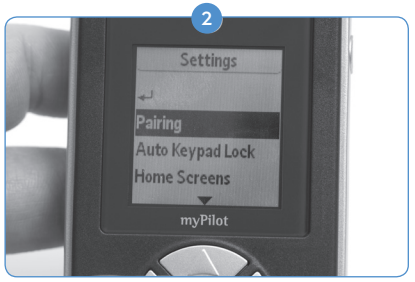
Wählen Sie im Menü **Kopplung** den Punkt **Kopplung löschen**.

AB myPilot bittet Sie um Bestätigung. Sobald Sie bestätigen, wird der Bildschirm **Kopplungs-IDs wiederherstellen** angezeigt.

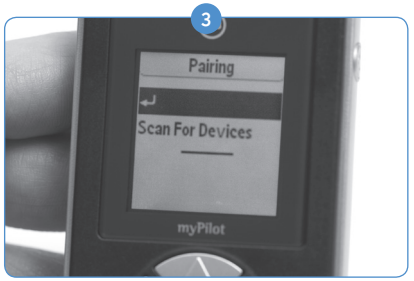
Sie können auch alle Naída CIs gleichzeitig entkoppeln.



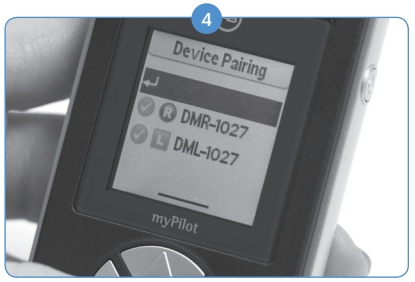
Drücken Sie die mittlere Taste; wählen Sie im Hauptmenü den Punkt **Einstellungen**



Wählen Sie im Menü **Einstellungen** den Punkt **Kopplung**.



Wählen Sie im Menü **Kopplung** entweder die Option **Geräte suchen** oder die Option **Geräte koppeln**. In jedem dieser Menüs sehen Sie den grünen Kreis mit dem Häkchen an den gekoppelten Naída CIs.



Zur Entkopplung scrollen Sie auf das Naída CI, das Sie entkoppeln möchten und drücken die mittlere Taste. Dadurch erlischt das Häkchen und das Naída CI ist nicht mehr mit AB myPilot gekoppelt.

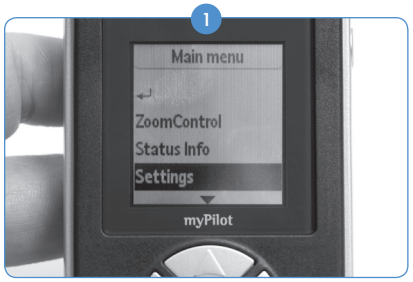
Gekoppelte Naída CIs finden

Die mit AB myPilot gekoppelten Naída CIs können auch genauer identifiziert werden. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

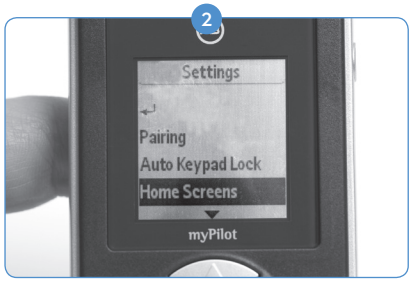
Drücken Sie die mittlere Taste, wählen Sie **Einstellungen**, wählen Sie**Kopplung** und scrollen Sie runter zur Option **Gekoppelte Geräte suchen**.

Am gekoppelten Naída CI blinkt die LED. Ein linkes gekoppeltes Naída CI blinkt grün (4x). Ein rechtes gekoppeltes Naída CI blinkt rot (5x).

Bevorzugten Hauptbildschirm auswählen



Um einen **Hauptbildschirm** zu wählen, öffnen Sie das Menü durch Drücken der mittleren Taste und wählen anschließend **Einstellungen**.



Wählen Sie im Menü **Einstellungen** die Option **Hauptbildschirm**.

- Im *Standard-Modus* erhalten Sie eine vollständige Übersicht, die auch Hörprogramm-, Empfindlichkeits- und Lautstärkeinformationen enthält.
- Im Modus *Direktzugriff* kann ein Hörprogramm direkt ausgewählt werden. Dazu drücken Sie die Taste, auf der die Nummer des jeweils gewünschten Hörprogramms erscheint.
  Dieser Modus erlaubt nur Programm- oder Lautstärkeänderungen. Ein Zugriff auf das Menü oder **ZoomControl** ist nicht möglich. Wie Sie den Modus Direktzugriff verlassen, erfahren Sie auf Seite 15.

Sie können von jedem Bildschirm und jeder Menüebene aus auf die Standardeinstellungen des Naída CI und den **Hauptbildschirm** wechseln. Drücken Sie dazu die mittlere Taste vier Sekunden lang.

Sie können auch von jedem Bildschirm aus auf den **Hauptbildschirm** wechseln, indem Sie die EIN/AUS-Taste drücken.

Hauptbildschirme

A Lautstärkeeinstellung am linken Naída CI B Lautstärkeeinstellung am rechten Naída CI

Die Hauptbildschirme Ihrer AB myPilot können, je nach Einstellung durch Ihren Hörgeräteakustiker, anders als die hier dargestellten aussehen.

Standard-Modus

Im Standard-Modus erhalten Sie eine vollständige Übersicht, die auch Programm-, Empfindlichkeits- und Lautstärkeinformationen enthält.

- Drücken Sie den linken oder rechten Pfeil (◀/▶), um durch die Hörprogramme zu schalten.
- Drücken Sie die Aufwärts- oder die Abwärts-Pfeiltaste (▲/▼), um zum Lautstärke-Bildschirm zu gelangen. Wie Sie die Lautstärke ändern, erfahren Sie auf Seite 15.
- Um zu den Untermenüs zu gelangen, drücken Sie kurz die mittlere Taste.
- Um auf den **ZoomControl** -Bildschirm zu gelangen, drücken Sie die mittlere Taste zwei Sekunden lang. Weitere Einzelheiten finden Sie auf Seite 22.

Sind beide Naída CIs eines bilateralen Implantatträgers mit AB myPilot gekoppelt, wird jede über AB myPilot ausgeführte Änderung an beiden Naída CIs gleichzeitig vorgenommen, sofern der Anwender nichts anderes bestimmt.

Die Hörprogrammreihenfolge wird von Ihrem Audiologen während der Anpassung bestimmt. Für weitere Informationen zu den Hörprogrammen wenden Sie sich bitte an Ihren Audiologen.

Modus Direktzugriff

Im Modus Direktzugriff kann ein Hörprogramm direkt ausgewählt werden. Dazu drücken Sie die Taste, welcher die Nummer des jeweils gewünschten Hörprogramms zugewiesen ist.

Programme	◀ Links	Zentrum	Rechts ▶
Kurzes Drücken	1	2	3
2 Sekunden lang drücken	4	2	5

Nach der Auswahl des neuen Hörprogramms erscheint der Hörprogrammname 10 Sekunden lang auf dem Display.

- Drücken Sie die Aufwärts-/Abwärts-Pfeiltaste (▲/▼), um die Lautstärke einzustellen.
- Um den Modus Direktzugriff zu beenden und in den Standard-Modus zu wechseln, drücken Sie gleichzeitig die linke und die rechte Taste (◀ + ▶) 2 Sekunden lang.

Die verfügbaren Hörprogramme werden von Ihrem Audiologen eingestellt.

Im Modus Direktzugriff können Sie weder auf die Bildschirme der Lautstärke- und Empfindlichkeitsregelung, noch auf die Untermenüs oder ZoomControl zugreifen. Der Schnellzugriff ist jedoch möglich.

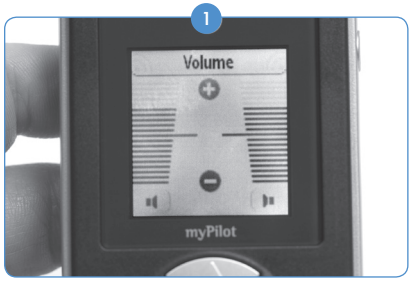
Lautstärke ändern

Auf dem Lautstärke-Bildschirm wird die Lautstärkeeinstellung angezeigt, einschließlich der voreingestellten Lautstärke, die Ihr Audiologe während der Anpassung ermittelt hat.

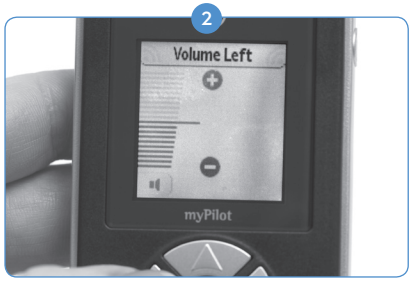
Voreingestellte Lautstärke

Die voreingestellte Lautstärke wird durch die verlängerte Mittellinie auf der Lautstärkeskala angezeigt. Der Anwender kann die Lautstärke um bis zu 10 Stufen über dieser Linie erhöhen oder um bis zu 10 Stufen unter dieser Linie reduzieren.

Lautstärke ändern (Schnellzugriff)



Um die **Lautstärke** an einem einzelnen Naída CI (rechts oder links) zu ändern, öffnen Sie den **Lautstärke**-Bildschirm, indem Sie im Hauptbildschirm entweder ▲ **oder** ▼ drücken. (Der **Lautstärke**-Bildschirm ist *nicht* im Modus Direktzugriff verfügbar).



Auf dem **Lautstärke**-Bildschirm drücken Sie ◀ für das linke oder ▶ für das rechte Naída CI und anschließend ▲ um die Lautstärke zu erhöhen oder ▼ um sie zu reduzieren. Um die Lautstärke wieder an beiden CIs gleichzeitig einzustellen, drücken Sie den entgegengesetzten Pfeil.

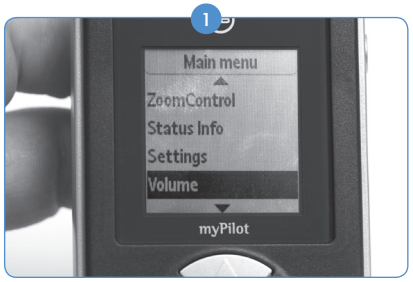
Um vom Hauptbildschirm aus die Lautstärke an beiden Naída CIs gleichzeitig zu ändern:

Drücken Sie entweder ▲ oder ▼. Die **Lautstärke** kann wieder an beiden Geräten gleichzeitig eingestellt werden. Drücken Sie ▲ um die Lautstärke zu erhöhen und ▼ um die Lautstärke zu reduzieren.

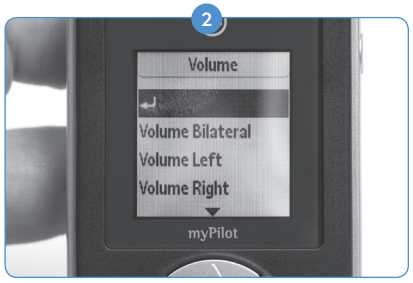
Um zum Hauptmenü zurückzukehren, drücken Sie erst die mittlere Taste und dann kurz die EIN/AUS-Taste oder warten einige Sekunden ab. AB myPilot kehrt dann automatisch zum **Hauptbildschirm** zurück.

Lautstärke am Naída CI links/rechts/bilateral ändern (via Menü)

Über das Menü die Lautstärke am Naída CI links/rechts/bilateral ändern:



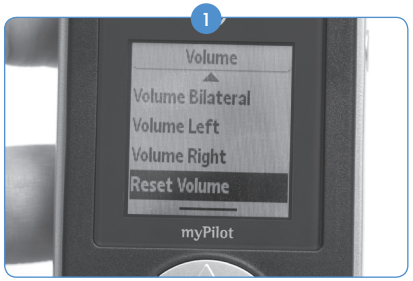
Drücken Sie die mittlere Taste und wählen Sie die Option **Lautstärke.**



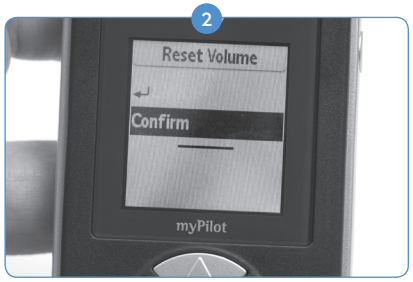
Drücken Sie entweder **Lautstärke links**, **Lautstärke rechts** oder **Lautstärke bilateral**. Ändern Sie die Lautstärkeeinstellung, indem Sie ▲ oder ▼ drücken. Drücken Sie anschließend die mittlere Taste länger, um auf den **Hauptbildschirm** zurückzukehren.

Lautstärke zurücksetzen

Mit dieser Option stellen Sie an beiden Naída CIs die Standardlautstärke ein, die Ihr Hörgeräteakustiker während der Anpassung ermittelt hat.



Drücken Sie die mittlere Taste, wählen Sie **Lautstärke** und anschließend **Zurücksetzen.**



Drücken Sie **Bestätigen**.

Empfindlichkeit ändern

Auf dem Empfindlichkeits-Bildschirm wird die Empfindlichkeitseinstellung angezeigt, einschließlich der voreingestellten Empfindlichkeit, die Ihr Audiologe während der Anpassung ermittelt hat.

Die voreingestellte Empfindlichkeit wird durch die verlängerte Mittellinie auf der Empfindlichkeitsskala angezeigt. Der Anwender kann die Empfindlichkeit um bis zu 10 Stufen über dieser Linie erhöhen oder um bis zu 10 Stufen unter dieser Linie reduzieren.

Empfindlichkeit ändern (via Menü)

Über das **Menü** die Empfindlichkeit am linken/rechten oder an beiden Naída CIs gleichzeitig ändern:

Drücken Sie die mittlere Taste, scrollen Sie runter und wählen Sie **Empfindlichkeit** und anschließend entweder **Empfindl. links**, **Empfindl. rechts** oder **Empfindl. bilateral**.

Ändern Sie die Empfindlichkeitseinstellung, indem Sie ▲ oder ▼ drücken. Drücken Sie anschließend die mittlere Taste länger, um auf den **Hauptbildschirm** zurückzukehren.

Statusinformationen

Im Hauptmenü kann der Punkt **Status Info** ausgewählt werden. Im Status Info-Menü stehen drei Optionen zur Verfügung, die jeweils Informationen zum Status des Naída CI und AB myPilot beinhalten. Diese drei Optionen sind: **Gerätestatus**, **Batterieüberprüfung** und **myPilot Version**.

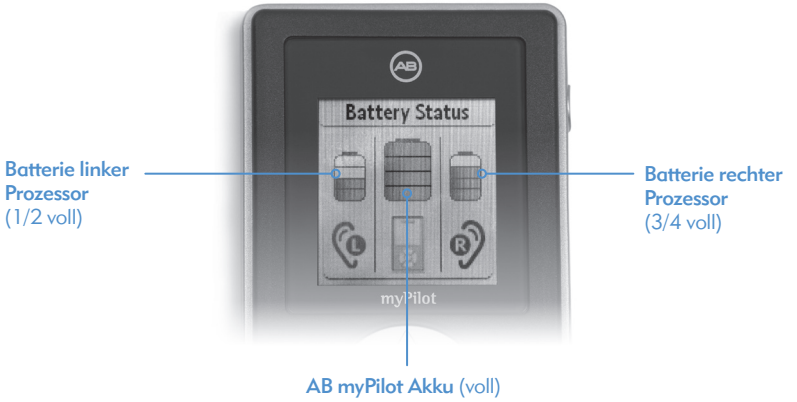
Gerätestatus

Über die Option **Gerätestatus** kann der Anwender die folgenden Informationen einsehen: **Programm, Akkuladestatus**, **Lautstärkepegel**, **Empfindlichkeitspegel** und **Serien Nr.** des Naída CI; für welches Ohr das Naída CI formatiert wurde (links/rechts/bilateral); ob der Überträger aktuell mit dem internen Implantat verbunden ist; aktuelle Sperrungen. Diese Option steht im Standard-Modus zur Verfügung.

AB myPilot liest automatisch den Gerätestatus des am nächsten gelegenen, gekoppelten Naída CI aus. Bilaterale Implantatträger müssen zum Auslesen jedes ihrer Naída CIs AB myPilot jeweils näher an das Naída CI führen, das sie auslesen möchten.

Batterieüberprüfung

Über die Option Batterieüberprüfung kann der Anwender sowohl den Akkustand von AB myPilot als auch den Batterieladestand der Naída CI Soundprozessoren auslesen.



Um den Batterieladestand auszulesen und anzuzeigen, muss AB myPilot etwa im Abstand von 30 cm zum Naída CI gehalten werden. Halten Sie AB myPilot dabei so wie in der Abbildung gezeigt.

Sollte das Auslesen der Informationen fehlschlagen, etwa weil sich das Naída CI außerhalb der erforderlichen Reichweite befindet, ist anstelle des Naída CI Akkuladestatus und dem **Akkuladestatus**-Bildschirm zuerst ein Fragezeichen zu sehen und anschließend die Meldung **'Abstand verringern'**; Im Anschluss werden auf dem **Hauptbildschirm** die zuvor eingestellten Lautstärke- und Programmeinstellungen gezeigt.

Wenn AB myPilot die Meldung **'Abstand verringern'** anzeigt, sollten Sie versuchen, die Statusinformationen erneut auszulesen, indem Sie AB myPilot näher an das Naída CI heranführen; prüfen Sie ggfs. weitere Lösungen im Kapitel Fehlerbehebung.

myPilot Version

Unter myPilot Version wird die Softwareversion angezeigt, die AB myPilot momentan verwendet. Dies ist vor allem für den Audiologen eine wichtige Information.

Programmunklarheit

Sind auf den Naída CIs eines bilateralen Implantatträgers jeweils unterschiedliche Programme eingestellt, z.B. weil der Anwender das Programm nur an einem Naída CI geändert hat (manuell, über die Bedientasten am Prozessor), müssen die Naída CIs erneut synchronisiert werden, damit auf dem Bildschirm zwei Programmsymbole statt einem einzigen großen erscheinen. Die zwei Hörprogrammsymbole zeigen jeweils das linke und das rechte Hörprogramm an.

Über die linke oder rechte (◀ / ▶) Pfeiltaste kann der Anwender jeweils das Hörprogramm auswählen, das an beiden Naída CIs eingestellt werden soll. Es können aber auch verschiedene Programme an den zwei Naída CIs eingestellt sein (Beispiel: P2 links und P3 rechts), wenn der Anwender dies so bevorzugt oder der Audiologe dies empfiehlt.

AB myPilot Akku-Status

Der Ladestatus des AB myPilot Akkus wird durch das Batteriesymbol auf dem Hauptbildschirm angezeigt. Verbrauch und Einsatzzeit des Akkus hängen vom Nutzungsgrad des Geräts ab. Bei normaler Nutzung kann man AB myPilot einige Tage verwenden, bevor der Akku wieder geladen werden muss. Wenn der Akku fast leer ist, erscheint ein Symbol für niedrigen Batteriestand in der linken oberen Ecke des **Hauptbildschirms**.

Nach Erscheinen des Symbols für niedrigen Batteriestand kann AB myPilot noch ca. eine Stunde lang verwendet werden; am besten ist es jedoch, den Akku so schnell wie möglich wieder aufzuladen.

ZoomControl-Bildschirm (optional/ nur für bilaterale Anwender)

Wenn Sie ein bilateraler Naída CI Anwender sind und an Ihren Naída CIs die Funktion ZoomControl aktiviert haben, können Sie die Richtung auswählen, in die Sie Ihren Hörfokus legen wollen (links oder rechts). Der **ZoomControl**-Bildschirm ist nur im Standard-Modus verfügbar.

Schnellzugriff auf den ZoomControl-Bildschirm

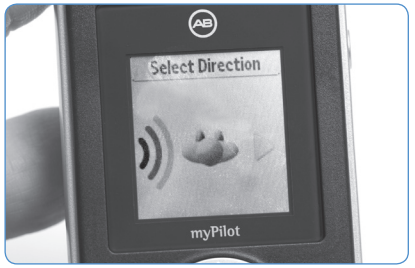
Der **ZoomControl** Bildschirm lässt sich auch direkt aufrufen, über die mittlere Taste. Drücken Sie diese ca. 2 Sekunden lang, um den ZoomControl-Bildschirm zu öffnen (andere Menüoptionen, die wir später genauer beschreiben, werden dabei übersprungen) und auf diesem die standardmäßig eingestellte Richtung zu sehen. Ändern Sie die Hörfokusrichtung bei Bedarf über die (◀ / ▶) Pfeiltasten.

Zugriff über das Menü

Um den **ZoomControl**-Bildschirm zu öffnen, drücken Sie die mittlere Taste, wählen **ZoomControl** und anschließend die gewünschte Richtung über die linke oder rechte (◀ / ▶) Pfeiltaste.

Anzeige der Übertragung von rechts nach links bzw. von links nach rechts:

Rechts nach links



Links nach rechts

Mit diesem Zeichen wird angezeigt, dass der Ton von einem Naída CI zum jeweils anderen übertragen wird. Dadurch erfahren Sie z.B. an welcher Seite Sie beim Telefonieren das Telefon halten müssen.

Menüoptionen

Menüoptionen - Übersicht

- ↵ (Zurück-Pfeil)
- ZoomControl (optional/ nur für bilaterale Anwender)
- Status Info
- Einstellungen
- Lautstärke
- Empfindlichkeit
- Programm
- Tasten sperren

Mit der ↵ -Taste gelangen Sie in die nächsthöhere Menüebene.

Sie können aus jedem Untermenüpunkt direkt in den **Hauptbildschirm** zurückkehren, indem Sie einfach kurz auf die EIN/AUS-Taste drücken.

ZoomControl (optional/ nur für bilaterale Anwender)

Den ZoomControl-Bildschirm öffnen:

Wählen Sie **ZoomControl** und anschließend die gewünschte Hörrichtung über die ◀ und ▶ Pfeiltaste.

Alternativ können Sie vom **Hauptbildschirm** aus die mittlere Taste zwei Sekunden lang drücken, um direkt zum **ZoomControl** -Bildschirm zu gelangen.

Der **ZoomControl** -Bildschirm ist nicht im Modus "Direktzugriff" verfügbar**.** Bei Fragen und für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Audiologen.

Naída CI Listening Check

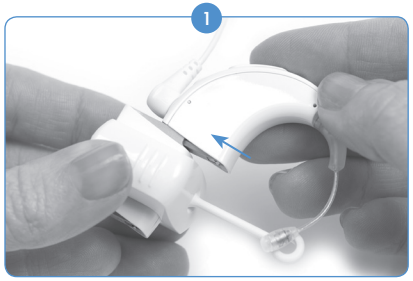
Mikrofon(e) und Audioeingänge überprüfen

Das Naída CI verfügt über ein integriertes Testmodul, das normal hörenden Personen ermöglicht, die Audioeingänge des Naída CI zu überprüfen. Mit der AB myPilot Fernsteuerung können alle Audioeingänge separat gehört werden. Ohne AB myPilot können die Audioeingänge nur in der jeweiligen Programmkonfiguration gehört werden.

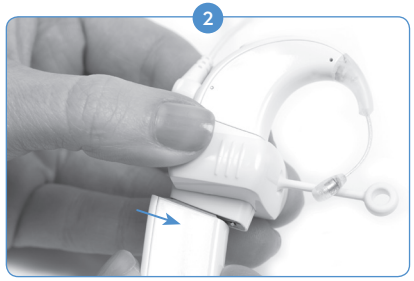
Folgende Audioeingänge können überprüft werden:

- Mikrofone (vorderes und hinteres Mikrofon, Überträgermikrofon, T-Mic 2)
- FM-Empfänger
- T-Spule
- Audio-Streamings vom ComPilot

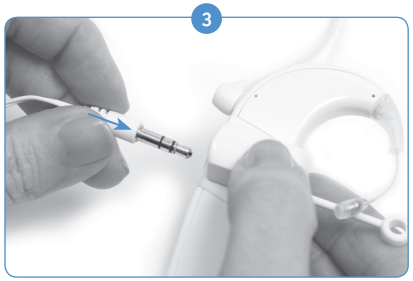
Um über den Listening Check die Audioeingänge des Naída CI zu überprüfen, muss zunächst der Naída CI Listening Check an das Naída CI angeschlossen werden.



Trennen Sie das Batteriemodul vom Naída CI ab (wenn es noch nicht abgetrennt ist). Schließen Sie das Naída CI Listening Check Modul an der oberen Seite an das Naída CI an.



Schließen Sie den Naída CI Listening Check an der unteren Seite an das Batteriemodul an (jede Naída CI Energiequelle).



Schließen Sie die Ohrhörer an der 3,5-mm-Audiobuchse des Listening Check Moduls an.

Sobald der Naída CI Listening Check angeschlossen ist, tritt Naída CI sofort in den Listening Check Modus und am AB myPilot öffnet sich automatisch das **Listening Check** Menü. In diesem Menü können Sie die Eingangsquelle auswählen, die Sie überprüfen möchten.

Wenn Sie **T-Spule** wählen, müssen Sie entweder mit einer Induktionsschleife oder mit myLink synchronisiert sein. Sprechen Sie in den FM-Sender, um die Audioqualität zu überprüfen.

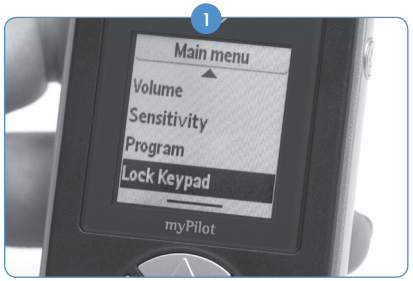
Wenn Sie **Drahtlos** wählen, hören Sie die Audioquelle, die drahtlos über den ComPilot übertragen wird (z.B. Bluetooth-Gerät, FM, batteriebetriebenes Gerät etc). Um diesen Prozess zu starten, schalten Sie den ComPilot und das Gerät ein, dessen Ton übertragen werden soll. Wenn Sie einen FM-Eingang überprüfen wollen, schließen Sie den drahtlosen FM-Empfänger an die Euro-Buchse des ComPilot an und synchronisieren Sie ihn mit dem FM-Sender. Sprechen Sie in den FM-Sender, um die Audioqualität zu überprüfen.

Sobald der Listening Check abgeschlossen ist, können Sie den **Listening Check**-Bildschirm verlassen und den Naída CI Listening Check vom Naída CI und Batteriemodul trennen. Schließen Sie das Batteriemodul wieder am Naída CI an und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor.

Tasten sperren

Um versehentliches Drücken der Tasten und damit ungewollte Einstellungsänderungen zu vermeiden (z.B. wenn Sie AB myPilot in Ihrer Tasche aufbewahren), können Sie die Tasten manuell sperren.

So aktivieren Sie die Tastensperre:

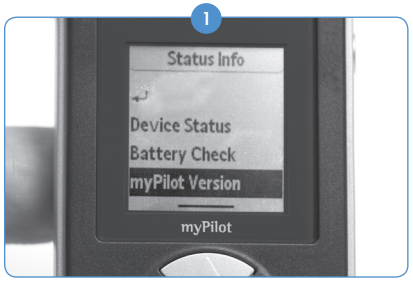


Drücken Sie die mittlere Taste und wählen Sie **Tasten sperren**.

Um die Tasten zu entsperren, drücken Sie erst die linke Pfeiltaste ◀ und danach die rechte ▶ Pfeiltaste.

AB myPilot Version

Um die Version von AB myPilot anzuzeigen:



Drücken Sie die mittlere Taste und wählen Sie **Status Info**; wählen Sie **myPilot Version**.

Die AB myPilot Version wird - vor einer Kopplung - auch am unteren Ende des **Hauptmenüs** angezeigt.

Einstellungen

Schnellzugriff

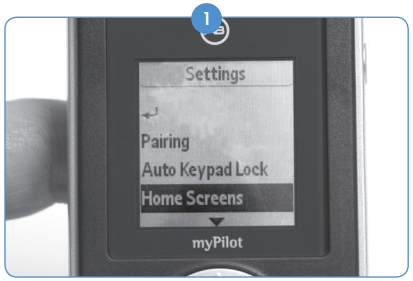
Im Schnellzugriff können Sie durch kurzes Drücken der AN/AUS-Taste vom **Hauptbildschirm** aus direkt auf die zuvor gespeicherten Hörprogramm- und Lautstärke-Einstellungen zurücksetzen.

Standardmäßig führt kurzes Drücken der AN/AUS-Taste zum Auslesen des Naída CI Status. Gehen Sie wie folgt vor, um die AN/AUS-Taste für den **Schnellzugriff** festzulegen und die aktuellen Hörprogramm- und Lautstärke-Einstellungen zu speichern.

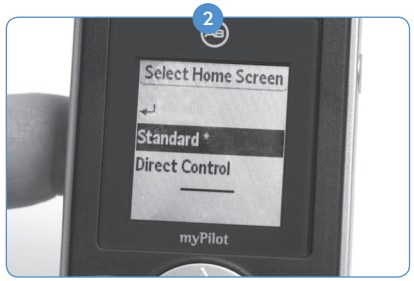
1. Drücken Sie die mittlere Taste, um in das **Hauptmenü** zu gelangen.
2. Wählen Sie **Einstellungen** und anschließend **Schnellzugriff.** Wählen Sie eine der folgenden Menü-Optionen:
   - **Speichere Prog/Vol:** Speichern der aktuellen Hörprogramm- und Lautstärke-Einstellungen.
   - **Einstellungen zurücksetzen:** Zurücksetzen auf zuvor gespeicherte Hörprogramm- und Lautstärke-Einstellungen.
   - **AN/AUS-Taste:** Öffnen Sie dieses Untermenü, um die spezifische Funktion der EIN/AUS-Taste zu definieren. Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
     a. **Status auslesen:** kurzes Drücken der EIN/AUS-Taste vom **Hauptbildschirm** aus, bewirkt das Auslesen der Naída CIs (Standardeinstellung).
     b. **Schnellzugriff:** kurzes Drücken der EIN/AUS-Taste bewirkt das Zurücksetzen auf die gespeicherten Programm- und Lautstärke-Einstellungen.

Hauptbildschirm

So gelangen Sie in das Hauptbildschirm-Menü:



Drücken Sie die mittlere Taste. Wählen Sie **Einstellungen**, dann **Hauptbildschirm**.



Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus: **Standard** (detaillierte Programm- und Lautstärkeinformationen) oder **Direktzugriff** (direkte Hörprogrammwahl durch Tastendruck).

Uhr

AB myPilot verfügt über eine integrierte Uhr, die die Uhrzeit auf dem **Hauptbildschirm** und beim Eintritt in den Schlafmodus anzeigt.

Uhrzeit einstellen

Drücken Sie die mittlere Taste. Wählen Sie **Einstellungen**, dann **Uhr**.

Wählen Sie **Uhrzeit stellen**.

Stellen Sie die Stunden/Minuten über die ▲ und ▼ Tasten ein und drücken Sie ◀ und ▶ um von der Stunden- auf die Minutenanzeige zu wechseln. Drücken Sie die mittlere Taste, um die Einstellung zu speichern.

Uhr anzeigen/ausblenden

Wählen Sie, ob die Uhr in der Titelleiste des Hauptbildschirms angezeigt oder ausgeblendet werden soll.

*Um die **Uhrzeit** auf dem **Hauptbildschirm** anzuzeigen:*

1. Drücken Sie die mittlere Taste.
2. Wählen Sie **Einstellungen**, **Uhr.**
3. Wählen Sie **Uhr anzeigen/verbergen** und **Anzeigen.**

*Um die **Uhrzeit** auf dem **Hauptbildschirm** auszublenden:*

1. Drücken Sie die mittlere Taste.
2. Wählen Sie **Einstellungen**, **Uhr.**
3. Wählen Sie **Uhr anzeigen/verbergen** und **Verbergen.**

Uhrzeitformat

Die Uhrzeit kann in einem der folgenden zwei Formate angezeigt werden:

***12-Stunden**-Format:*

1. Drücken Sie die mittlere Taste.
2. Wählen Sie **Einstellungen**, **Uhr.**
3. **Uhrzeitformat** und **12-Stunden.**

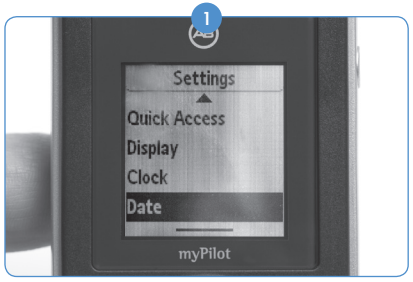
***24-Stunden**-Format:*

1. Drücken Sie die mittlere Taste.
2. Wählen Sie **Einstellungen**, **Uhr.**
3. **Uhrzeitformat** und **24-Stunden.**

Datum

AB myPilot verfügt über eine integrierte Datumsanzeige, die erscheint, sobald das Gerät in den Schlafmodus tritt.

Datum einstellen



Drücken Sie die mittlere Taste. Wählen Sie **Einstellungen**, dann **Datum**.

Wählen Sie **Datum einstellen**. Um jeweils Tag/Monat/Jahr einzustellen, drücken Sie ▲ und ▼, um von den Tagen zu den Monaten und zu den Jahren zu wechseln, drücken Sie ◀ und ▶. Drücken Sie die mittlere Taste, um die Einstellung zu speichern.

Datumsformat

Das Datum kann in einem der folgenden Formate angezeigt werden:

***TT.MM.JJJJ** Format:*

1. Drücken Sie die mittlere Taste.
2. Wählen Sie **Einstellungen**, **Datum.**

3. Wählen Sie **Datumsformat** und **TT.MM.JJJJ**

MM/TT/JJJJ Format:

1. Drücken Sie die mittlere Taste.
2. Wählen Sie **Einstellungen**, **Datum.**
3. Wählen Sie **Datumsformat** und **MM/TT/JJJJ.**

Display

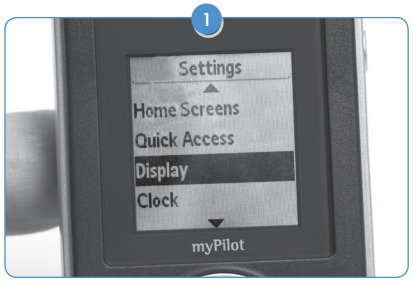
Kontrast

Drücken Sie die mittlere Taste. Wählen Sie **Einstellungen**, dann **Display**.

Wählen Sie **Kontrast**.

Im Kontrast-Bildschirm können Sie über die ▼ Taste den Kontrast erhöhen und über die ▲ Taste den Kontrast verringern. Drücken Sie anschließend die mittlere Taste, um die Einstellung zu speichern.

Helligkeit



Drücken Sie die mittlere Taste. Wählen Sie **Einstellungen**, dann **Display**.

Wählen Sie **Helligkeit**.

Im Helligkeits-Bildschirm können Sie über die ▲ Taste die Helligkeit erhöhen und über die ▼ Taste die Helligkeit verringern. Drücken Sie anschließend die mittlere Taste, um die Einstellung zu speichern.

Hintergrundbeleuchtung

Die Hintergrundbeleuchtung wird standardmäßig nach 25 Sekunden abgeschaltet.

Um die Beleuchtungsdauer zu ändern:

1. Drücken Sie die mittlere Taste.
2. Wählen Sie **Einstellungen**, **Display** und **Beleuchtung.**
3. Wählen Sie die gewünschte Dauer (**3, 5, 10, 15, 20, oder 25 Sekunden**).

Die Hintergrundbeleuchtung ist während der Navigation durch das Menü automatisch eingeschaltet. Vor dem Abschalten der Hintergrundbeleuchtung wird kurz der Schlafmodus-Bildschirm eingeblendet.

Auto-Tastensperre

Die Tastensperre der AB myPilot kann so eingestellt werden, dass die Tasten mit dem Abschalten der Hintergrundbeleuchtung automatisch gesperrt werden.

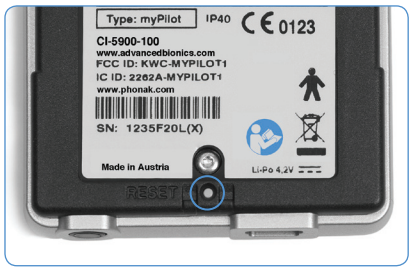
Um die automatische Tastensperre zu aktivieren:

1. Drücken Sie die mittlere Taste.
2. Wählen Sie **Einstellungen**, **Auto-Tastensperre** und **EIN.**

Um die automatische Tastensperre zu deaktivieren:

1. Drücken Sie die mittlere Taste.
2. Wählen Sie **Einstellungen**, **Auto-Tastensperre** und **AUS.**

Reset-Taste



Wenn AB myPilot aus irgendeinem Grund nicht mehr reagiert, drücken Sie die Reset-Taste auf der Rückseite des Geräts, wie in der Abbildung gezeigt. *Es gehen keine Daten verloren.*

Wichtige Informationen

Pflege und Wartung

- AB myPilot darf nur von Advanced Bionics gewartet und modifiziert werden; anderenfalls erlischt die Herstellergarantie.
- Reinigen Sie AB myPilot mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Reinigungsmittel (Waschpulver, Seife usw.) oder Alkohol.
- Schalten Sie das Gerät aus und bewahren Sie es sicher auf, wenn Sie es nicht verwenden.
- Schützen Sie AB myPilot vor übermäßiger Feuchtigkeit (z.B. Dusche, Schwimmbad) oder Hitze (z.B. Heizung, Armaturenbrett im Auto).
- Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.

Sicherheitshinweise

Bewahren Sie AB myPilot außerhalb der Reichweite von Kindern unter drei Jahren auf.

Interferenzen mit medizinischen Geräten

AB myPilot verwendet digitalkodierte Übertragungssignale mit geringer Signalstärke, um mit Ihrem Naída CI zu kommunizieren. Interferenzen mit medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern sind unwahrscheinlich, aber möglich.

Bei normalem Gebrauch sollte es nicht zu Interferenzen kommen. Halten Sie AB myPilot mindestens 10 cm von Ihrem Körper entfernt. Personen, die einen Herzschrittmacher tragen, sollten AB myPilot nicht in ihrer Brusttasche aufbewahren.

Fehlerbehebung

Situation	Wahrscheinlichste Ursache	Lösung
AB myPilot schaltet sich automatisch **AUS**	Der Akku ist leer	Laden Sie AB myPilot auf
AB myPilot reagiert nicht	Es liegt womöglich ein Software-Problem vor.	Starten Sie AB myPilot neu
Der Bildschirm ist weiß oder dunkel	Helligkeit und/oder Kontrast sind möglicherweise nicht optimal eingestellt	Stellen Sie die Helligkeits- und/oder Kontrasteinstellung richtig ein
Die auf dem AB myPilot angezeigte Statusinformation stimmt nicht mit den aktuellen Einstellungen des Naída CI überein	AB myPilot hat möglicherweise vorgenommene Änderungen am Naída CI nicht erkannt	Lesen Sie die Statusinformationen aus, wie auf Seite 18 beschrieben
Nach dem Auslesen der Statusinformationen erscheint ein Fragezeichen	AB myPilot befindet sich möglicherweise außerhalb der Reichweite des Naída CI	Führen Sie AB myPilot näher an das Naída CI heran
AB myPilot-Befehle werden nur an einem Naída CI ausgeführt und nicht an beiden	Schalten Sie die Naída CIs **aus**	Die Naída CIs müssen **eingeschaltet** sein, um mit AB myPilot kommunizieren zu können. Schalten Sie sie **EIN**, indem Sie PowerCel an den Prozessor anschließen
	Batterie/Akku des Naída CI ist möglicherweise leer	Laden Sie PowerCel auf oder ersetzen Sie die Zink-Luft-Batterien
	AB myPilot befindet sich möglicherweise außerhalb der Reichweite des Naída CI	Führen Sie AB myPilot näher an das Naída CI heran, das nicht reagiert
Das Naída CI empfängt AB myPilot-Befehle nicht	AB myPilot wird zu nah am bzw. zu weit entfernt vom Naída CI gehalten	Halten Sie AB myPilot im Abstand von 1cm bis 30 cm zum Naída CI und versuchen Sie es erneut

Bildschirm "Keine Antwort"

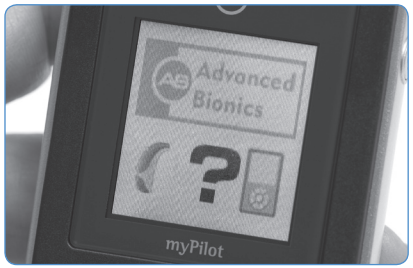


Abbildung A

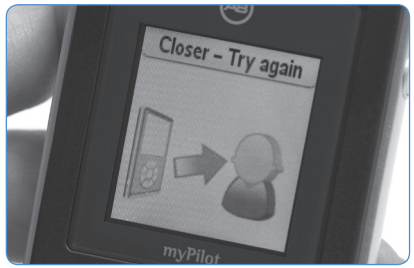


Abbildung B

Wenn AB myPilot nach Naída CIs sucht oder versucht, den Gerätestatus oder den Akkuladestatus auszulesen und diese Aufgaben nicht erfolgreich ausführen kann, erscheinen die Bildschirme **Keine Antwort** (Abbildung A) und **'Abstand verringern'** (Abbildung B) . Der Anwender sollte in einem solchen Fall AB myPilot näher an Naída CI heranführen und erneut versuchen, die Aufgabe auszuführen.

Empfohlene Betriebs- und Lagerungstemperaturen

Kondition	Minimum	Maximum
Betriebstemperatur	0°C (32°F)	45°C (115°F)
Lagerungstemperatur	-20°C (-4°F)	55°C (131°F)

Naída CI Externes Gerät und Zubehör

Modellnummer	Gerätebeschreibung
CI-5245-XXX	Naída CI Soundprozessor*

**Anwendungsteil gemäß IEC 60601-1*

HINWEIS: X steht in den Modellnummern für die Farbe und/oder Länge des jeweiligen Modells.

Service und Garantie

Advanced Bionics gewährt eine umfassende Garantie, die ab dem Datum der Implantation gilt. Erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Audiologen über die Einzelheiten und die Dauer dieser Garantie. Die Garantie deckt jegliche Reparaturen aufgrund von Herstellungs- und/oder Materialfehlern. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch falsche Handhabung oder Pflege, Aussetzung an Chemikalien, Eintauchen in Wasser oder übermäßige Beanspruchung entstehen. Bei Schäden, die durch Dritte oder nicht autorisierte Servicestellen verursacht werden, erlischt die Advanced Bionics Garantie. Diese Garantie deckt keine Serviceleistungen ab, die von einem Hörgeräteakustiker in seinem Geschäft durchgeführt werden.

Konformitätserklärung

Advanced Bionics AG erklärt hiermit, dass dieses Produkt alle Anforderungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG, sowie der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC zu Funk- und Telekommunikationsendgeräten erfüllt. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist beim Hersteller oder dem lokalen AB AG Vertreter erhältlich; sämtliche Adressen sind zu finden auf http://www.AdvancedBionics.com/contact

Advanced Bionics AG
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa, Schweiz
+41.58.928.78.00

Dieses Gerät ist wie folgt zertifiziert:
FCC ID: KWC-MYPILOT1
IC: 2262A-MYPILOT1

Hinweis 1

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen aus Teil 15 der FCC-Bestimmungen und der RSS-210 (Industry Canada). Für den Betrieb müssen die folgenden zwei Voraussetzungen erfüllt sein:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
2. Dieses Gerät muss den Empfang von Interferenzen zulassen, einschließlich von Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Hinweis 2

Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von Phonak AG genehmigt sind, können dazu führen, dass die FCC die Verwendung des Geräts untersagt.

Hinweis 3

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Regeln und ICES-003 der Industry Canada.

Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie in Wohnbereichen einen ausreichenden Schutz vor schädlichen Interferenzen bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese auch abstrahlen. Daher kann es Störungen der Funkkommunikation verursachen, wenn es nicht gemäß der Gebrauchsanweisung installiert und verwendet wird. Allerdings ist nicht gewährleistet, dass es in bestimmten Installationen nicht zu Interferenzen kommt. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursachen sollte, was leicht durch Aus- und Einschalten des Geräts überprüft werden kann, wird dem Anwender empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder neu platzieren.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Gerät an einen Stromkreis anschließen, der vom Stromkreis des Empfängers getrennt ist.
- Bitten Sie Ihren Händler oder einen Radio-/Fernsehtechniker um Rat.

PHONAK | Partners in goed horen

gebruiksaanwijzing voor de AB myPilot

Labeling

Labelsymbolen en betekenissen:

CE 0123	Conformiteitsmarkering van de Europese Gemeenschap. Geautoriseerd om de CE-markering te gebruiken in 2013
REF	Modelnummer
2000-00	Fabricagedatum
SN	Serienummer
	Fabrikant
	Beschermingstype: B
-20C +55C	Opslaan bij temperaturen tussen -20°C (-4°F) en +55°C (131°F)
	Breekbaar
	Droog houden
	Zie gebruiksaanwijzing
106 kPa 70 kPa	Geschikt voor een atmosferisch bereik tussen 70 kPa en 106 kPa, wat gelijk staat aan een bereik van 3000 m boven tot 380 m onder zeeniveau.
95 % 0	Geschikt voor blootstelling aan een relatieve luchtvochtigheid tussen 0-95%.
	Weggooien in overeenstemming met toepasselijke nationale en lokale voorschriften.
IP40	De AB myPilot heeft een classificatie van IP40. Deze classificatie geeft aan dat de AB myPilot beschermd is tegen de volgende omstandigheden: bescherming tegen deeltjes groter dan 1 mm, niet bedoeld voor gebruik in water

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWINGEN

- Gebruik de afstandsbediening van de AB myPilot niet wanneer deze is aangesloten op een stroomvoorziening, bijvoorbeeld een stopcontact.
- Maak geen gebruik van de AB myPilot of plaats deze niet in het borstzakje van een overhemd als de gebruiker een pacemaker heeft. Er is namelijk kans op interferentie. Neem voor meer informatie contact op met een medisch specialist.

VOORZORGSMAATREGELEN

- De AB myPilot wordt geleverd met stroomvoorzieningen die speciaal voor de AB myPilot zijn ontwikkeld. Gebruik geen stroomvoorzieningen die niet zijn geleverd door Advanced Bionics of een Phonak-leverancier. Neem contact op met Advanced Bionics voor vervangende stroomvoorzieningen.
- Gebruik de AB myPilot niet wanneer u wordt verzocht geen elektronische apparaten te gebruiken, bijvoorbeeld aan boord van een vliegtuig.
- De AB myPilot mag tijdens het stimuleren van het implantaat niet binnen 1 cm (1/2") van de Naída CI komen. Dit kan de verbinding tussen de Naída CI en de AB myPilot verbreken. Als dit toch gebeurt, start u de Naída CI opnieuw op door de batterij even te verwijderen en opnieuw aan te sluiten.
- Als de AB myPilot geen opdrachten meer doorstuurt naar de Naída CI, moet u de AB myPilot mogelijk opnieuw met de Naída CI koppelen. Voer de stappen uit in het deel *De AB myPilot koppelen* van deze gebruiksaanwijzing.
- Als volumeopdrachten van de AB myPilot aan de Naída CI niet lijken te kloppen, plaatst u de AB myPilot binnen 30 cm (12 inch) van de Naída CI. Als het probleem zich blijft voordoen, koppelt u de AB myPilot opnieuw met de Naída CI.
- De digitaal gecodeerde, inductieve transmissietechnologie die door de AB myPilot wordt gebruikt, voorkomt interferentie van de meeste andere apparaten. Houd voor een goede werking van de AB myPilot echter minimaal 60 cm (24 inch) afstand tussen het toestel en een computerterminal of andere sterke elektromagnetische velden. Wanneer de Naída CI vanwege een ongebruikelijk storingsveld niet reageert op de AB myPilot, ga dan verder weg van het storingsveld.
- Gebruik de AB myPilot niet op plaatsen waar het verboden is om elektronische apparaten te gebruiken.
- Röntgenstraling (bijv. CT-scans, MRI-scans) kan de werking van de AB myPilot nadelig beïnvloeden. We adviseren u om de AB myPilot uit te schakelen voordat u wordt blootgesteld aan straling en het toestel buiten de kamer te laten.
- De Naída CI en de AB myPilot krijgen tijdens de aanpassing een unieke communicatienetwerkcode om interferentie te voorkomen van of met Naída CI's die door andere gebruikers worden gedragen.
- Krachtige elektronische apparatuur, grote elektronische installaties en metalen structuren kunnen het werkingsbereik aanzienlijk beperken.
- Gebruik alleen originele Advanced Bionics-accessoires.
- Breng geen wijzigingen aan de AB myPilot aan.
- Door de AB myPilot te openen, kan het toestel worden beschadigd. Neem contact op met uw CI-centrum wanneer zich problemen voordoen die u niet kunt oplossen door de aanwijzingen te volgen in het deel *Problemen oplossen* van de gebruiksaanwijzing.
- De AB myPilot mag uitsluitend worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.
- De batterij mag uitsluitend worden vervangen door een erkend servicecentrum.
- Verwijder het dekseltje niet.

Inhoudsopgave

Welkom **6**

Beschrijving **6-7**

Aan de slag **7-8**

De batterij opladen en algemene informatie over de batterij 7

De AB myPilot in- of uitschakelen 8

Toetsvergrendeling **8-9**

Automatische toetsvergrendeling 8

Handmatige toetsvergrendeling 8-9

Bedieningsbereik **9**

De AB myPilot gebruiken **9-18**

De AB myPilot koppelen 9-13

Gekoppelde Naída CI's zoeken 13

Startscherm selecteren 14

Startschermen 14-15

Het volume veranderen 15-16

Het volume van de Naída CI links/rechts/bilateraal wijzigen via menu 17

Volume opnieuw instellen 17

De sensitiviteit veranderen 17-18

Statusinformatie **18-21**

Status apparaat 18

Batterijcontrole 18-19

Versie van AB myPilot 19

Ambiguïteit van programma 20

Batterijstatus van AB myPilot 20

ZoomControl, scherm (optioneel/alleen voor bilaterale gebruikers) 20

Rechtstreekse toegang tot scherm ZoomControl 20

Toegang via menu 20-21

Menufuncties **21-24**

Menu-overzicht 21

ZoomControl (optioneel/alleen voor bilaterale gebruikers) 22

Naída CI Listening Check 22-24

Toetsen vergrendelen 24

Versie van AB myPilot 24

Instellingen **25-30**

Snelkeuze 25

Startschermen 25

Tijd 25-27

Datum 27-28

Display 28-29

Timer achtergrondverlichting 29

Automatische toetsvergrendeling 29-30

Resetknop 30

Belangrijke informatie **30-32**

Onderhoud en behandeling 30

Veiligheidsvoorschrift 30

Interferentie met medische apparatuur 30-31

Problemen oplossen 31-32

Aanbevolen temperaturen voor gebruik en opslag **32**

Externe uitrusting en accessoires voor de Naída CI **32**

Service en garantie **32**

Conformiteitsverklaring **32-34**

PHONAK | Partners for Better Hearing

Welkom

Welkom in de wereld van bediening op afstand voor de Naída CI-spraakprocessor van Advanced Bionics, met de elegante en gebruiksvriendelijke AB myPilot afstandsbediening en statuslezer. Met de AB myPilot kunt u luisterprogramma's eenvoudig beheren met visuele bevestiging op een duidelijk kleurenscherm.

Met de AB myPilot kunt u beide Naída CI's simultaan aanpassen voor bilaterale gebruikers, of beide Naída CI's afzonderlijk aanpassen zodat de gebruiker elke spraakprocessor aan een specifieke luistersituatie kan aanpassen.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u op de hoogte bent van alle functies van de nieuwe AB myPilot. Lees de *Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen* in het vorige deel voor veilige behandeling en veilig gebruik. Ga naar uw CI-centrum als u vragen hebt.

Voor meer informatie bezoekt u de website van Advanced Bionics, ***AdvancedBionics.com***.

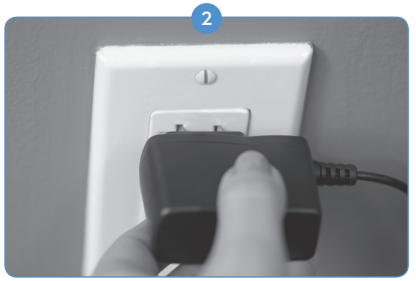
Beschrijving

- Druk kort op de middelste knop om het submenu te openen.
- Als u wilt terugkeren naar het **Startscherm**, houdt u de middelste knop twee seconden ingedrukt. Door terug te keren naar het **startscherm** wordt automatisch het laatst gebruikte programma geselecteerd.

Aan de slag

De batterij opladen en algemene informatie over de batterij

De AB myPilot heeft een interne, oplaadbare batterij. U kunt deze opladen door de oplaadkabel op de AB myPilot aan te sluiten.



Steek de stekker aan het andere uiteinde van de oplaadkabel in een stopcontact. **Gebruik de AB myPilot niet terwijl deze wordt opgeladen.**

Om veiligheidsredenen mag de batterij alleen worden opgeladen met laders die door Advanced Bionics worden geleverd.

Tijdens het oplaadproces knippert het batterijsymbool op het startscherm. Als de batterij volledig is opgeladen, stopt het batterijsymbool met knipperen en blijft het zichtbaar.

Het opladen van een lege batterij duurt meestal circa 90 minuten. U kunt de oplader 's nachts aangesloten laten; de batterij is beveiligd tegen overladen.

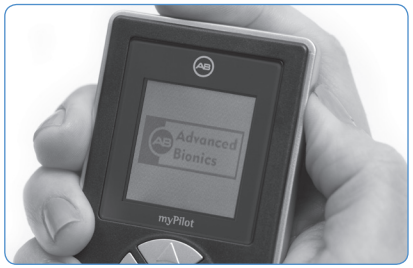
Laat de AB myPilot de eerste keer vijf uur opladen, ook als het batterijsymbool stopt met knipperen.

Het maximale vermogen van de batterij wordt pas bereikt nadat deze twee of drie keer volledig is opgeladen en ontladen.

De batterij van de AB myPilot kan honderden keren worden opgeladen. Neem contact op met uw CI-centrum of Advanced Bionics als de bedrijfsduur van de AB myPilot aanzienlijk afneemt.

De AB myPilot in- of uitschakelen

Inschakelen



Als u de AB myPilot wilt **inschakelen**, houdt u de **aan-/uitknop** twee seconden ingedrukt tot het scherm wordt **ingeschakeld**.

Uitschakelen

Als u de AB myPilot wilt **uitschakelen**, houdt u de **aan-/uitknop** twee seconden ingedrukt tot het scherm wordt **uitgeschakeld**.

Voor optimaal gemak kunt u de AB myPilot ingeschakeld laten terwijl u de Naída CI draagt. De toetsvergrendeling is een handige functie waarmee u onbedoelde wijzigingen in de instellingen van de Naída CI kunt voorkomen. Raadpleeg het deel *Toetsen vergrendelen* hieronder voor meer informatie.

Door de AB myPilot uit te schakelen wanneer u de Naída CI uitschakelt, blijft deze langer opgeladen.

Toetsvergrendeling

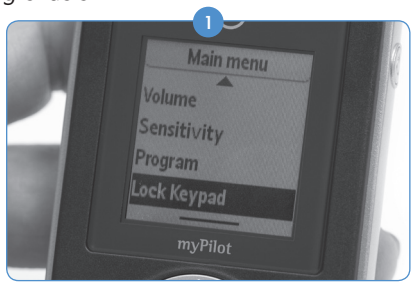
Automatische toetsvergrendeling

De AB myPilot is voorzien van een programmeerbare automatische toetsvergrendeling. Hiermee worden de toetsen vergrendeld wanneer de AB myPilot langer dan twintig seconden niet meer is gebruikt. Raadpleeg het deel *Automatische toetsvergrendeling* op pagina 29 voor informatie over het inschakelen van deze functie.

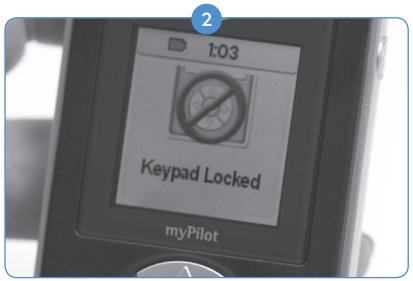
Handmatige toetsvergrendeling

U kunt de toetsvergrendeling ook handmatig inschakelen via het menu.

Vergrendelen

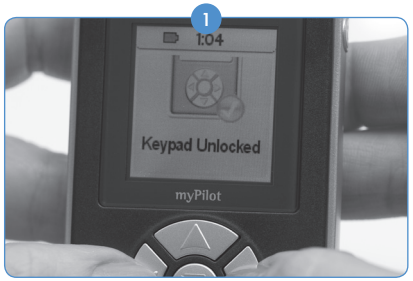


Als u het toetsenblok wilt vergrendelen, drukt u op de middelste knop om het menuscherm weer te geven.



Blader omlaag met de pijl-omlaag en selecteer **Lock Keypad (Toetsen vergrendelen)**. Het toetsenblok wordt vergrendeld en de slaapmodus van de AB myPilot wordt geactiveerd. In de **modus voor rechtstreekse bediening** kunnen de toetsen niet handmatig worden vergrendeld.

Ontgrendelen



Als u de AB myPilot wilt ontgrendelen, drukt u op de pijl ◀ gevolgd door de pijl ▶.

Bedieningsbereik

De AB myPilot werkt als een afstandsbediening; hiermee kunt u onder andere het volume en de gevoeligheid instellen en de verschillende luisterprogramma's selecteren. Het bedieningsbereik van de afstandsbediening is circa 60 cm.

Daarnaast kunt u met de AB myPilot statusinformatie van de Naída CI lezen, zoals batterijstatus en programma's. Het bedieningsbereik voor statusuitlezing is circa 30 cm.

Wanneer u de AB myPilot in een bereik van 1 cm van de Naída CI houdt, wordt de verbinding tussen de Naída CI en de AB myPilot en/of ComPilot verbroken en wordt de foutmodus geactiveerd. In deze modus brandt er een rood lampje op de Naída CI en wordt het implantaat niet gestimuleerd. Er is dan geen communicatie mogelijk tussen de AB myPilot en de Naída CI. De Naída CI moet volledig opnieuw worden opgestart (door de PowerCel te verwijderen en terug te plaatsen) om de communicatie tussen de AB myPilot en de Naída CI weer te activeren.

En als een ingeschakelde AB myPilot te dicht bij een C1-implantaat wordt gehouden (bijvoorbeeld als een gebruiker een ouder implantaat in het andere oor heeft), veroorzaakt de AB myPilot een tijdelijke contact verlies met het C1-implantaat. Het contact wordt echter zonder interventie van de gebruiker weer snel hersteld. Het contact met de Naida CI wordt automatisch opnieuw hersteld wanneer de AB myPilot verder weg wordt gehouden.

De AB myPilot gebruiken

De AB myPilot koppelen

Voordat u de Naída CI's kunt besturen met de AB myPilot, moeten ze worden gekoppeld. De AB myPilot kan met meerdere Naída CI's worden gekoppeld en ontkoppeld. Op die manier kunt u één AB myPilot gebruiken voor meerdere Naída CI-gebruikers in een klaslokaal. Dit is ook een handige functie voor verzorgers van meerdere kinderen met een implantaat. Er is dan maar één AB myPilot nodig als afstandsbediening voor iedereen.

Het koppelingsproces moet worden geactiveerd door de gebruiker, en de Naída CI moet in een koppelingsstatus worden geplaatst. Het systeem is bewust zo ontworpen, zodat de instellingen van een Naída CI alleen kunnen worden gewijzigd door een gekoppelde AB myPilot. Wanneer instellingen van de Naída CI worden gewijzigd, is dit dus altijd bewust gedaan en zijn deze dus altijd uitgevoerd door de gebruiker of de verzorger van de gebruiker.

De AB myPilot moet binnen vijf minuten na het opstarten van de Naída CI met de Naída CI worden gekoppeld. Dit tijdsbestek wordt het koppelingsvenster genoemd, en dit begint zodra de PowerCel, Zn-luchtbatterij of stroomadapter op de Naída CI wordt aangesloten.

Wanneer het koppelingsvenster is gesloten, is koppeling niet meer mogelijk. Als u probeert de toestellen te koppelen nadat het koppelingsvenster is gesloten, worden er geen Naída CI's in het koppelingsvenster vermeld. Als het koppelingsvenster nog is geopend en de Naída CI zich buiten bereik bevindt, wordt het bericht **Closer - Try Again** (Houd dichterbij) op het scherm weergegeven. Als er geen Naída CI's worden vermeld en het bericht **Closer - Try Again** (Houd dichterbij) niet wordt weergegeven, is het koppelingsvenster waarschijnlijk gesloten. U kunt het venster opnieuw openen door de batterij uit de Naída CI te verwijderen en terug te plaatsen.

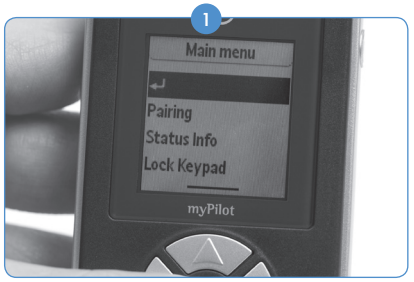
Dit heeft geen invloed op het geluid dat in deze periode in de Naída CI binnenkomt. Als koppeling niet is gewenst, kan de gebruiker de Naída CI op de normale wijze verder gebruiken.

Naar apparaten zoeken

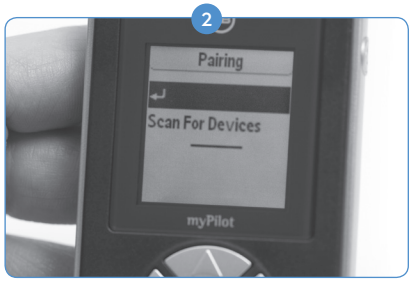
Als u de AB myPilot van uw audioloog hebt ontvangen, heeft deze de AB myPilot waarschijnlijk tijdens uw bezoek met de Naída CI gekoppeld. Als u de AB myPilot rechtstreeks van Advanced Bionics hebt ontvangen, moet u deze nog met de Naída CI koppelen.

De koppeling moet zijn voltooid voordat de AB myPilot met de Naída CI kan communiceren.

U start het koppelingsproces door de Naída CI die u wilt koppelen binnen een afstand van 30 cm van de AB myPilot te houden. Plaats de PowerCel of het Zn-luchtbatterijpak of bevestig de stroomadapter aan de Naída CI om het koppelingsvenster (time-out van vijf minuten) te starten. Als de AB myPilot nooit eerder is gekoppeld, wordt het volgende bericht op het scherm weergegeven wanneer de AB myPilot wordt ingeschakeld: **'The AB myPilot needs to be paired with your hearing instruments' (De AB myPilot moet gekoppeld worden met uw hoortoestellen).**

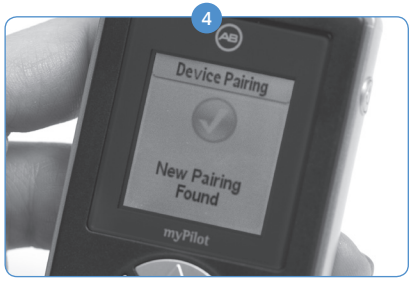


Druk op de middelste knop om het hoofdmenu weer te geven.



Blader vanuit het hoofdmenu omlaag om **Pairing (Koppelen)** te selecteren. In het menu Pairing wordt alleen de optie **Scan for Devices** (Naar apparaten zoeken) weergegeven.

Selecteer **Scan for Devices (Naar apparaten zoeken)**. De AB myPilot zal alle Naída CI's vinden die zich binnen het bereik bevinden. Het bericht **New Pairing Found (Nieuwe koppeling gevonden)** wordt weergegeven op de AB myPilot en op het volgende scherm worden alle gevonden Naída CI's weergegeven, aan welke zijde (links of rechts) deze zich bevinden en met vermelding van de initialen van de gebruiker.



Een vinkje in een groene cirkel geeft aan dat de Naída CI is gekoppeld met de AB myPilot.

In geval van een bilaterale gebruiker kunnen beide Naída CI's tegelijkertijd worden gekoppeld.

OPMERKING: het bericht **'New Pairing Found'** (Nieuwe koppeling gevonden) wordt alleen weergegeven als de Naída CI niet voorkomt in de lijst **'Pair Device' (Apparaat koppelen).** Als de Naída CI eerder is gekoppeld, maar op dat moment niet is gekoppeld, wordt het implantaat niet gemarkeerd als een nieuwe gevonden koppeling.

Als meerdere Naída CI's zich bevinden in de buurt van de AB myPilot die naar apparaten zoekt, kunnen maximaal 10 Naída CI's in de resultaten van de scan worden vermeld. AB myPilot koppelt automatisch maximaal twee Naída CI's en deze moeten dezelfde koppelings-id hebben. Dat betekent dat ze moeten behoren tot dezelfde persoon en dus een linker- en rechter-Naída CI zijn. Als een gebruiker voor één oor een back-up Naida CI heeft, kunnen beide Naída CI's niet tegelijkertijd met de AB myPilot worden gekoppeld. Twee Naída CI's voor het rechteroor van een gebruiker kunnen dus niet tegelijkertijd met dezelfde AB myPilot worden gekoppeld.

Er wordt geen automatische koppeling uitgevoerd als de AB myPilot meer dan twee Naída CI's vindt met een verschillende koppelings-id.

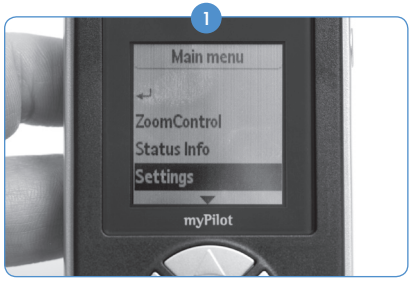
Apparaten koppelen

Het tweede item in het koppelingsmenu, **Pair Devices** (Apparaten koppelen), toont de Naída CI's die met de AB myPilot zijn gekoppeld. De vinkjes in de groene cirkels geven aan welke Naída CI's op dat moment met de AB myPilot zijn gekoppeld. U kunt deze Naída CI's loskoppelen door de initialen van de gebruiker van de gekoppelde processor te selecteren en op de startknop te drukken, waarna het vinkje wordt verwijderd. De uitgevinkte Naída CI's zijn niet meer gekoppeld met de AB myPilot.

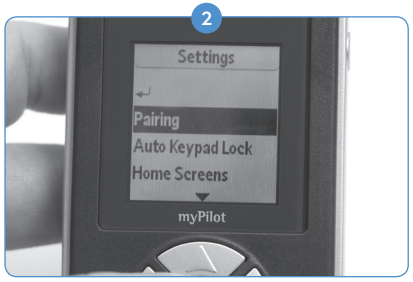
Het koppelingsmenu bevat maximaal 20 Naída CI's. De meest recent gekoppelde Naída CI's staan bovenaan in de lijst.

Ontkoppelen

Ga als volgt te werk om de AB myPilot en alle Naída CI's te ontkoppelen:



Selecteer de middelste knop. Selecteer **Settings (Instellingen)**

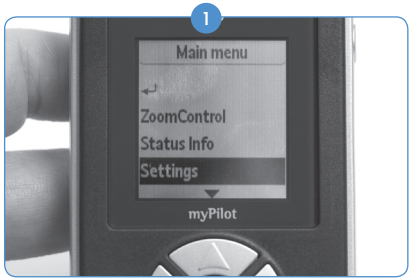


Selecteer in het menu **Settings (Instellingen)** de optie **Pairing (Koppelen)**.

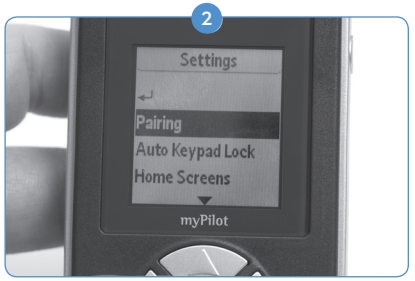
Selecteer in het menu **Pairing (Koppelen)** de optie **Clear Pairing (Koppeling wissen)**.

De AB myPilot vraagt u deze handeling te bevestigen. Wanneer u dit hebt gedaan, wordt het scherm **Pairing IDs Reset (Reset van koppelings-id's)** weergegeven.

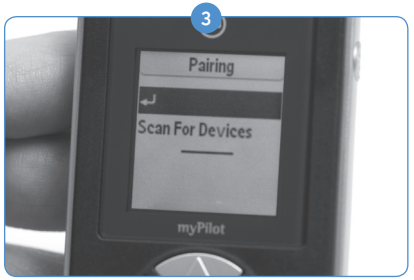
Naída CI's kunnen allemaal tegelijkertijd worden ontkoppeld.



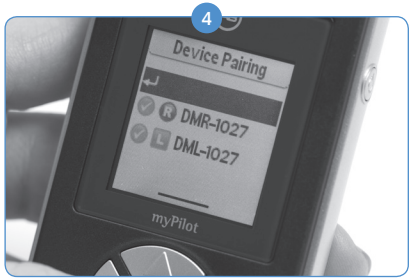
Druk op de middelste knop en selecteer **Settings (Instellingen) in het hoofdmenu.**



Selecteer in het menu **Settings (Instellingen)** de optie **Pairing (Koppelen)**.



Selecteer in het menu **Pairing (Koppelen)** de optie **Scan for Devices (Naar apparaten zoeken)** of **Pair Devices (Apparaten koppelen)**. In beide menu's ziet u het vinkje in de groene cirkel naast de gekoppelde Naída CI's.



Als u de koppeling wilt verbreken, bladert u naar het aangevinkte Naída CI dat u wilt ontkoppelen en drukt u op de middelste knop om het vinkje te verwijderen. De uitgevinkte Naída CI's zijn niet meer gekoppeld met de AB myPilot.

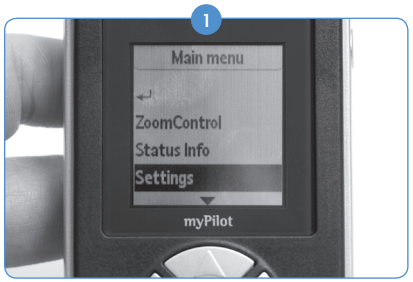
Gekoppelde Naída CI's zoeken

De gebruiker kan nagaan welke Naída CI's met de AB myPilot zijn gekoppeld. U activeert deze functie als volgt:

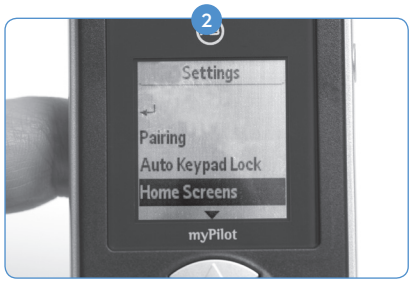
Druk op de middelste knop , selecteer **Settings (Instellingen)**, selecteer **Pairing (Koppelen)** en blader omlaag naar **Find Paired Device (Vind gekoppelde apparaten)**.

Op een gekoppeld Naída CI gaat een lampje knipperen. Op een gekoppeld Naída CI aan de linkerzijde knippert een groen lampje vier keer. Op een gekoppeld Naída CI aan de rechterzijde knippert een rood lampje vijf keer.

Startscherm selecteren



Als u een ander **startscherm** wilt selecteren, opent u het menu door op de middelste knop te drukken en bladert u omlaag om **Settings (Instellingen)** te selecteren.



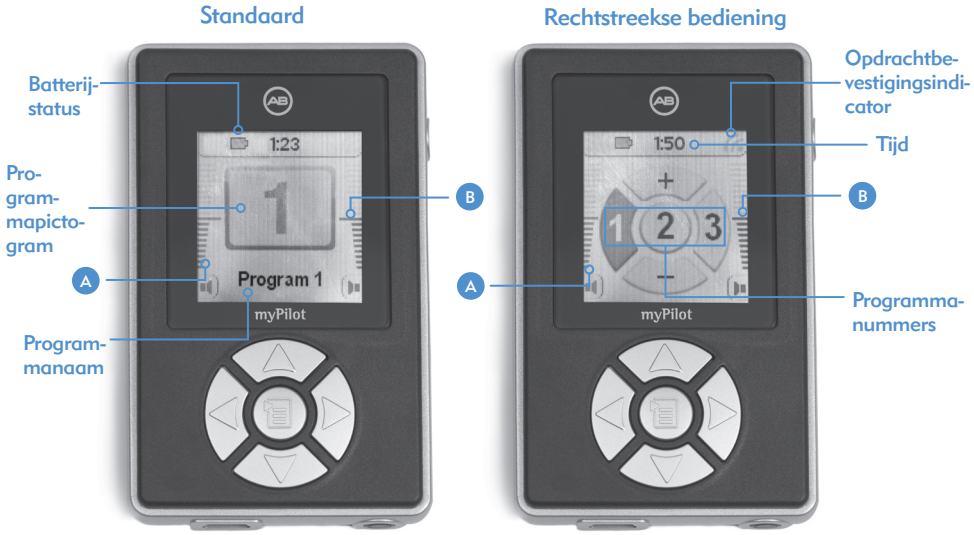
Blader in het menu **Settings (Instellingen)** omlaag en selecteer **Home** screens (Startschermen).

- In de *standaardmodus* krijgt u de volledige informatie, waaronder informatie over het programma, de gevoeligheid en het volume.
- In de modus voor *rechtstreekse bediening* kunt u met elke knop rechtstreeks het aangegeven programmanummer selecteren. Deze modus is alleen bedoeld om het programma en volume te regelen; er is geen menu of toegang tot het scherm **ZoomControl**. Op pagina 15 wordt beschreven hoe u de modus voor rechtstreekse bediening verlaat.

U kunt vanuit elk scherm of menuniveau de standaardinstellingen van de Naída CI te herstellen en terug te keren naar het **startscherm** door de middelste knop vier seconden ingedrukt te houden.

De gebruiker kan vanuit elk scherm naar het **startscherm** terugkeren door de aan-/uitknop kort in te drukken.

Startschermen



A Volume-instelling van het linker-Naída CI

B Volume-instelling van het rechter-Naída CI

Het uiterlijk van de schermen van de AB myPilot kan variëren, afhankelijk van de voorkeuren die zijn ingesteld door uw audioloog.

Standaardmodus

De standaardmodus geeft het volledige overzicht, waaronder informatie over programma, gevoeligheid en volume.

- Druk op de pijl naar links of rechts (◀ / ▶) om vooruit en achteruit door de luisterprogramma's te bladeren.
- Druk op de pijl omhoog of omlaag (▲ / ▼) om het volumescherm te openen. Zie pagina 15 voor meer informatie over het instellen van het volume
- Druk kort op de middelste knop om de submenu's te openen.
- Houd de middelste knop twee seconden ingedrukt als u naar het scherm **ZoomControl** wilt gaan. Zie pagina 22 voor meer informatie.

Wanneer de AB myPilot bij een bilaterale gebruiker met beide Naída CI's is gekoppeld, worden alle programmawijzigingen die met de AB myPilot zijn gedaan, tegelijkertijd op beide Naída CI's toegepast, tenzij de gebruiker anders heeft aangegeven.

De volgorde van de programmalijst wordt door de audioloog tijdens de aanpassing ingesteld. Uw audioloog kan u meer informatie verstrekken over luisterprogramma's.

Modus voor rechtstreekse bediening

In de modus voor rechtstreekse bediening selecteert u met iedere toets het aangegeven programmanummer.

Programma's	◀ Links	Centrum	Rechts ▶
Kort indrukken	1	2	3
2 seconden indrukken	4	2	5

De programmanamen worden 10 seconden weergegeven nadat een nieuw programma geselecteerd is.

- Druk op de pijl omhoog of omlaag (▲ / ▼) om het volume te wijzigen.
- Houd twee seconden de knoppen naar links en rechts (◀ + ▶) tegelijkertijd ingedrukt om de modus voor rechtstreekse bediening te verlaten en naar de standaardmodus te gaan.

De beschikbare luisterprogramma's worden door de audioloog ingesteld.

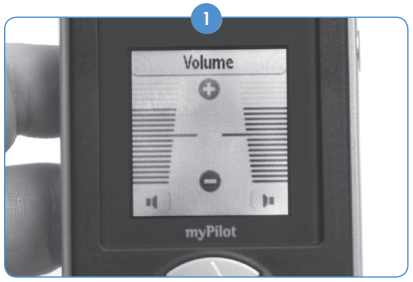
In de modus voor rechtstreekse bediening zijn de schermen voor regeling van volume en gevoeligheid, submenu's en ZoomControl niet beschikbaar. Snelle toegang is echter wel beschikbaar.

Het volume veranderen

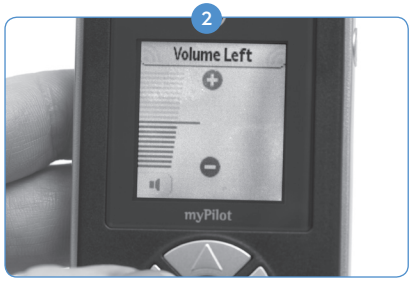
In het scherm Volume ziet u de volume-instellingen, waaronder het meest comfortabele niveau, dat door de audioloog tijdens de aanpassing is gedefinieerd.

Meest comfortabele niveau
Het meest comfortabele niveau wordt aangegeven met de langste middellijn op de volumeschaal. De gebruiker kan het volume wijzigen tot 10 klikken boven of onder deze lijn.

Volume wijzigen (rechtstreekse toegang)



Als u de **Volume**-instellingen van het linker- (of rechter-)Naída CI afzonderlijk wilt wijzigen, gaat u naar het scherm **Volume** door op ▲ of ▼ te drukken terwijl het **startscherm** wordt weergegeven. (Het scherm **Volume** is *niet beschikbaar* in de modus voor directe bediening).



Druk in het scherm **Volume** op ◀ om de linkerzijde te kiezen of op ▶ om de rechterzijde te kiezen. Druk vervolgens op ▲ om het volume te verhogen of op ▼ om het volume te verlagen. Als u weer links en rechts samen wilt wijzigen, drukt u gewoon eenmaal op de pijl in de tegenovergestelde richting.

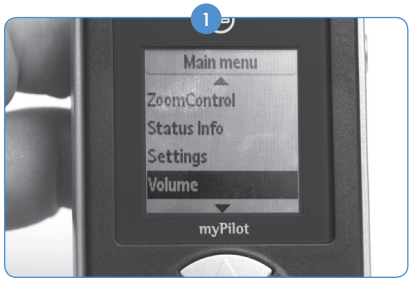
Ga als volgt te werk om de volume-instellingen voor beide Naída CI's tegelijk te wijzigen vanaf het startscherm:

Druk op ▲ of ▼. U kunt het **volume** vervolgens voor beide processoren tegelijkertijd wijzigen door op ▲ te drukken om het volume te verhogen of op ▼ te drukken om het volume te verlagen.

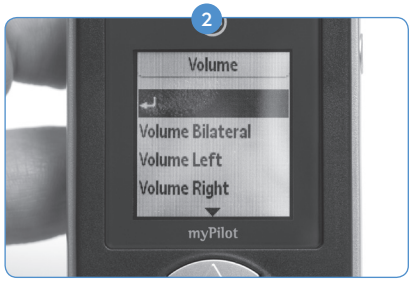
Als u naar het hoofdmenu wilt terugkeren, drukt u op de middelste knop, drukt u kort op de aan-/uitknop of wacht u gewoon enkele seconden tot de AB myPilot automatisch naar het **startscherm** terugkeert.

Het volume van de Naída CI links/rechts/bilateraal wijzigen via menu

Ga als volgt te werk om het volume links, rechts of van beide Naída CI's tegelijkertijd te wijzigen vanaf het menuscherm:



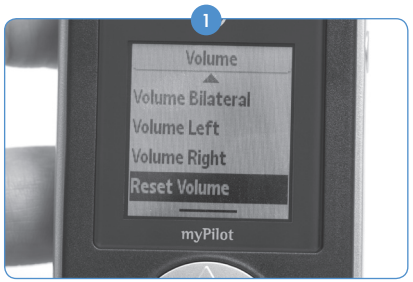
Druk op de middelste knop en blader omlaag om **Volume te selecteren.**



Druk op **Volume Left (Volume links)**, **Volume Right (Volume rechts)** of **Volume Bilateral (Volume bilateraal)**. Verander het volume met de toets ▲ of ▼ en houd de middelste knop ingedrukt om terug te keren naar het **startscherm**.

Reset Volume

Met deze functie wordt het volume van de beide Naída CI's teruggezet op het standaardniveau dat de audioloog tijdens de aanpassing heeft ingesteld.



Druk op de middelste knop, selecteer **Volume** en blader omlaag naar **Reset Volume (Volume opnieuw instellen).**

Druk op **Confirm (Bevestigen)**.

De sensitiviteit veranderen

In het scherm Sensitivity (Sensitiviteit) ziet u de gevoeligheidsinstellingen, waaronder het basisniveau, dat de audioloog tijdens de aanpassing heeft ingesteld.

Het basisniveau wordt aangegeven met de langste middellijn op de gevoeligheidsschaal. De gebruiker kan de gevoeligheid wijzigen tot 10 klikken boven of onder deze lijn.

Gevoeligheid wijzigen via menu

Ga als volgt te werk om de gevoeligheid links, rechts of van beide Naída CI's tegelijkertijd te wijzigen vanaf het **menuscherm**:

Druk op de middelste knop, blader omlaag om **Sensitivity (Sensitiviteit)** te selecteren en selecteer vervolgens **Sensitivity Left (Sensitiviteit links)**, **Sensitivity Right (Sensitiviteit rechts)** of **Sensitivity Bilateral (Sensitiviteit bilateraal)**.

Verander de gevoeligheid met de toets ▲ of ▼ en houd de middelste knop ingedrukt om terug te keren naar het **startscherm**.

Statusinformatie

Wanneer de gebruiker de opdracht **Status Info** (Statusinformatie) in het hoofdmenu kiest, kan de gebruiker uit drie opties kiezen, die waardevolle informatie verstrekken over de status van de Naída CI en de AB myPilot. De drie opties zijn: **Device Status (Status apparaat)**, **Battery Check (Batterijcontrole)** en **AB myPilot Version (Versie van AB myPilot)**.

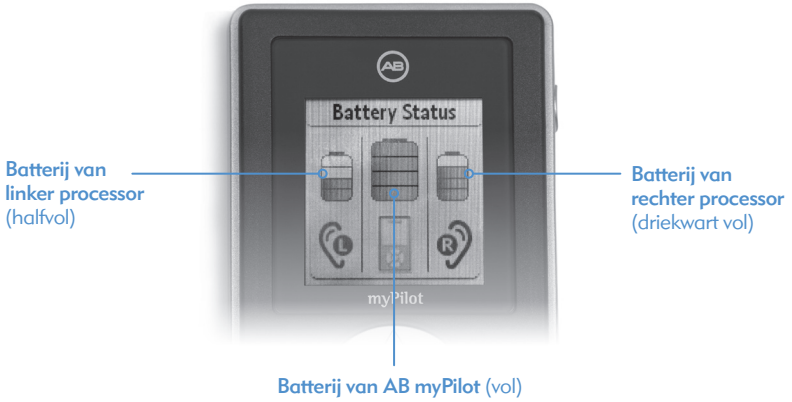
Device Status

De optie **Device Status (Status apparaat)** geeft de gebruiker toegang tot informatie over: **programma, batterijstatus**, **volumeniveau**, **gevoeligheidsniveau (sensitiviteitsniveau)** en **serienummer** van de Naída CI's, voor welk oor de Naída CI is geformatteerd (links/rechts/bilateraal), of de zendspoel momenteel is vergrendeld op het interne implantaat en de vergrendelingsteller (lock-telling). Deze functie is beschikbaar in de standaardmodus.

De AB myPilot leest automatisch de apparaatstatus van de dichtstbijzijnde gekoppelde Naída CI. Een bilaterale gebruiker moet één Naída CI iets verder van de AB myPilot verwijderen om een uitlezing van de andere Naída CI te verkrijgen.

Battery Check

De gebruiker kan de optie Battery Check (Batterijcontrole) kiezen om de status uit te lezen van de batterijniveaus van zowel de AB myPilot als de Naída CI's.



Om informatie over de batterijstatus uit te lezen en weer te geven, moet de AB myPilot zich in een straal van circa 30 cm (12 inch) van de Naída CI bevinden. Houd de AB myPilot zoals op de afbeelding is weergegeven.

Wanneer de uitlezing mislukt, bijvoorbeeld omdat de Naída CI's zich buiten het bereik bevinden, wordt op de AB myPilot een vraagteken, gevolgd door het bericht **Closer - Try Again** (Houd dichterbij) in plaats van de status van de Naída CI-batterij op het scherm **Battery Check** weergegeven. Daarna worden op het **startscherm** de vorige volume- en programma-instellingen weergegeven.

Wanneer het bericht **Closer - Try Again** (Houd dichterbij) op de AB myPilot wordt weergegeven, kan de gebruiker proberen om de uitlezing opnieuw uit te voeren met de AB myPilot dichter bij de Naída CI, of het deel Problemen oplossen raadplegen voor meer informatie.

AB myPilot Version

Met de opdracht AB myPilot Version (Versie van AB myPilot) wordt de softwareversie weergegeven die op dat moment op de AB myPilot wordt uitgevoerd. Dit is nuttige informatie voor de audioloog.

Ambiguïteit van programma

In bepaalde situaties heeft een bilaterale gebruiker een verschillend programma in elk Naída CI. Het kan bijvoorbeeld gebeuren dat de gebruiker op één Naída CI handmatig door middel van de programmaknop op de processor van luisterprogramma verandert zonder het programma te veranderen op het ander Naída CI. In dat geval worden na hersynchronisatie twee programmapictogrammen in plaats van één groot pictogram op het scherm weergegeven. De twee pictogrammen geven de verschillende programma's, links en rechts, aan.

Door op de knop met respectievelijk de pijl links of rechts te drukken (◀ / ▶), kan de gebruiker het luisterprogramma selecteren dat op beide Naída CI's moet worden toegepast als ze beide op het hetzelfde programma moeten worden ingesteld. Soms is het de bedoeling dat elk Naída CI op een ander programma is ingesteld (bijvoorbeeld P2 op de linkerzijde en P3 op de rechterzijde) als ze dit zelf prettiger vinden of als dit door de audioloog is geadviseerd.

Batterijstatus van AB myPilot

De status van de batterij van de AB myPilot wordt met een batterijsymbool op het startscherm weergegeven. Batterijverbruik en bedrijfsduur zijn afhankelijk van het gebruiksniveau. Bij normaal gebruik werkt de AB myPilot enkele dagen voordat deze opnieuw moet worden opgeladen. Wanneer de batterij bijna leeg is, wordt in de linkerbovenhoek van het **startscherm** het symbool Batterij bijna leeg weergegeven.

Wanneer het symbool Batterij bijna leeg wordt weergegeven, werkt de AB myPilot nog circa een uur. De gebruiker moet de batterij echter zo snel mogelijk opnieuw opladen.

ZoomControl, scherm (optioneel/alleen voor bilaterale gebruikers)

Als u een bilaterale gebruiker van de Naída CI bent en de Naída CI's zijn voorzien van ZoomControl, kunt u met deze speciale functie de richting kiezen waarin u het hoorsysteem wilt richten (links of rechts). Het scherm **ZoomControl** kan alleen vanuit de standaardmodus worden geopend.

Rechtstreekse toegang tot het scherm ZoomControl

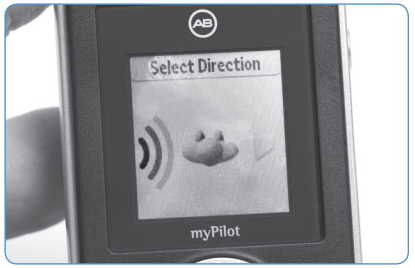
Een speciale functie van de middelste knop is de rechtstreekse toegang tot het scherm **ZoomControl**. Als u de middelste knop circa twee seconden ingedrukt houdt, wordt het scherm weergegeven en worden de andere menuopties overgeslagen. Op het scherm wordt de standaardrichting weergegeven. Gebruik de pijltoetsen links en rechts (◀ / ▶) als u de richting wilt wijzigen waarop u zich wilt focussen.

Toegang via menu

Als u het scherm **ZoomControl** wilt openen, drukt u op de middelste knop, selecteert u **ZoomControl** en kiest u de gewenste richting met de pijltoetsen links en rechts (◀ / ▶).

Indicator voor streaming van rechts naar links en van links naar rechts

Rechts naar links



Links naar rechts

Dit symbool geeft aan dat het geluid wordt gestuurd van het ene naar het andere Naída CI . Houd bijvoorbeeld bij telefoongebruik de telefoon bij het aangegeven Naída CI.

Menufuncties

Menu-overzicht

- ↵ (optie pijl terug)
- ZoomControl (optioneel/alleen voor bilaterale gebruikers)
- Status Info (Statusinformatie)
- Settings (Instellingen)
- Volume
- Sensitivity (Sensitiviteit)
- Program (Programma)
- Lock Keypad (Toetsen vergrendelen)

Druk op ↵ om een niveau terug te gaan in de menustructuur.

U kunt vanuit elk submenu ook direct naar het **startscherm** terugkeren door kort op de aan-/uitknop te drukken.

ZoomControl (optioneel/alleen voor bilaterale gebruikers)

Ga als volgt te werk om het scherm ZoomControl te openen:

Selecteer **ZoomControl**, en kies de gewenste luisterrichting met de pijltoetsen ◀ en ▶.

U kunt ook op het **startscherm** de middelste knop twee seconden ingedrukt houden om het scherm **ZoomControl** direct te openen.

Het scherm **ZoomControl** is niet beschikbaar in de modus voor rechtstreekse bediening. Vraag de audioloog voor meer informatie.

Naída CI Listening Check

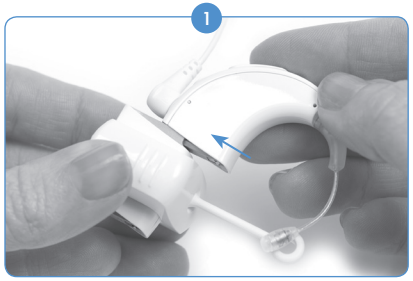
Naar microfoon(s) en AUX-ingang luisteren

Er is een handige testmodus in alle Naída CI's ingebouwd zodat goedhorende personen naar geluidsbronnen kunnen luisteren. Met behulp van de AB myPilot kunnen alle geluidsbronnen afzonderlijk worden beluisterd. Zonder AB myPilot worden de geluidsbronnen beluisterd via een geprogrammeerde configuratie.

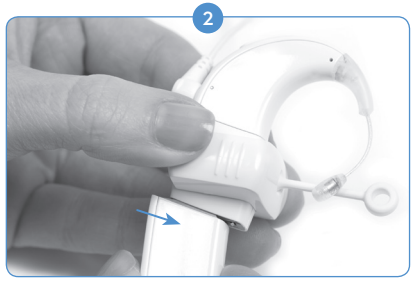
De volgende geluidsbronnen kunnen beluisterd worden:

- Microfoons (voor- en achterzijde, zendspoel, T-Mic 2)
- FM-ontvangers
- Luisterspoel
- Draadloos gestreamde bronnen vanuit de ComPilot

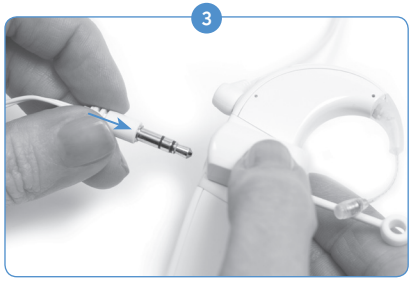
Als de gebruiker een luistercontrole uit wil laten voeren van de auditieve inputbronnen van de Naída CI, moet de Naída CI Listening Check eerst op de Naída CI worden aangesloten.



Verwijder de batterij van de Naída CI (indien niet reeds verwijderd). Sluit de bovenkant van de Naída CI Listening Check aan op de Naída CI.



Sluit de onderkant van de Naída CI Listening Check aan op de batterij (elke Naída CI-stroombron is geschikt).



Sluit hoofdtelefoon aan op de 3,5 AUX-stekker aan de zijkant van de Naída CI Listening Check.

Zodra de Naída CI Listening Check is aangesloten, wordt de luistercontrolemodus geactiveerd en wordt het menu **Listening Check (Luistercontrole)** van de AB myPilot weergegeven. In het menu kunt u de inputbron selecteren waarnaar u wilt luisteren.

Als u **T-Coil (Luisterspoel)** selecteert, moet u er zeker van zijn dat u bent gesynchroniseerd met een lus of myLink van Phonak. Spreek en/of maak geluid in de FM-zender om de audiokwaliteit te beoordelen.

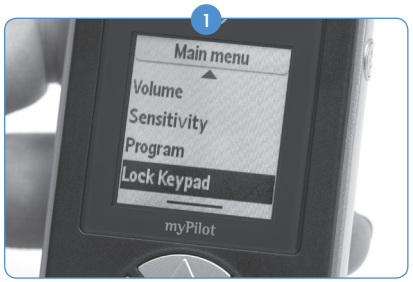
Wanneer u **Wireless (Draadloos)** selecteert, luistert u naar de audiobron die via de ComPilot wordt gestreamd (bijv. Bluetooth-apparaat, FM, apparaat op batterijen, enz.). Om dit proces te starten, schakelt u de ComPilot in en begint u te streamen vanuit de gewenste bron. Wanneer u naar FM-input luistert, sluit u de draadloze FM-ontvanger aan op de Europoort van de ComPilot en synchroniseert u de FM-ontvanger met de FM-zender. Spreek en/of maak geluid in de FM-zender om de audiokwaliteit te beoordelen.

Wanneer de luistercontrole is voltooid, kunt u het scherm **Listening Check (Luistercontrole)** sluiten en de Naída CI Listening Check loskoppelen van de Naída CI en de batterij. Sluit de batterij weer aan op de Naída CI en selecteer de instellingen die u wilt gebruiken.

Lock Keypad (Toetsen vergrendelen)

U kunt het toetsenblok handmatig vergrendelen om te voorkomen dat per ongeluk op knoppen wordt gedrukt en instellingen worden gewijzigd (bijvoorbeeld wanneer de AB myPilot zich in een (broek)zak bevindt).

Ga als volgt te werk om het toetsenblok te vergrendelen:

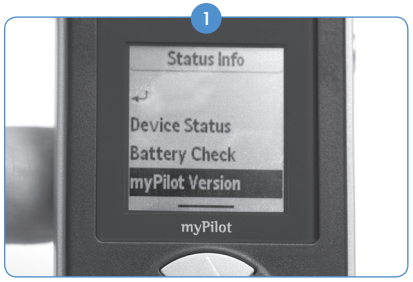


Druk op de middelste knop en selecteer **Lock Keypad (Toetsen vergrendelen)**.

Als u het toetsenblok wilt ontgrendelen, drukt u op de pijl ◀ gevolgd door de pijl ▶.

AB myPilot Version (Versie van AB myPilot)

Ga als volgt te werk om de versie van de AB myPilot weer te geven:



Druk op de middelste knop en selecteer **Status Info (Statusinformatie)** en selecteer **AB myPilot Version (Versie van AB myPilot)**.

Vóór de koppeling kunt u de versie van AB myPilot ook onder in het **hoofdmenu** vinden.

Settings (Instellingen)

Quick Access (Snelkeuze)

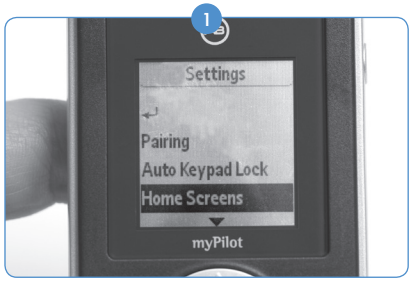
Roep een eerder opgeslagen programma en volume-instelling op door in het **startscherm** kort op de aan-/uitknop te drukken.

Wanneer u kort op de aan-/uitknop drukt, wordt standaard de status van de Naída CI's uitgelezen. Volg de onderstaande stappen om de actie van de aan-/uitknop te wijzingen in **Quick Access (Snelkeuze)**, en om uw huidige programma en volume-instelling op te slaan.

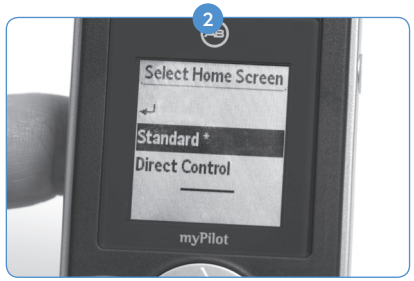
1. Druk op de middelste knop om het **hoofdmenu** weer te geven.
2. Selecteer **Settings (Instellingen)** en vervolgens **Quick Access (Snelkeuze).** Kies de volgende menu-optie:
   - **Store Settings (Instellingen opslaan):** Selecteer deze optie om het huidige programma en de huidige volume-instelling op te slaan.
   - **Recall Setting (Instelling ophalen):** Selecteer deze optie om het opgeslagen programma en de volume-instelling op te roepen.
   - **ON/OFF Button (Aan-/uitknop):** Activeer dit submenu om de werking van de aan-/uitknop te bepalen. Selecteer een van de volgende opties:
     a. **Status Readout (Status uitlezen):** door in het **startscherm** kort op de aan-/uitknop te drukken, wordt de status van de Naída CI's uitgelezen (dit is de standaardinstelling).
     b. **Quick Access (Snelkeuze):** door kort op de aan-/uitknop te drukken, worden het opgeslagen programma en de opgeslagen volume-instelling direct geselecteerd.

Startschermen

Ga als volgt te werk om het menu op het startscherm weer te geven:



Druk op de middelste knop. Selecteer **Settings (Instellingen)** en **Home Screens (Startschermen)**.



Selecteer een van de volgende menu-opties: **Standard (Standaard)** (volledige informatie over programma en volume) of **Direct Control (rechtstreekse bediening)** (druk op toets om luisterprogramma rechtstreeks te selecteren).

Tijd

De AB myPilot heeft een interne klok die de tijd weergeeft op het **startscherm** en wanneer de slaapmodus wordt geactiveerd.

Tijd instellen

Druk op de middelste knop. Selecteer **Settings (Instellingen)** en **Clock (Klok)**.

Selecteer **Set Time (Tijd instellen)**.

Voer de tijd in. Gebruik daarvoor de toetsen ▲ en ▼ om de uren en minuten te wijzigen, en de toetsen ◀ en ▶ om tussen uren en minuten te schakelen. Druk op de middelste toets om op te slaan.

Show/Hide Clock (Toon/verberg klok)

U kunt kiezen of u de tijd in de titelbalk van het startscherm wilt weergeven.

*Ga als volgt te werk om de tijd **weer te geven** in het **startscherm**:*

1. Druk op de middelste knop.
2. Selecteer **Settings (Instellingen)**, **Clock (Klok).**
3. Selecteer **Show/Hide Clock (Toon/verberg klok)** en **Show (Tonen).**

*Ga als volgt te werk om de tijd **te verbergen** in het **startscherm**:*

1. Druk op de middelste knop.
2. Selecteer **Settings (Instellingen)**, **Clock (Klok).**
3. Selecteer **Show/Hide Clock (Toon/verberg klok)** en **Verbergen.**

Time Format (Tijdnotatie)

U kunt uit twee verschillende tijdnotaties kiezen om de tijd weer te geven.

*Ga als volgt te werk om de **12-uursnotatie** te selecteren:*

1. Druk op de middelste knop.
2. Selecteer **Settings (Instellingen)**, **Clock (Klok).**
3. **Time Format (Tijdnotatie)** en **12-Hour (12 uur).**

*Ga als volgt te werk om de **24-uursnotatie** te selecteren:*

1. Druk op de middelste knop.
2. Selecteer **Settings (Instellingen)**, **Clock (Klok).**
3. **Time Format (Tijdnotatie)** en **24-Hour (24 uur).**

Date (Datum)

De AB myPilot heeft een interne datum die wordt weergegeven wanneer de slaapmodus wordt geactiveerd.

Datum instellen

Druk op de middelste knop. Selecteer **Settings (Instellingen)** en **Date (Datum)**.

Selecteer **Set Date (Datum instellen)**. Voer de datum in. Gebruik daarvoor de toetsen ▲ en ▼ om dag, maand en jaar te wijzigen en de toetsen ◀ en ▶ om tussen dagen, maanden en jaren te schakelen. Druk op de middelste toets om op te slaan.

Datumnotatie

U kunt uit twee verschillende datumnotaties kiezen.

*Ga als volgt te werk om de notatie **DD.MM.JJJJ** te selecteren:*

1. Druk op de middelste knop.
2. Selecteer **Settings (Instellingen)**, **Date (Datum).**

3. Selecteer **Date Format (Datumnotatie)** en **DD.MM.YYYY (DD.MM.JJJJ)**

*Ga als volgt te werk om de notatie **MM/DD/JJJJ** te kiezen:*

1. Druk op de middelste knop.
2. Selecteer **Settings (Instellingen)**, **Date (Datum).**
3. Selecteer **Date Format (Datumnotatie)** en **MM/DD/YYYY (MM/DD/JJJJ.**

Display

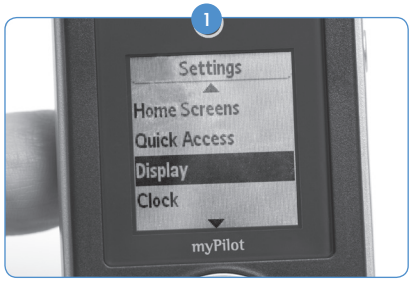
Contrast

Druk op de middelste knop. Selecteer **Settings (Instellingen)** en **Display**.

Selecteer **Contrast** .

Gebruik in het contrastscherm de toets ▼ om het contrast te verlagen of de toets ▲ om het contrast te verhogen. Druk vervolgens om de middelste toets om de instellingen op te slaan.

Helderheid



Druk op de middelste knop. Selecteer **Settings (Instellingen)** en **Display**.

Selecteer **Brightness (Helderheid)**.

Gebruik in het helderheidsscherm de toets ▲ om de helderheid te verhogen of de toets ▼ om de helderheid te verlagen. Druk vervolgens op de middelste toets om de instellingen op te slaan.

Timer achtergrondverlichting

Standaard is de achtergrondverlichting vijfentwintig seconden aan.

Ga als volgt te werk om de duur van de achtergrondverlichting te wijzigen:

1. Druk op de middelste knop.
2. Selecteer **Settings (Instellingen)**, **Display** en **Backlight Timer (Timer achtergrondverlichting).**
3. Kies de gewenste tijd (**3, 5, 10, 15, 20 of 25 seconden**).

Wanneer u door menuschermen navigeert, blijft de achtergrondverlichting automatisch langer aan. Op de AB myPilot wordt kort een slaapmodusscherm weergegeven voordat de achtergrondverlichting wordt uitgeschakeld.

Automatische toetsvergrendeling

De AB myPilot kan zo worden geconfigureerd dat de toetsen automatisch worden vergrendeld wanneer de achtergrondverlichting wordt uitgeschakeld.

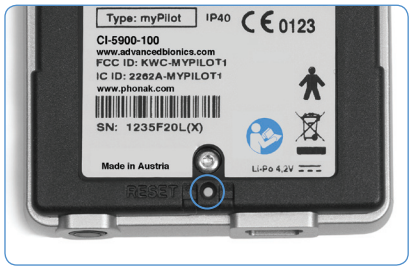
Ga als volgt te werk om de automatische toetsvergrendeling in te schakelen:

1. Druk op de middelste knop.
2. Selecteer **Settings (Instellingen)**, **Auto Keypad Lock (Automatische toetsvergrendeling)** en **ON (Aan).**

Ga als volgt te werk om de automatische toetsvergrendeling uit te schakelen:

1. Druk op de middelste knop.
2. Selecteer **Settings (Instellingen)**, **Auto Keypad Lock (Automatische toetsvergrendeling)** en **OFF (Uit).**

Resetknop



Als de AB myPilot om welke reden dan ook niet meer reageert, drukt u op de resetknop aan de achterzijde, zoals wordt weergegeven in de afbeelding aan de linkerzijde. *Er gaan geen gegevens verloren.*

Belangrijke informatie

Onderhoud en behandeling

- Onderhoud of wijzigingen van de AB myPilot door een andere instantie dan Advanced Bionics zijn niet toegestaan en maken de fabrieksgarantie ongeldig.
- Reinig de AB myPilot met een vochtige doek. Gebruik nooit huishoudelijke schoonmaakmiddelen (afwasmiddel, zeep, enz.) of alcohol om de AB myPilot te reinigen.
- Schakel de AB myPilot uit als deze niet wordt gebruikt en bewaar het apparaat op een veilige plaats.
- Stel de AB myPilot niet bloot aan overmatig vocht (baden, zwemmen) of hitte (radiator, dashboard auto).
- Behoed de AB myPilot tegen zware schokken en trillingen.

Veiligheidsvoorschrift

Houd de AB myPilot buiten bereik van kinderen onder de drie jaar.

Interferentie met medische apparatuur

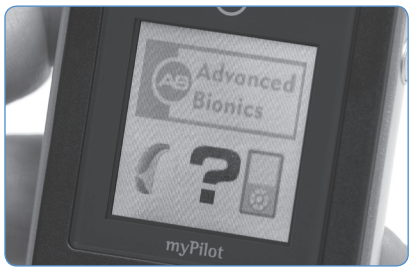
De AB myPilot maakt gebruik van digitaal gecodeerde signalen met laag vermogen om met de Naída CI te communiceren. Hoewel dit zeer onwaarschijnlijk is, is interferentie met medische apparaten zoals pacemakers mogelijk.

Interferentie zou bij normaal gebruik niet mogen optreden wanneer u de AB myPilot 10 cm of meer bij het lichaam vandaan houdt. Dragers van een pacemaker worden dan ook geadviseerd om de AB myPilot niet in hun overhemd te dragen.

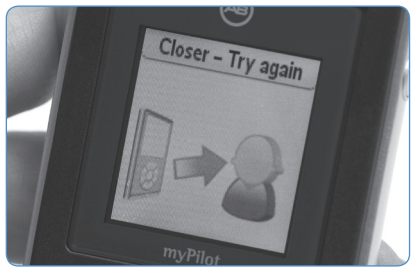
Problemen oplossen

Situatie	Meest waarschijnlijke oorzaak	Oplossing
AB myPilot schakelt **automatisch** UIT	Batterij is leeg	Laad de AB myPilot op
AB myPilot reageert niet	Mogelijk is er een softwareprobleem opgetreden op de AB myPilot.	Reset de AB myPilot
Scherm is wit of donker	Helderheids- en/of contrastinstellingen zijn mogelijk niet optimaal	Wijzig de helderheids- en/of contrastinstellingen
Statusinformatie die op de AB myPilot wordt weergegeven, komt niet overeen met de huidige instellingen in de Naída CI	Handelingen op de Naída CI zijn mogelijk niet herkend door AB myPilot	Lees de statusinformatie uit zoals wordt beschreven op pagina 18
Het vraagtekensymbool wordt weergegeven na het uitvoeren van de uitlezing	AB myPilot bevindt zich mogelijk buiten het bereik van de Naída CI	Houd AB myPilot dichter bij Naída CI
AB myPilot-opdrachten worden op maar één Naída CI toegepast in plaats van op beide	Naída CI's zijn mogelijk **uitgeschakeld**	Naída CI's moeten zijn **ingeschakeld** voor communicatie met AB myPilot. Schakel ze **in** door de PowerCel op de processor aan te sluiten
	Naída CI PowerCel is mogelijk leeg	Laad PowerCel op of vervang Zn-luchtbatterijen
	AB myPilot bevindt zich mogelijk buiten het bereik van de Naída CI	Houd AB myPilot dichter bij Naída CI die niet reageert
AB myPilot-opdrachten worden niet ontvangen door Naída CI('s)	AB myPilot bevindt zich te dicht bij of te ver van de Naída CI('s)	Houd de AB myPilot op een afstand van > 1 - 30 cm van de Naída CI en probeer het opnieuw

Scherm No Response (Geen reactie)



Afbeelding A



Afbeelding B

Als de AB myPilot naar Naída CI's in de omliggende omgeving zoekt of de status van het apparaat of de batterij probeert uit te lezen en hierin niet slaagt, worden het scherm **No Response (Geen reactie)** (afbeelding A) en het bericht **Closer - Try Again (Dichterbij)** (afbeelding B) weergegeven. De gebruiker wordt geadviseerd om de AB myPilot en de Naída CI dichter bij elkaar te houden en het dan opnieuw te proberen.

Aanbevolen temperatuurbereik voor gebruik en opslag

Omstandigheid	Minimum	Maximum
Gebruikstemperatuur	0°C (32°F)	45°C (115°F)
Opslagtemperatuur	-20°C (-4°F)	55°C (131°F)

Naída CI externe uitrusting en accessoires

Modelnummer	Beschrijving
CI-5245-XXX	Naída CI-spraakprocessor*

**Toegepast onderdeel vanaf IEC 60601-1*

OPMERKING: de X-en geven modelnummervarianten aan met betrekking tot kleur en/of lengte van het product

Service en garantie

Advanced Bionics biedt u een uitgebreide garantie die van kracht is vanaf de datum waarop het Implantaat wordt geplaatst. Vraag uw audioloog of Advanced Bionics, in het land waar u het apparaat heeft aangeschaft, naar de duur van de garantie. De garantie geldt voor gratis reparatie in geval van productie- en materiaalfouten. Er bestaat geen recht op garantie bij normale slijtage, onjuiste behandeling of onderhoud, chemische invloeden, binnengedrongen vocht of overbelasting. Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen is veroorzaakt, vervalt de garantie van Advanced Bionics. Deze garantie omvat geen servicewerkzaamheden die verricht worden door een audicien in zijn werkplaats.

Conformiteitsverklaring

Advanced Bionics AG verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42/EEG evenals de Richtlijn 1999/5/EG voor Eindapparatuur voor radio- en telecommunicatie. De volledige tekst van de Verklaring van Overeenkomst is verkrijgbaar bij de fabrikant of de plaatselijke vertegenwoordiger van AB AG. Kijk voor de adressen op http://www.AdvancedBionics.com/contact.

Advanced Bionics AG
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa, Zwitserland
+41.58.928.78.00

Dit apparaat is gecertificeerd volgens:
FCC-ID: KWC-MYPILOT1
IC: 2262A-MYPILOT1

Kennisgeving 1

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels en aan RSS-210 van Industry Canada. De werking is onderhevig aan de volgende twee omstandigheden:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
2. dit apparaat dient ontvangen interferentie te accepteren, ook interferentie die ongewenst functioneren kan veroorzaken.

Kennisgeving 2

Wijzigingen of aanpassingen die aan dit apparaat worden toegebracht zonder uitdrukkelijke toestemming van Advanced Bionics of Phonak AG, kunnen de FCC-machtiging voor het bedienen van dit apparaat ongeldig maken.

Kennisgeving 3

Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van Industry Canada.

Deze beperkingen zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving. Dit toestel genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze tevens uitzenden. Onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kunnen leiden tot schadelijke interferentie met radioverbindingen. Het is echter niet gegarandeerd dat geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als dit toestel schadelijke interferentie aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door middel van een van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne draaien of verplaatsen.
- De afstand tussen het apparaat en de ontvanger vergroten.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact van een circuit waarop de ontvanger niet is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-reparateur.

PHONAK | Parceiros para Melhor Audição

manual do usuário para o myPilot da AB

Etiquetagem

Símbolos das etiquetas e significado:

CE 0123	Marca de conformidade da Comunidade Europeia. Autorizada a afixação da Marca CE em 2013
REF	Número do modelo
2000-00	Data de fabricação
SN	Número de série
	Fabricante
	Tipo de Proteção: B
-20C +55C	Armazene em temperaturas situadas entre os -20 °C (-4 °F) e os +55 °C (131 °F)
	Frágil
	Não molhar
	Consulte as Instruções de Uso
106 kPa 70 kPa	Adequado para alcance atmosférico entre 70kPa e 106kPa, que é equivalente a 3000m acima do nível do mar a 380m abaixo do nível do mar.
% 95 0	Adequado à exposição a uma umidade relativa situada entre 0-95%
	Descartar de acordo com as regulamentações locais e nacionais em vigor
IP40	O myPilot da AB carrega uma classificação de IP40. Essa classificação indica que o myPilot da AB está protegido contra as seguintes condições: proteção contra partículas maiores do que 1 mm, mas não se destina à utilização na água.

Atenções e Cuidados

AVISOS

- Não utilize o controle remoto do myPilot da AB quando este estiver conectado a fontes de energias, tais como, tomadas de paredes.
- Não use ou armazene o myPilot da AB em bolsos de camisas se o usuário tiver um marca-passo, devido ao risco de interferência. Entre em contato com um profissional de saúde para maiores informações.

CUIDADOS

- O myPilot da AB vem com fontes de alimentação projetadas especificamente para ele. Não utilize outro tipo de fonte de alimentação não fornecidos pela Advanced Bionics ou por um distribuidor Phonak. Para substituição das fontes de alimentação, entre em contato com a Advanced Bionics.
- Não utilize o myPilot da AB quando instruído a não utilizar aparelhos eletrônicos em aeronaves.
- O myPilot da AB não deve estar a menos de 1cm (1/2") do Naída CI enquanto estiver estimulando o implante. Isto pode acarretar a perda de comunicação do Naída CI com o myPilot da AB. Se isso acontecer, remova brevemente o Naída CI e recoloque a pilha.
- Se o myPilot da AB parar de transmitir os comandos ao Naída CI, pode ser necessário realizar um novo emparelhamento do myPilot da AB com o Naída CI. Siga os passos da seção de *Emparelhamento do myPilot da AB* nesse manual do usuário.
- Se os comandos do myPilot da AB para o Naída CI parecem inconstantes, posicione o myPilot da AB entre 30 cm (12") do Naída CI. Se o problema persistir, emparelhe o myPilot da AB e o Naída CI.
- A tecnologia de transmissão indutiva codificada digitalmente usada no myPilot da AB impede a interferência da maioria dos dispositivos. Quando se manuseia o myPilot da AB perto de um terminal de computador ou outros campos eletromagnéticos fortes, pode ser necessário ficar pelo menos a 60 cm (24") de distância para garantir uma operação adequada. Se o Naída CI não responde ao myPilot da AB devido a uma perturbação incomum de campo, afaste-se do campo de perturbação.
- Não utilize o myPilot da AB em locais onde é proibido o uso de dispositivos eletrônicos.
- A radiação de raios X (por exemplo, exames de tomografia computadorizada ou ressonância magnética) pode prejudicar o funcionamento correto do seu aparelho auditivo. Recomendamos desligar o myPilot da AB antes dos procedimentos de raios X e deixá-lo fora da sala.
- São atribuídos ao Naída CI e ao myPilot da AB um código de rede exclusiva de comunicação durante o ajuste, para evitar interferência de ou com todos os Naída CI usados por outros usuários.
- Equipamentos eletrônicos de alta potência, grandes instalações eletrônicas e estruturas metálicas podem reduzir significativamente o alcance operacional.
- Utilize somente acessórios originais da Advanced Bionics.
- Não faça nenhuma alteração ou modificação no myPilot da AB.
- Abrir o myPilot da AB pode danificá-lo. Se ocorrerem problemas que não possam ser resolvidos seguindo as orientações da seção de *Solução de Problemas* deste manual do usuário, consulte o seu profissional de cuidados auditivos.
- O myPilot da AB deve ser consertado somente por uma centro de serviço autorizado.
- A pilha só pode ser substituída por um centro de serviço autorizado.
- Não remova a tampa.

Índice

Bem-vindo **6**

Descrição **6-7**

Início **7-8**

Carregamento e Informações Gerais da Pilha 7

Ligando ou Desligando o myPilot da AB 8

Bloqueio de Teclado **8-9**

Bloqueio de Teclado Automático 8

Bloqueio de Teclado Manual 8-9

Alcance Operacional **9**

Usando o myPilot da AB **9-18**

Emparelhando o myPilot da AB 9-13

Encontrando os Naída CI Emparelhados 13

Selecionando a Tela Inicial de Preferência 14

Telas Iniciais 14-15

Alterando o Volume 15-16

Alterações de Volume da Esquerda/Direita/Bilateral do Naída CI pelo Menu 17

Reiniciar Volume 17

Alterando a Sensibilidade 17-18

Informações de Status **18-21**

Status do Aparelho 18

Verificação da Pilha 18-19

Versão do myPilot da AB 19

Ambiguidade do Programa 20

Status da Pilha do myPilot da AB 20

Tela do ZoomControl (Opcional/Somente para Usuários Bilaterais) 20

Acesso Direto da Tela do ZoomControl 20

Acesso pelo Menu 20-21

Funções do Menu **21-24**

Visão Geral do Menu 21

ZoomControl (Opcional/Somente para Usuários Bilaterais) 22

Verificador de Escuta Naída CI 22-24

Bloqueio de Teclado 24

Versão do myPilot da AB 24

Configurações **25-30**

Acesso Rápido 25

Telas Iniciais 25

Relógio 25-27

Data 27-28

Display 28-29

Temporizador de Retroiluminação 29

Bloqueio de Teclado Automático 29-30

Botão de Reinicialização 30

Informações Importantes **30-32**

Manutenção e Cuidados 30

Aviso de Segurança 30

Interferência com Dispositivos Médicos 30-31

Solução de Problemas 31-32

Operação e Temperatura de Armazenamento Recomendadas **32**

Equipamentos e Acessórios Externos Naída CI **32**

Assistência e Garantia **32**

Declaração de Conformidade **32-34**

PHONAK | Partners for Better Hearing

Bem-vindo

Bem-vindo ao mundo de acesso por controle remoto do processador de som Naída CI da Advanced Bionics, com o controle remoto elegante, fácil de usar e leitor de status myPilot da AB. O myPilot da AB fornece fácil gerenciamento de programas auditivos com confirmação visual em uma tela colorida de ponta.

O myPilot da AB pode ser usado para ajustar tanto simultaneamente os Naída CI para os usuários bilaterais ou unilaterais, controlando ambos os Naída CI, permitindo que o usuário ajuste cada processador de som à qualquer situação de audição específica.

Leia esse manual do usuário por completo, para se beneficiar de todos os recursos do novo myPilot da AB. Para uma utilização e manuseio seguros, leia cuidadosamente a seção anterior de *Atenções e Cuidados*. Consulte um profissional audiologista se tiver qualquer dúvida.

Para maiores informações, visite o website da Advanced Bionics, ***AdvancedBionics.com***.

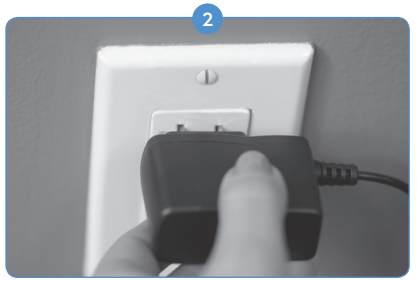
Descrição

- Para acessar o submenu, pressione suavemente o botão central.
- Para retornar para a **Tela Inicial**, pressione o botão central por dois segundos. Retornar para a **Tela Inicial** irá selecionar automaticamente o último programa usado.

Início

Carregamento e Informações Gerais da Pilha

O myPilot da AB tem uma pilha recarregável interna. Para recarregá-la, conecte o cabo do carregador ao myPilot da AB.



Conecte a outra ponta do cabo em uma tomada de energia. **Não utilize o myPilot da AB enquanto recarrega.**

Por razões de segurança, recarregue a pilha somente com carregadores fornecidos pela Advanced Bionics.

Durante o processo de carregamento, o símbolo da pilha na Tela inicial irá piscar. Depois que a pilha estiver totalmente carregada, o símbolo da pilha irá parar de piscar e permanecerá visível.

O carregamento de uma pilha vazia dura, normalmente, cerca de 90 minutos. É seguro deixar o carregador conectado durante a noite - a pilha não será sobrecarregada.

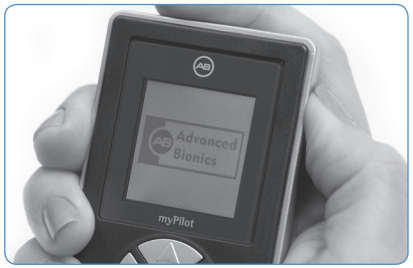
Ao carregar o myPilot da AB pela primeira vez, deixe-o carregar durante cinco horas, mesmo se o símbolo da pilha parar de piscar.

O desempenho ideal de uma pilha nova é alcançado somente após dois ou três ciclos completos de carga e descarga.

A pilha do myPilot da AB pode ser carregada centenas de vezes. Se o tempo de funcionamento do myPilot da AB reduzir substancialmente, entre em contato com um profissional de cuidados auditivos, ou com a Advanced Bionics.

Ligando ou Desligando o myPilot da AB

Ligando



Para Ligar o myPilot da **AB**, pressione e segure o botão **Ligar/Desligar** por dois segundos até você ver o visor **Ligar**.

Desligando

Para Desligar o myPilot da **AB**, pressione e segure o botão **Ligar/Desligar** por dois segundos até você ver o visor **Desligar**.

Para uma maior conveniência, você pode manter o myPilot da AB ligado enquanto usa o Naída CI. O bloqueio de teclado é um recurso útil, que ajuda a evitar mudanças acidentais das definições do Naída CI. Consulte a seção *Bloqueio de Teclado* abaixo para maiores informações.

Desligar o myPilot da AB quando você desliga o Naída CI, ajudará a conservar a sua carga.

Bloqueio de Teclado

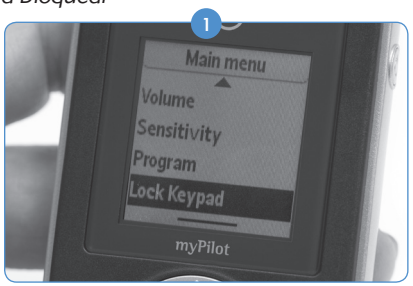
Bloqueio de Teclado Automático

O myPilot da AB vem equipado com um bloqueio de teclado programável e automático, que trava as teclas se ele não estiver sendo usado por mais de vinte segundos. Para habilitar esse recurso, consulte a seção *Bloqueio de Teclado Automático* na página 29.

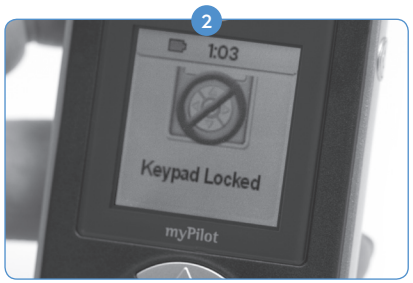
Bloqueio de Teclado Manual

Você também pode ativar manualmente o bloqueio de teclado pelo menu.

Para Bloquear

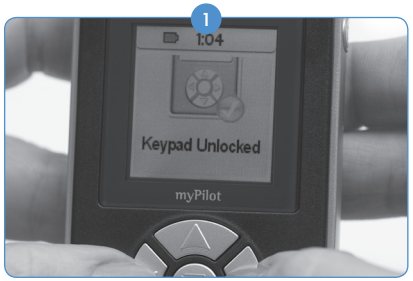


Para bloquear o teclado, pressione botão central para entrar na tela do menu.



Deslize para baixo, usando a seta para baixo, e selecione **Bloquear Teclado**. O teclado será bloqueado e o myPilot da AB entrará no modo de suspensão. No **modo de Controle Direto** o bloqueio manual não está disponível.

Para Desbloquear



Para desbloquear o myPilot da AB, pressione a ◀ seta seguida pela ▶ seta.

Alcance Operacional

As funções do myPilot da AB funcionam como um controle remoto (ex. para ajuste de volume, sensibilidade e seleção de diferentes programas auditivos, etc). O alcance operacional do controle remoto é de cerca de 60 cm (23").

Adicionalmente, ele é capaz de ler informações de status do Naída CI (ex. status da pilha, programas). O alcance operacional de leitura de status é de cerca de 30 cm (12").

Note que posicionar o myPilot da AB cerca de 1cm (½") de alcance do Naída CI irá causar a perda de conexão do Naída CI com o myPilot da AB, e/ou com o ComPilot, o modo de erro. O Naída CI exibirá uma luz de LED vermelha sólida, e não estimulará o implante enquanto estiver nesse modo. Nesse momento, o myPilot da AB não estará apto a se comunicar com o Naída CI. O Naída CI terá que ser ligado e desligado novamente (reiniciado com a remoção e colocação da PowerCel), para o myPilot da AB retomar a comunicação com o Naída CI.

Além disso, se um myPilot da AB carregado é posicionado muito perto de um implante C1 (por exemplo, se o usuário possui um implante mais antigo na outra orelha), o myPilot da AB fará com que o implante C1 perca temporariamente a trava, embora ele seja travado novamente sem intervenção manual do usuário. O Naída CI irá travar novamente, de maneira automática, logo após a remoção do myPilot da AB.

Usando o myPilot da AB

Emparelhando o myPilot da AB

Para o myPilot da AB controlar o(s) Naída CI, eles devem estar emparelhados. O myPilot da AB pode ser desemparelhado e emparelhado com diversos Naída CI, permitindo que um myPilot da AB seja usado com todos os usuários do Naída CI em uma sala de aula. Esse é um recurso

conveniente para pessoas responsáveis em lidar com diversas crianças com implantes. Elas precisariam somente de um myPilot da AB para ter acesso por controle remoto a todos.

O processo de emparelhamento deve ser ativado pelo usuário, e o Naída CI deve ser colocado no estado de emparelhamento. O sistema foi projetado intencionalmente dessa maneira para garantir que as definições do Naída CI não sejam alteradas por um myPilot da AB desemparelhado. As alterações das definições do Naída CI são, portanto, consideradas e realizadas pelo usuário ou pelo responsável pelo usuário.

O myPilot da AB deve ser emparelhado com o Naída CI, durante os cinco primeiros minutos de inicialização do Naída CI. Esse período de tempo é chamado de Janela de Emparelhamento, e começa assim que a PowerCel, Pacote de Pilha de Zinco-Ar ou Adaptador de Energia é anexado ao Naída CI.

Após o término dos cinco minutos da Janela de Emparelhamento, o mesmo não é mais possível. Se você tentar emparelhar após o término da Janela de Emparelhamento, nenhum Naída CI será listado na Janela de Emparelhamento. Se a Janela de Emparelhamento ainda estiver aberta, e o Naída CI estiver meramente fora de alcance, a mensagem **"Encerrado - Tente Novamente"** será exibida na tela. Se nenhum Naída CI estiver listado e não houver nenhuma mensagem **"Encerrado - Tente Novamente"** a Janela de Emparelhamento provavelmente foi encerrada. Para reabrir a janela, remova e coloque novamente a pilha do Naída CI.

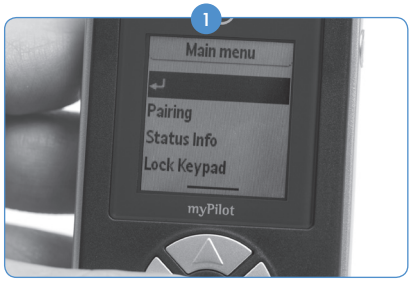
A entrada de som do Naída CI não será afetada durante esse período. Se o emparelhamento não for desejado, o usuário pode prosseguir com o uso normal do Naída CI.

Rastreamento por Dispositivos

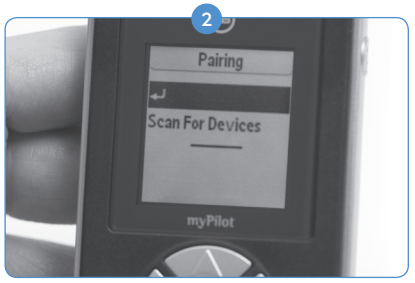
Se você receber o myPilot da AB pela primeira vez na sala do profissional audiologista, eles podem ter emparelhado o myPilot da AB com o Naída CI durante sua visita. Se você recebeu o myPilot da AB diretamente da Advanced Bionics, ele precisará ser emparelhado com o Naída CI.

O emparelhamento deve ser completado antes do myPilot da AB interagir com o Naída CI.

Para começar o processo de emparelhamento, tenha o Naída CI que você quer emparelhar dentro de 30 cm (12") do myPilot da AB. Coloque a powerCel, Pacote de Pilha Zinco-Ar ou o adaptador de energia no Naída CI, iniciando a Janela de Emparelhamento (tempo de cinco minutos). Se o myPilot da AB nunca foi emparelhado, ao ligá-lo, a tela do myPilot da AB vai ler: **'O myPilot da AB precisa ser emparelhado com os seus aparelhos auditivos.'**

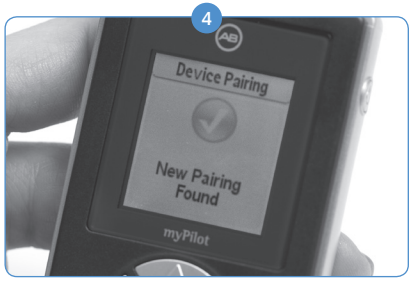


Pressione o botão central para exibir o menu principal.



No menu principal, vá para baixo para selecionar **Emparelhamento**. A única opção que aparece no menu de emparelhamento será **Rastreamento por Dispositivos**.

Selecione **Rastreamento por Dispositivos**. O myPilot da AB encontrará então todos os Naída CIs dentro do alcance. O myPilot da AB dirá a você **Novo Emparelhamento Encontrado** e a próxima tela irá mostrar o (s) Naída CI (s) encontrado (s), de que lado estão (esquerdo ou direito), e as iniciais do usuário.



Uma verificação em um círculo verde indica que o Naída CI está emparelhado com o myPilot da AB.

Se o usuário é bilateral, ambos os Naída CI podem ser emparelhados de uma vez.

OBSERVAÇÃO: A mensagem **'Novo Emparelhamento Encontrado'** será mostrado somente se o Naída CI não estiver na lista: **"Aparelho Par".** Se o Naída CI foi emparelhado previamente, embora não esteja atualmente emparelhado, ele não será realçado como um novo emparelhamento encontrado.

Se houver diversos Naída CI próximos à varredura do myPilot AB, até 10 Naída CI podem ser listados nos resultados da varredura. O myPilot da AB irá emparelhar automaticamente com dois Naída CI, e devem possuir o mesmo ID de emparelhamento, significando que devem pertencer à mesma pessoa e são, portanto, o Naída CI esquerdo e direito. Se o usuário possuir um Naída CI de apoio para uma orelha, ambos os Naída CI não poderão ser emparelhados com o myPilot da AB no mesmo momento. Por exemplo, dois Naída CI para a orelha direita do usuário, não poderão ser emparelhados ao mesmo myPilot da AB no mesmo momento.

Nenhum emparelhamento automático será realizado se o myPilot da AB encontrar mais do que dois Naída CI pertencentes a dois ID de emparelhamentos diferentes.

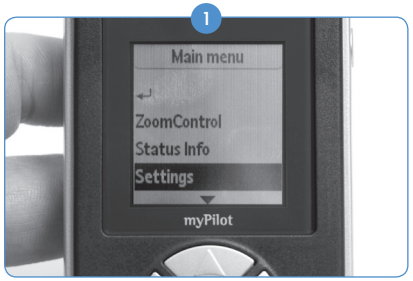
Aparelhos Par

O segundo item no Menu de Emparelhamento, intitulado **Aparelhos Par**, irá mostrar os Naída CI que foram emparelhados ao myPilot da AB. As confirmações nos círculos verdes indicam o(s) Naída CI que está atualmente emparelhado(s) ao myPilot da AB. Esses Naída CI podem ser desemparelhados ao selecionar as iniciais do usuário no processador emparelhado e pressionar o botão inicial, fazendo com que a marca de confirmação desapareça. Os Naída CIs sem selecionar não estão mais emparelhados ao myPilot da AB.

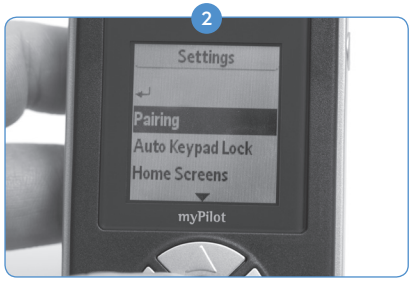
O menu de emparelhamento pode listar até 20 Naída CI. Os Naída CI emparelhados mais recentemente estarão no topo da lista.

Para Desemparelhar

Para desemparelhar o myPilot da AB e todos os Naída CI, o usuário deve fazer o seguinte:



Selecione o botão central. No menu principal, selecione **Configuração**

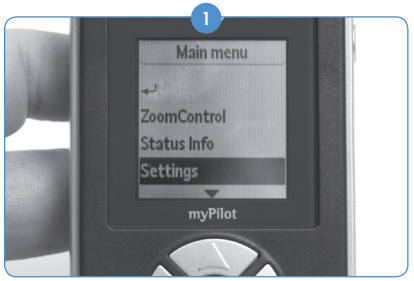


No **menu** Configurações, selecione **Emparelhamento**.

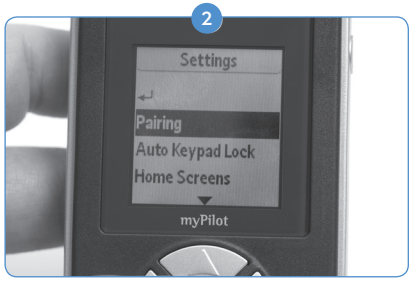
No **menu** Emparelhamento, selecione **Desmarcar Emparelhamento**.

O myPilot da AB pedirá para você confirmar. Uma vez feita, a tela **Redefinir Emparelhamento de IDs** será exibida.

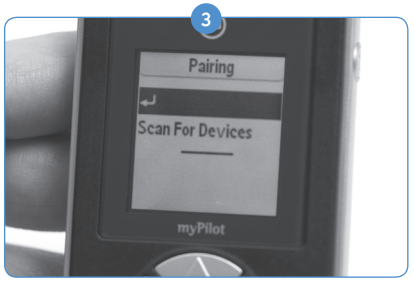
Os Naída CI também podem ser desemparelhados de uma vez.



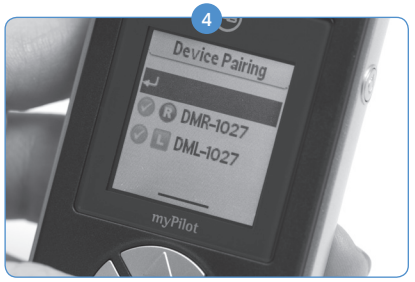
Pressione o botãocentral; no menu principal, selecione **Configurações.**



No **menu** Configurações, selecione **Emparelhamento**.



Do menu **Emparelhamento**, selecione **Rastreamento por Dispositivos** ou **Emparelhar Dispositivos**. De qualquer um desses menus, você verá a marca de verificação no círculo verde nos Naída CIs emparelhados.



Para desemparelhar, vá até o Naída CI com a marca de verificação que você deseja desemparelhar e pressione obotão central, fazendo a marca de verificação desaparecer. Os Naída CIs sem selecionar não estão mais emparelhados ao myPilot da AB.

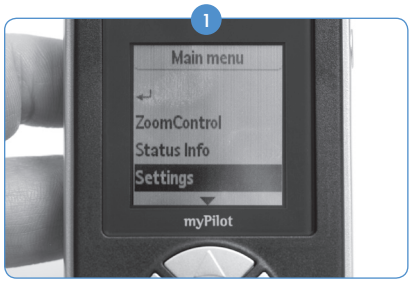
Encontrando os Naída CI Emparelhados

O usuário pode identificar quais Naída CI estão emparelhados ao myPilot da AB. Para acessar essa função:

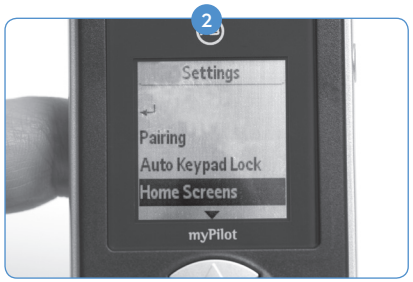
Pressione o botão central, selecione **Configurações**, selecione **Emparelhamento**, e então vá para **Encontrar Dispositivo Emparelhado**.

Um Naída CI emparelhado irá piscar sua tela. Um Naída CI emparelhado à esquerda irá piscar verde quatro vezes. Um Naída CI emparelhado à direita irá piscar vermelho cinco vezes.

Selecionando a Tela Inicial de Preferência



Para selecionar **Telas Iniciais** diferentes, entre no menu pressionando o botão central, então deslize para baixo para selecionar **Configurações**.



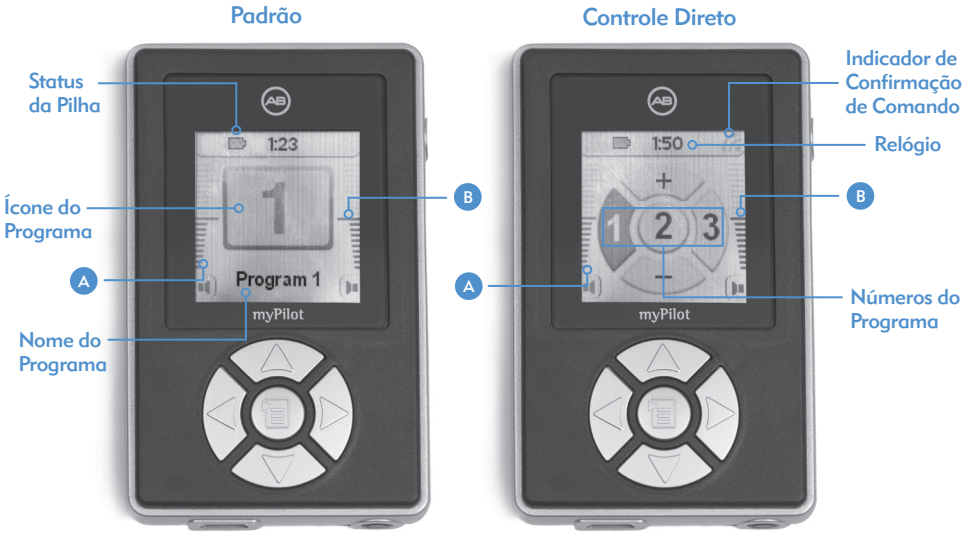
Do menu **Configurações**, deslize para baixo e selecione **Telas Iniciais**.

- O *modo padrão* lhe dá a visão geral, incluindo informações de programa, sensibilidade e volume.
- No *modo de controle direto,* cada botão seleciona diretamente o número de programa indicado. Esse modo é somente para controle de volume e programa, sem acesso à tela **ZoomControl** do menu. Para aprender a sair do modo de controle direto, consulte a página 15.

De qualquer tela ou nível do menu, pressione o botão central por quatro segundos para as definições padrão do Naída CI e a **Tela** Inicial.

Em qualquer tela, o usuário pode retornar à **Tela** Inicial, ao pressionar brevemente o botão Power.

Telas Iniciais



A Configuração de Volume do Naída CI Esquerdo

B Configuração de Volume do Naída CI Direito

As telas do myPilot da AB podem parecer diferentes, dependendo das preferências definidas pelo profissional de cuidados auditivos.

Modo Padrão

O modo padrão dá um panorama completo, incluindo o programa, sensibilidade e informações de volume.

- Pressione a seta para a esquerda ou para a direita (◀ / ▶) para rolar para trás e para a frente através dos programas auditivos.
- Pressione a seta para cima ou para baixo (▲ / ▼) para entrar na tela de volume. Para alterar o volume, consulte a página 15 para detalhes.
- Pressione rapidamente o botão central para acessar os sub-menus.
- Pressione o botão central por dois segundos para mudar para a tela **ZoomControl**. Consulte a página 22 para detalhes.

Se bilateral, quando emparelhado com ambos os Naída CIs, todas as alterações de programa feitas pelo myPilot da AB são aplicadas simultaneamente a ambos os Naída CI, salvo indicação em contrário por parte do usuário.

A ordem da sequência do programa é fixada pelo profissional de cuidados auditivos durante o processo de ajuste. Para maiores informações sobre programas auditivos, pergunte ao profissional audiologista.

Modo de Controle Direto

No modo de controle direto, cada tecla seleciona o número indicado do programa.

Programas	◀ Esquerdo	Centro	Direito ▶
Apertar Brevemente	1	2	3
Apertar por 2 Segundos	4	2	5

Os nomes dos programas são mostrados por 10 segundos, após um novo programa ser selecionado.

- Pressione a seta para cima ou para baixo (▲ / ▼) para alterar o volume.
- Pressione os botões para esquerda e para a direita (◀ + ▶) simultaneamente por dois segundos para sair do modo de controle direto e entrar no modo padrão.

Os programas auditivos disponíveis serão definidos pelo profissional audiologista.

No modo de controle direto, as telas para controle de volume, controle de sensibilidade, sub-menus e ZoomControl não estão disponíveis. Acesso Rápido, entretanto, está disponível.

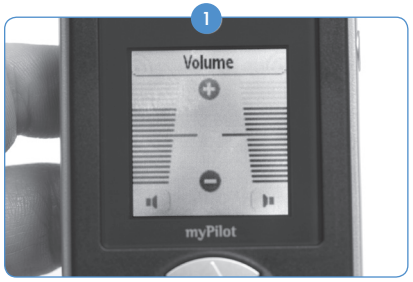
Alterando o Volume

A tela de volume exibe as definições de volume, incluindo o nível mais confortável, que foi definido pelo profissional audiologista durante o processo de ajuste.

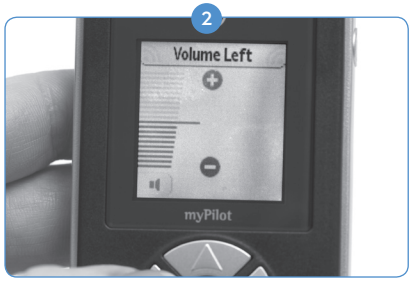
Nível Mais Confortável

O nível mais confortável é retratado pela linha central maior na escala de volume. O usuário pode aumentar o volume até 10 cliques acima dessa linha ou diminuir o volume 10 cliques abaixo.

Alterar Volume (Acesso Direto)



Para alterar as configurações de **Volume** do Naída CI esquerda individualmente, vá até a tela **Volume** pressionando ▲ ou ▼ enquanto estiver na **Tela** Inicial. (A tela **Volume** não *está disponível* no modo de controle direto).



Na tela **Volume**, pressione ◀ para escolher o lado esquerdo ou ▶ direito, e use ▲ para aumentar ou ▼ diminuir o volume. Para retornar para a mudança conjunta de esquerda e direita, aperte a seta contrária uma vez.

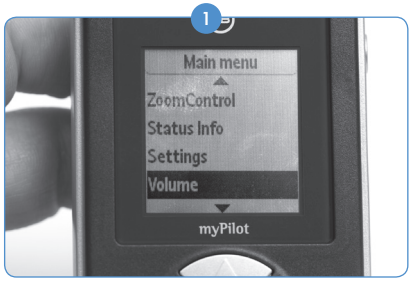
Para alterar as definições de volume dos Naída CI simultaneamente da Tela inicial:

Pressione ▲ ou ▼. O **Volume** pode então ser alterado para instrumentos simultaneamente ao pressionar ▲ para aumentar o volume e ▼ para diminuir o volume.

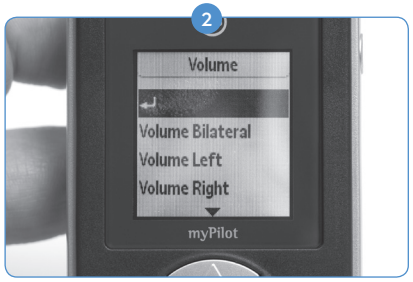
Para retornar ao menu principal, pressione o botão central, pressione brevemente o botão de energia, ou espere alguns segundos e o myPilot da AB irá voltar automaticamente à **Tela** Inicial.

Alterações de Volume da Esquerda/Direita/Bilateral do Naída CI pelo Menu

Usando a tela do Menu para alterar o volume do Naída CI da esquerda, direita ou ambos, simultaneamente:



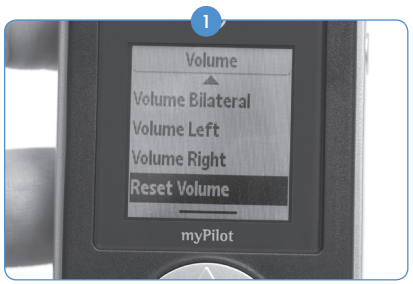
Pressione o botão central, deslize para baixo para selecionar **Volume.**



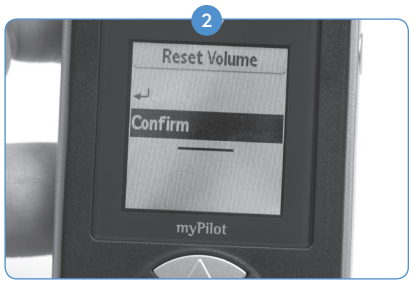
Pressione **Volume Esquerdo**, **Volume Direito**, ou **Volume Bilateral**. Altere o volume usando a tecla ▲ ou ▼ e pressione e segure o botão central para voltar para a **Tela** Inicial.

Reiniciar Volume

Essa função reinicia o volume de ambos os Naída CI para o nível padrão, como definido pelo profissional audiologista durante o processo de ajuste.



Pressione o botão central, selecione **Volume** e deslize para baixo para **Reiniciar Volume.**



Pressione **Confirmar**.

Alterando a Sensibilidade

A tela de sensibilidade mostra os ajustes de sensibilidade, incluindo o nível base, que foi definido pelo profissional de cuidados auditivos durante o processo de ajuste.

O nível base é retratado pela linha central maior na escala de sensibilidade. O usuário pode aumentar a sensibilidade até 10 cliques acima dessa linha ou diminuir a sensibilidade 10 cliques abaixo.

Alteração de Sensibilidade pelo Menu

Para usar a **Tela do Menu** para alterar a sensibilidade do Naída CI da esquerda, direita ou ambos, simultaneamente:

Pressione o botão central, deslize para baixo para selecionar **Sensibilidade** e então selecione **Sensibilidade Esquerda**, **Sensibilidade Direita**, ou **Sensibilidade Bilateral**.

Altere a sensibilidade usando a tecla ▲ ou ▼ e pressione e segure o botão central para voltar para a **Tela** Inicial.

Informações de Status

No menu principal, o usuário pode selecionar **Informações de Status**, com três opções para escolher com as informações valiosas ao usuário sobre os status do CI Naída e do myPilot AB: As três opções são: **Status do Aparelho**, **Verificação da Pilha** e **Versão do myPilot da AB**.

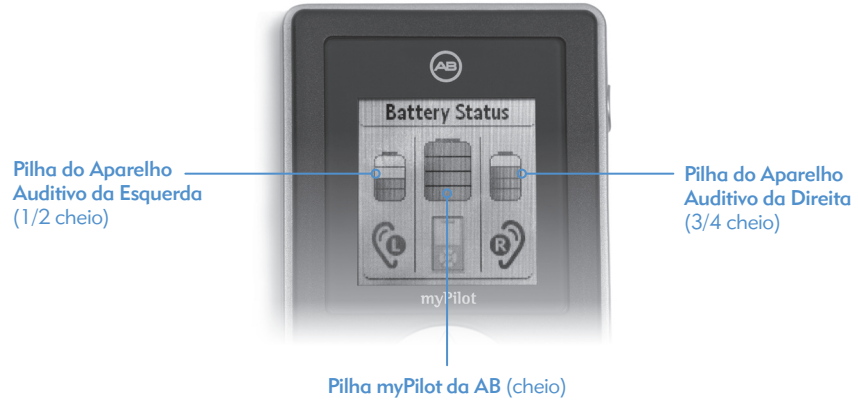
Status do Aparelho

Selecionar **Status do Aparelho** permite que o usuário acesse informações com relação a: **Programa, Status da Pilha, Nível do Volume, Nível de Sensibilidade**, e **Número de Série** do(s) Naída CI, para qual orelha ele está formatado (Esquerda/Direita/Bilateral), se a antena está conectada ao implante interno e a conta de bloqueio atual. Essa função está disponível no modo padrão.

O myPilot da AB fará a leitura automática do Status do Aparelho, do Naída CI emparelhado mais perto. Se um usuário é bilateral, terá de afastar um Naída CI um pouco mais do myPilot da AB, a fim de obter uma leitura do outro Naída CI.

Verificação da Pilha

Selecionar Verificação da Pilha permite que o usuário leia o status dos níveis de pilha do myPilot da AB e do(s) Naída CI.


Battery Status
myPilot
Pilha do Aparelho Auditivo da Esquerda (1/2 cheio)
Pilha do Aparelho Auditivo da Direita (3/4 cheio)
Pilha myPilot da AB (cheio)

De modo a ler e exibir informações de status da pilha, o myPilot da AB deve estar cerca de 30 cm (12 ") do Naída CI. Segure o myPilot da AB como mostrado na imagem abaixo.

Caso o processo de leitura falhe, por exemplo, por causa que o Naída CI está fora de alcance, o myPilot da AB irá exibir um ponto de interrogação, seguido pela mensagem '**Encerrado - Tente Novamente'**, ao invés do status da pilha do Naída CI, na tela **Status da Pilha**. Subsequentemente, a **Tela Inicial** irá exibir o volume anterior e as definições do programa.

Quando o myPilot da AB exibe a mensagem '**Encerrado - Tente Novamente'**, o usuário deve tentar novamente o processo de leitura, com o myPilot da AB mais próximo ao Naída CI, ou consulte a seção Solução de Problemas para mais detalhes.

Versão do myPilot da AB

Selecionar a Versão do myPilot da AB irá exibir a versão do software no qual o myPilot da AB está funcionando atualmente. Isso será útil para o profissional audiologista.

Ambiguidade do Programa

Podem haver situações onde o usuário bilateral possui um programa diferente em cada Naída CI. Por exemplo, se o usuário alterar o programa de audição de um Naída CI, manualmente, usando os controles no processador sem alterar o programa do outro Naída CI, uma vez sincronizado novamente, a tela irá exibir dois ícones de programa, ao invés de um grande. Os dois ícones mostram os diferentes programas da esquerda e da direita.

Pressionando tanto o botão de seta da esquerda, quanto o da direita (◀/▶), o usuário poderá selecionar um programa de audição a ser aplicado em ambos os Naída CI, se ele quiser ajustá-los no mesmo programa. Também é permitido que o usuário tenha cada Naída CI com programas diferentes (exemplo: P2 no Lado esquerdo e P3 no Direito), se eles preferirem, mas serão aconselhados a faze-lo pelo profissional audiologista.

Status da Pilha do myPilot da AB

O status da pilha do myPilot da AB é exibido com um símbolo da pilha na tela Inicial. O consumo da pilha e o tempo de operação dependem do nível de uso. Com o uso normal, o myPilot da AB funcionará por diversos dias, antes de precisar de recarga. Depois que a pilha estiver perto do esgotamento, o símbolo de pilha fraca irá aparecer no canto superior esquerdo da **Tela** Inicial.

Após o símbolo de pilha fraca aparecer, o myPilot da AB continuará a funcionar por cerca de uma hora; entretanto, o usuário deve recarregar a pilha assim que possível.

Tela do ZoomControl (Opcional/Somente para Usuários Bilaterais)

Se você é um usuário Naída CI bilateral e os Naída CI estão equipados com ZoomControl, esse recurso especial permite que você escolha a direção na qual focar o sistema de audição (esquerda ou direita). A tela **ZoomControl** é acessível somente pelo modo padrão.

Acesso Direto da Tela do ZoomControl

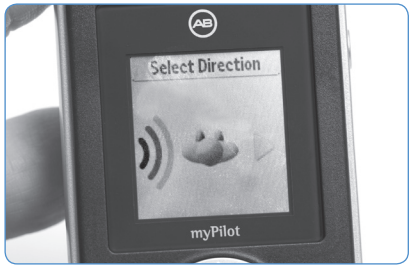
Uma função especial do botão central é direcionar acesso à tela **ZoomControl**. Se você pressionar e segurar o botão central por cerca de dois segundos, você entrará na tela, ignorando outras opções de menu descritas anteriormente. A tela exibe a direção padrão. Use as teclas de seta da esquerda e da direita (◀/▶) para mudar a direção na qual você quer seguir.

Acesso pelo Menu

Para acessar a tela **ZoomControl**, pressione o botão central, selecione **ZoomControl**, e escolha a direção desejada, usando as teclas de seta(◀/▶) da esquerda e da direita.

Indicador de Transmissão em Sequência da Direita para a Esquerda e da Esquerda para a Direita:

Direita para Esquerda



Esquerda para Direita

Esse símbolo indica que o som está sendo transmitido de um Naída CI para o outro. Por exemplo, para usar o telefone, segure-o no Naída CI indicado.

Funções do Menu

Visão Geral do Menu

- ↵ (Opção de Seta de Retorno)
- ZoomControl (Opcional/Somente para Usuários Bilaterais)
- Informação do Status
- Configurações
- Volume
- Sensibilidade
- Programa
- Bloqueio de Teclado

Pressionar ↵ irá navegar um nível atrás na estrutura do menu.

Observe que você pode retornar diretamente para a **Tela** Inicial, de qualquer ponto do sub-menu ao pressionar brevemente o botão LIGAR/DESLIGAR.

ZoomControl (Opcional/Somente para Usuários Bilaterais)

Para Acessar a Tela do ZoomControl:

Selecione **ZoomControl**, e escolha a direção de audição desejada usando as setas ◀ e ▶.

De maneira alternativa, pressione e segure o botão central por dois segundos, na **Tela Inicial** para acessar a tela **ZoomControl** diretamente.

A tela do **ZoomControl** não está disponível no modo de controle direto**.** Peça mais informações ao profissional de cuidados auditivos.

Verificador de Escuta Naída CI

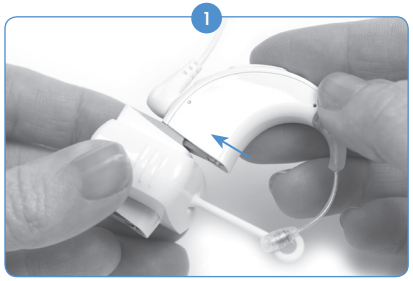
Escutando o Microfone(s) e as Entradas Auxiliares

Um modo de teste conveniente está inserido em todos os Naída CI para permitir que os indivíduos com audição normal possam ouvir as fontes de som. Com o myPilot da AB, todas as fontes de som podem ser ouvidas de maneira independente. Sem o myPilot da AB, as fontes de som são ouvidas em um programa, pela configuração do programa.

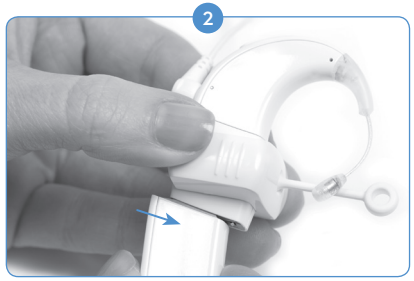
As seguintes fontes de som podem ser escutadas:

- Microfones (Frontal e Traseira, Antena, T-Mic 2)
- Receptores FM
- Bobina Telefônica
- Fontes de Transmissão Sem Fio do ComPilot

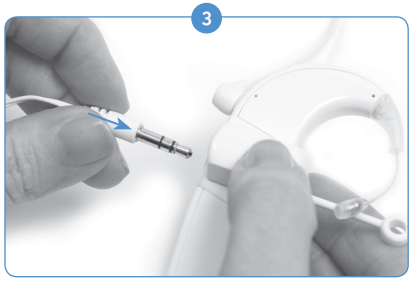
Para conduzir uma verificação de escuta das fontes de entrada auditivas do Naída CI, o usuário deve conectar primeiro o Verificador de Escuta Naída CI no Naída CI.



Remova a pilha do Naída CI, se não estiver já removida. Conecte a parte superior do Verificador de Escuta Naída CI no Naída CI.



Conecte a parte inferior do Verificador de Escuta Naída CI na pilha (qualquer uma das fontes de energia do Naída CI funcionarão).



Conecte os fones de ouvido no plugue auxiliar de 3,5 m, na lateral do Verificador de Escuta Naída CI.

Quando o Verificador de Escuta Naída CI é anexado, o Naída CI entra imediatamente no modo de verificação de escuta, e o myPilot da AB passa imediatamente para o menu **Verificador de Escuta**. Do menu, você pode selecionar a fonte de entrada desejada, que você gostaria de ouvir.

Se você selecionar a **Bobina Telefônica**, garanta que você esteja sincronizado com um gancho ou Phonak myLink. Providencie uma entrada para o Transmissor FM para avaliar a qualidade de áudio.

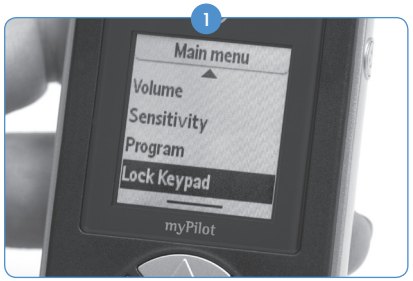
Se selecionar **Sem Fio**, você estará ouvindo a qualquer fonte de áudio sendo transmitida pelo ComPilot (Ex. Dispositivo Bluetooth, FM, dispositivo de pilha, etc). Para começar o processo, ligue o ComPilot e comece a transmissão da fonte desejada. Se estiver escutando em entrada FM, conecte o receptor FM sem fios à entrada Euro, localizada no ComPilot, e sincronize-o com o Transmissor FM. Providencie uma entrada para o Transmissor FM para avaliar a qualidade de áudio.

Uma vez que a verificação de escuta estiver completa, você pode sair do tela do **Verificador de Escuta** e desconecte o Verificador de Escuta Naída CI do Naída CI e da pilha. Reconecte a pilha no Naída CI, e selecione as definições desejadas para uso.

Bloqueio de Teclado

Para evitar pressionar botões acidentalmente e alterar as definições (ex. quando o myPilot da AB estiver no bolso), o teclado pode ser bloqueado manualmente.

Para Bloquear o Teclado:

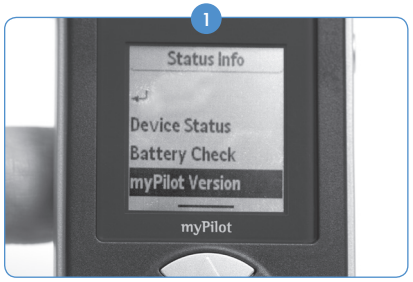


Pressione o botão central e selecione **Bloquear Teclado**.

Para desbloquear o teclado, pressione a tecla ◀ seguido pela ▶ tecla de seta.

Versão do myPilot da AB

Para Visualizar a Versão do myPilot da AB:



Pressione o botão central e selecione **Informações de Status**; selecione **Versão do myPilot da AB**.

Antes do emparelhamento, o myPilot da AB também pode ser encontrado na parte inferior do **Menu Principal**.

Configurações

Acesso Rápido

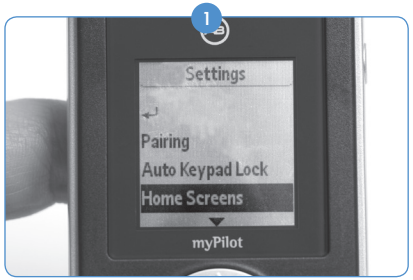
Recupere um programa previamente armazenado e as definições de volume ao pressionar o botão LIGAR/DESLIGAR na **Tela** Inicial.

De modo padrão, um simples pressionamento do botão LIGAR/DESLIGAR irá fazer uma leitura do status dos Naída CI. Siga os passos abaixo para mudar o botão LIGAR/DESLIGAR para **Acesso Rápido** e para armazenar o programa e definição de volume atuais.

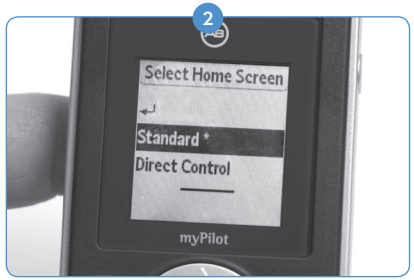
1. Pressione o botão central para ir para o **Menu Principal**.
2. Selecione **Configurações**, então **Acesso Rápido.** Escolha a seguinte opção do menu:
   - **Configurações Armazenadas:** Selecione esse ponto e pressione para armazenar o programa e definição de volume atuais.
   - **Recuperar Configuração:** Selecione esse ponto e pressione para recuperar as definições armazenadas de programa e volume.
   - **Botão LIGAR/DESLIGAR:** Entre nesse sub-menu para definir o comportamento do botão LIGAR/DESLIGAR. Escolha uma das seguintes opções:
     a. **Leitura do Status:** um simples toque no botão LIGAR/DESLIGAR, da Tela **Inicial** irá iniciar uma leitura do status dos Naída CI (isso é o padrão).
     b. **Acesso Rápido:** um simples toque no botão LIGAR/DESLIGAR irá selecionar diretamente as definições armazenadas de programa e volume.

Telas Iniciais

Para Ir para a Tela do Menu Inicial:



Pressione o botão central. Selecione **Configurações**, e então **Telas Iniciais**.



Selecione as seguintes opções de menu: **Padrão** (detalhes completos de programa e volume) ou **Controle Direto** (o toque na tecla irá selecionar diretamente o programa de audição).

Relógio

O myPilot da AB possui um relógio interno que exibe a hora na **Tela** inicial e quando se entra no modo de suspensão.

Ajustar Hora

Pressione o botão central. Selecione **Configurações** e então **Relógio**.

Selecione **Ajustar Hora**.

Adicione a hora, usando as teclas ▲ e ▼ para alterar as horas/minutos e as teclas ◀ e ▶ para mudar de horas para minutos. Pressione o botão central para salvar.

Mostrar/Esconder Relógio

Você pode escolher pela exibição, ou não, do relógio na área da barra título da tela Inicial.

*Para **Exibir**o Relógio na **Tela**Inicial:*

1. Pressione o botão central.
2. Selecione **Configurações**, **Relógio.**
3. Selecione **Exibir/Ocultar Relógio** e **Exibir.**

*Para **Remover** o Relógio da **Tela**Inicial:*

1. Pressione o botão central.
2. Selecione **Configurações**, **Relógio.**
3. Selecione **Exibir/Ocultar Relógio** e **Ocultar.**

Formato de Hora

Você pode escolher entre dois tipos diferentes de formato de hora no qual o relógio irá aparecer.

*Para Escolher o **Formato** 12 horas:*

1. Pressione o botão central.
2. Selecione **Configurações**, **Relógio.**
3. **Formato de Hora** e**12 horas.**

*Para Escolher o **Formato** 24 horas:*

1. Pressione o botão central.
2. Selecione **Configurações**, **Relógio.**
3. **Formato de Hora** e **24 horas.**

Data

O myPilot da AB possui uma data interna que é exibida ao entra no modo de suspensão.

Ajustar Data

Pressione o botão central. Selecione **Configurações**, e então **Data**.

Selecione **Ajustar Data**. Adicione a data, usando as teclas ▲ e ▼ para alterar o dia/mês/ano e as teclas ◀ e ▶ para mudar de dias, para meses, para anos. Pressione o botão central para salvar.

Formato de Data

Você pode escolher entre dois tipos diferentes de formato de data.

*Para Escolher o Formato **DD.MM.AAAA:***

1. Pressione o botão central.
2. Selecione **Configurações**, **Data.**

3. Selecione **Formato de Data** e **DD.MM.AAAA**

*Para escolher o formato **DD/MM/AAAA:***

1. Pressione o botão central.
2. Selecione **Configurações, Data.**
3. Selecione **Formato de Data** e **DD/MM/AAAA.**

Display

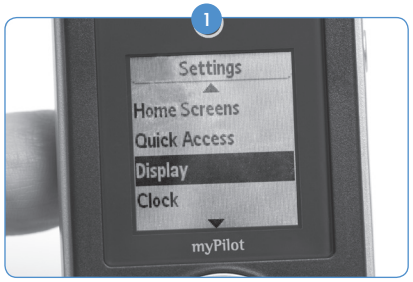
Contraste

Pressione o botão central. Selecione **Configurações** e então **Display**.

Selecione **Contraste**.

Na tela de contraste, use a tecla ▼ para diminuir e a tecla ▲ para aumentar o nível de contraste, e pressione o botão central para salvar as configurações.

Brilho



Pressione o botão central. Selecione **Configurações**, e então **Display**.

Selecione **Brilho**.

Na tela de brilho, use a tecla ▲ para aumentar e a tecla ▼ para diminuir o nível de brilho, e pressione o botão central para salvar as configurações.

Temporizador de Retroiluminação

De modo padrão, a retroiluminação é acionada por 25 segundos.

Para Alterar o Temporizador de Retroiluminação:

1. Pressione o botão central.
2. Selecione **Configurações**, **Display** e **Temporizador de Retroiluminação.**
3. Escolha o tempo desejado (**3, 5, 10, 15, 20 ou 25 segundos**).

Ao navegar nas telas do menu, o temporizador de retroiluminação é estendido automaticamente. O myPilot da AB irá exibir brevemente um tela do modo de suspensão antes de desligá-la.

Bloqueio de Teclado Automático

O myPilot da AB pode ser configurado para bloquear automaticamente as teclas ao desligar a retroiluminação.

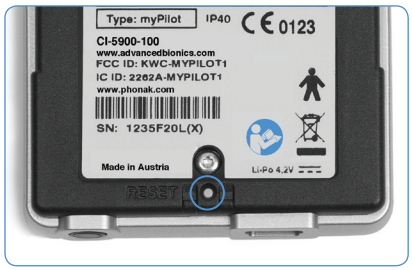
Para Ativar o Bloqueio do Teclado Automático:

1. Pressione o botão central.
2. Selecione **Configurações**, **Bloqueio de Teclado Automático** e **LIGAR**.

Para Desativar o Bloqueio do Teclado Automático:

1. Pressione o botão central.
2. Selecione **Configurações**, **Bloqueio de Teclado Automático** e **DESLIGAR**.

Botão de Reinicialização



Se, por alguma razão, o myPilot da AB não responder, pressione o botão reiniciar, atrás, como exibido na imagem à esquerda. *Nenhum dado será perdido.*

Informações Importantes

Manutenção e Cuidados

- Serviços ou modificação no myPilot da AB por qualquer entidade que não for a Advanced Bionics, não são permitidas e irá invalidar a garantia do fabricante.
- Limpe o myPilot da AB usando um pano úmido. Nunca utilize produtos de limpeza domésticos (sabão em pó, sabonete, etc.) ou álcool para limpar o myPilot da AB.
- Quando o myPilot da AB não estiver em uso, DESLIGUE-O e guarde-o em local seguro.
- Proteja o myPilot da AB de umidade (banho, mergulho) e calor (radiador, painel do carro) excessivos.
- Proteja o myPilot da AB de choques e vibrações em excesso.

Aviso de Segurança

Mantenha o myPilot da AB fora do alcance de crianças com menos de três anos de idade.

Interferência com Dispositivos Médicos

O myPilot da AB utiliza transmissões codificadas digitalmente e pouca energia para se comunicar com o Naída CI. Embora seja improvável, interferências com dispositivos médicos, como um marca-passo, são possíveis.

Interferências não devem ocorrer com o uso normal, mantendo o myPilot da AB 10cm (4"), ou mais de distância do corpo. Portanto, recomenda-se que os usuários de marca-passo não mantenham o myPilot da AB no bolso da camisa.

Solução de Problemas

Situação	Causa Mais Provável	Solução
O myPilot da AB **DESLIGA** automaticamente	A pilha está descarregada	Carregue o myPilot da AB
O myPilot da AB não responde	O myPilot da AB pode ter apresentado um problema de software	Reiniciar o myPilot da AB
A tela está branca ou escura	Brilho e/ou configurações de contraste podem ser subótimas	Ajuste o brilho e/ou configurações de contraste
As informações de status exibidas no myPilot da AB não correspondem às configurações atuais no Naída CI	Manipulações no Naída CI podem não ter sido reconhecidos pelo myPilot da AB	Leia as informações de status, como descrito na página 18
O símbolo do ponto de interrogação é exibido depois de realizar a leitura de status	O myPilot da AB pode estar fora do alcance do Naída CI	Desloque o myPilot da AB para mais próximo do Naída CI
Os comandos do myPilot da AB aplicam-se apenas a um Naída CI, em oposição a ambos	Naída CIs devem ser **DESLIGADOS**	Naída CIs devem ser **LIGADOS** para corresponder com o myPilot da AB. **LIGUE- OS** anexando a PowerCel ao processador
	Naída CI PowerCel pode estar gasta	Recarregue a PowerCel ou substitua as pilhas Zinco-Ar
	O myPilot da AB pode estar fora do alcance do Naída CI	Desloque o myPilot da AB para mais próximo do Naída CI que não responde
Os comandos do myPilot da AB não são recebidos pelo Naída CI(s)	O myPilot da AB está muito perto ou muito longe do Naída CI(s)	Segure o myPilot da AB > 1cm a 30cm (1/2" -12") do Naída CI e tente novamente

Nenhuma Tela de Resposta

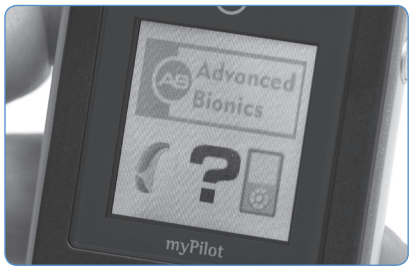


Figura A

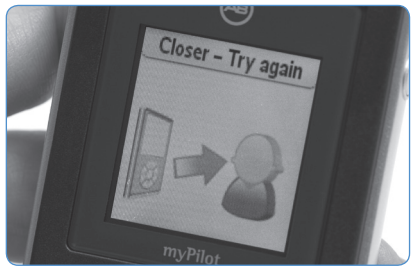


Figura B

Se o myPilot da AB rastreia para encontrar os Naída CI ao redor, ou tenta fazer uma leitura do status do dispositivo ou da pilha, porém sem sucesso, a **tela Nenhuma Resposta** (Figura A) e **Próximo - Tente Novamente** (Figura B) será exibida. É aconselhado ao usuário colocar o myPilot da AB e o Naída CI mais próximos um do outro e tentar novamente.

Alcance de Operação e Temperatura de Armazenamento Recomendadas

Condição	Mínima	Máxima
Temperatura Operacional	0°C (32°F)	45°C (115°F)
Temperatura de Armazenamento	-20°C (-4°F)	55°C (131°F)

Equipamentos e Acessórios Externos Naída CI

Número do Modelo	Descrição
CI-5245-XXX	Processador de Som Naída CI*

**Peça aplicada por IEC 60601-1*

OBSERVAÇÃO: Os Xs denotam as variantes de número do modelo relacionadas ao produto, cor e/ou comprimento.

Assistência e Garantia

A Advanced Bionics oferece a você uma garantia abrangente e válida mundialmente, que passa a ser válida a partir da data de aquisição. Pergunte ao seu profissional audiologista sobre os detalhes e a duração. Essa garantia cobre qualquer reparo devido a defeitos no material e/ou fabricação. A garantia não cobre danos por uso ou cuidado indevido, exposição a produtos químicos, imersão em água ou tensão exagerada. Danos causados por terceiros, ou centros de serviços não autorizados, anulam e ocasionam a perda da validade legal da garantia da Advanced Bionics. Essa garantia não inclui qualquer serviço realizado por um profissional audiologista em seu consultório.

Declaração de Conformidade

Por meio deste documento, a Advanced Bionics AG declara que este produto atende aos requisitos da Diretiva de Dispositivos Médicos 93/42/EEC, assim como a Diretiva de Equipamentos de Terminal de Rádio e Telecomunicações 1999/5/EC. O texto completo da Declaração de Conformidade pode ser obtido com o fabricante ou o representante local AB AG, cujos endereços podem ser verificados na lista disponível em http://www.AdvancedBionics.com/contact.

Advanced Bionics AG
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa, Suíça
+41.58.928.78.00

Este aparelho é certificado por:
FCC ID: KWC-MYPILOT1
IC: 2262A-MYPILOT1

Aviso 1

Este aparelho está em conformidade com a seção 15 das regras da FCC e com a RSS-210 da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições a seguir:

1. Este dispositivo pode não causar interferências nocivas, e
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as que podem causar funcionamento indesejado.

Aviso 2

Alterações ou modificações executadas neste dispositivo, que não sejam expressamente aprovadas pela Phonak AG, podem anular a autorização da FCC para a operação deste dispositivo.

Aviso 3

Esse dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites de dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Seção 15 das regras da FCC e ICES-003 da Industry Canada

Esses limites foram desenvolvidos para fornecer proteção razoável contra interferência danosa em uma instalação residencial. Este dispositivo gera, usa e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência danosa às comunicações por rádio. Entretanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma determinada instalação. Se esse dispositivo causa interferência danosa na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é direcionado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o dispositivo e o receptor.
- Conectar o dispositivo em uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consulte o representante ou um técnico de rádio/TV com experiência para obter auxílio.